

輸出ノ硫磺  
ヲ牧港ニ格  
納ス

弘化三年四月七日

三五六

此節、鳥嶋より積登候硫磺儀、異國人滯留ニ付、牧港江南表ニ洞ニ格護方被仰付置候間、晝夜共番人相付、左候多洞近邊火用心等入念候様、浦添間切に堅ク可被申渡候、以上、

午四月十九日

武留親雲上  
豊見山親雲上

御物奉行

右之通、有之候間、晝夜共番人相付、洞近邊火用心等入念、其首尾申遣候様、浦添間切に堅ク可被申渡候、以上、

午四月十九日

浦崎里之子親雲上  
垣花親雲上

取納奉行

産出少ナキ  
商品ハ外人  
ノ目ニ觸ル  
ル可ラズ

かふるひ貝類、又者草木ニ實杯無多事品、佛人目ニ掛候多、不斷所望申出、諸間切調方ニ支相成候間、右品不限總多無多事品を、覆ひ隠致商賣候様、御締方被仰付度旨、取納奉行申出有之候、異國船來著ニ付多ハ、不斷所望物申出、一切斷も不罷成、品員數減少等ニ被成下事候得共、當時柄別多百姓等痛相成、如何ニ事候條、右様無多事品を、總多覆ひ隠商賣可

違背ノ者ハ  
屹度沙汰ス  
ベシ

有之候、右ニ付多ハ、總横目中心ニ見聞被仰付、違背ノ者於有之を、屹可及御沙汰ニ條、聊緩疎有間敷旨、諸間切に堅可被申渡旨、御差圖ニ有候、以上、

午五月二日

島袋親雲上

御物奉行

右通、被仰渡候間、諸間切に堅可被申渡候、以上、

午五月二日

垣花親雲上  
奥武親方

取納奉行

八日<sup>巳</sup> 英國船、醫師「ベッテルハイム」等ヲ殘留セシメテ那覇ヲ去ル。  
中山府、之ヲ護道院ニ置キ、更ニ護國寺ニ館セシム。

〔琉球王廳船手奉行届書〕

○内務省所屬本  
琉球王廳評定所書類所載

覺

嘆咭喇船壹艘、今日八ツ時分出帆、風子ニ方ニ西ニ方ニ走通、今通ニ走前ニ有者、晝夜ニ多九拾里程走通申筈御座候、此段首尾申上候、以上、

英船那覇港  
ヲ退帆ス

弘化三年四月八日

三五七



弘化三年四月八日

三五八

夏楳船之頭

嘉數筑登之親雲上

大唐船之頭

嶋袋筑登之親雲上

右通、申出有之候間、首尾申上候、以上、

御船手奉行

阿波根親雲上

午四月八日

〔琉球王廳評定所届書〕

○公爵島津忠重所藏本  
島津家國事雜掌史料所載

四月七日、布政官、使ヲ以別紙之通、逗留斷之文相渡候處、早速相披、唐人ヨリ文意相達候ニ付、文意者得心之様相見得候得共、得ト見候而何分可相達段、唐人ヲ以挨拶マテ、返事有之候、

同八日、逗留斷之儀、早々返答有之候様、再三致催促候得共、何分返答無之候付、猶又大夫通事ヲ以、布政官ヨリ斷申入候通之事故、此儀篤ト聞合可吳旨、只管相斷候得共、本國皇帝之命ヲ請、差越候付、可罷居旨申募、終ニハ爲何返答モ不致、本船者、八ツ時分子之方風ニ而出帆、酉之方へ走通、七過時分ヨリ者帆影モ相見得不申候、其時之風並ニ而ハ晝夜ニ而

英船「ベッ  
テルハイ  
ム」ヲ留メ  
テ出帆ス

ハ九十里程モ走延爲申筈ト、船功者之者共、申出候、

附、異國船長五丈、横二丈程有之候、

殘留英醫師  
等ニ對スル  
處置

右之通、致出帆候ニ付、近方浦々山野迄入念相改、別條無之候、  
本船致出帆候付而ハ、殘居候者共、何分ニモ可致様無之、不及是非次第ニ而、場所見合圍處相調候間者、臨海寺○那覇村ニアリへ召置候様、大夫殿致御相談、寺邊番所數軒相構、日夜勤番申付、異國人唐人外へ不出之者寺邊不立寄様堅締方申渡、賄方等望之通申付置候、  
諸事爲取締、三司官壹人・物奉行一人・鎖之側申口一人・大和廣目・久米村大夫通事、不明様相詰申候、

臨海寺之儀、那覇川口前ニ而、諸船出入、且荷役○役ハ、卸ノ儀、積荷時々多人數ヲモ差屯旁ニ付而ハ、異國人召置候儀差障可申、尤右者共住居所之儀、廣キ所見合候様、通事唐人ヲ以、屹ト申立有之、差當外ニ圍場難見合、善太夫平、殿御相談ヲ以、那覇之内人家迦海邊へ有之護國寺寺中明除、去ル十二日、右異國人唐人引移ラセ、寺廻ニハ詰番所數軒相構、日夜勤番其外取締向、如前條申付、三司官以下役々共ニモ最前之人數相詰申候、

滯船中、豚羊野菜、其外水薪木等入用之段申出、先例モ有之候付、善太夫殿御相談ヲ以、時々見合相與申候、

弘化三年四月八日

三五九



弘化三年四月八日

三六〇

右之醫者致逗留候儀、子細相知不申候、本船出帆後、此方病人トモ罷在候者可致療治段、再三通事唐人付而沙汰有之候付、當邦醫術ハ、於中國時々致傳受、用辨相辨來候段答置申候、異國人形貌並船之圖一枚、傳聞之圖一枚、著場並臨海寺圍場護國寺之圖一枚、爲御覽差上申候、

右異國船來著付、諸事御在番奉行平田善太夫殿御相談ヲ以、兼而被仰渡置候御條目○幕ニ基、取計仕、本船致出帆候得共、前條通逗留之斷聞濟無之、異國人唐人相殘、何共存外之儀驚入居申候、兎角此以後彼國官船來著モ可有之、異國人致逗留候儀、國法不相成趣申達、如本國爲列歸、猶又御届可申上候、右者共逗留中何願應答向等之儀モ、御在番奉行衆御相談ヲ以取計候様可仕候、此等之趣御届申上候條、万端可然様御差圖被成可被下儀奉願候、以上、

午四月十四日

國	吉	親	方	
小	祿	親	方	
與	那	原	親	方
浦	添	王	子	

島津 豐 後様 久實、國家老

島津	壹	岐様 <small>久武、國語家老</small>
島津	石	見様 <small>久浮、江戸語家老</small>
菱刈	安	房様 <small>隆興、家老</small>
島津	登	様 <small>久兼、家老</small>
調所	笑	左衛門様 <small>喜雄、江戸語家老</small>

〔鹿兒島藩琉球在番奉行届書〕

○島津家國事 詳掌史料所載

英醫師退去  
ヲ拒ミテ滞  
留ス

英醫師ヲ護  
國寺ニ留ム

四月八日迄滞留斷之書面、醫者ヨリ返答無之候付、尙又大夫通事ヲ以官人ヨリモ斷申入候通之事故、此儀篤ト聞分可吳旨、只管相斷候得共、本國皇帝之命ヲ請、差越候付、可罷居旨申募、終ニ者爲何答モ不致、醫者並右之妻・男子一人・女子一人・通事唐人一人、都合五人相殘、本船者、同日八時分致出帆、無是非次第ニ付、若狹町加濱手之護道院へ夜日早々加修復、召置候筋取計、其段相達候處、見分之上可引移事ニ而見分ニ差越候處、全體破壞方ニ而不致合點、別段見合吳候様申出、當分吟味中ニ候得共、差當リ人家ニ召置候場所モ無之候付、護國寺へ暫時之間召置、締方等堅固取計置候段申出候、

本文ニ付、張紙、

一嘆人醫者三十二三歲計、

弘化三年四月八日

三六一



弘化三年四月八日

三六二

- 一右之妻三十歲計、
- 一女子二才計、
- 一男子五ヶ月計罷成候由、
- 一通事唐人三十歲計、

右之通、年輩相見得申候由申出候、

- 一鏡 一面 臺 共ニ
- 一蒲 團 一ツ
- 一椅 六ツ
- 一蛾 屋 一張リ
- 一衣裳 包 壹
- 一皮 箱 大小五個
- 一眠 床 壹ツ
- 一臺 大小貳ツ
- 一白 木箱 大小二十四個
- 一鐵 風呂 壹ツ

- 一箆 筒 二ツ
- 一櫃 二ツ
- 一藤 筵 包 四ツ
- 一傘 壹本
- 一犬 二疋

右之通、英人所持品持卸之由申出候、

右ニ付、護國寺へ致轉宿之處、宿柄モ宜ク安心仕候間、又々他所へ轉宿ニ不及、併寺内神像ハ外ニ相移シ可吳、無左候而ハ讀書旁々差支候趣ヲ以、別紙之通、去ル十二日申出候付、神像相移シ候事ハイタシ不吳旨、最初住持ヨリ分而願出候付、追而外ニ場所相調候上ハ、又々轉宿可吳旨、布政官ヨリ、別紙之通相達候處、所存候段申出候由、別紙ニ通相添指上申候、

- 一唐 臺 壹ツ
- 一上手中茶碗 一束
- 一上手中皿 一束
- 一盃 五ツ

弘化三年四月八日

三六三



- 一 上手焼酎茶家 二 ツ
- 一 赤 箸 壹 東
- 一 茶 盆 壹 ツ
- 一 上手煎茶々碗 一 東
- 一 琉球煎茶上手茶家 壹 ツ
- 一 ア ン ト ン 壹 丁
- 一 多 葉 粉 盆 二 ツ
- 一 半 切 桶 壹 ツ
- 一 手 水 洗 壹 ツ
- 一 ア ン ビ ン 壹 ツ

琉球人ニ對シテ療ヲ申出ツ

右ハ、護國寺へ致轉宿候ニ付、當坐在付品トシテ本行之通差贈候處、謝禮申出候由、英人醫師ヨリ、當地病人共有之候者、療治イタシ度旨、通事唐人ヲ以申出候付、當邦醫術ハ、於中國時々致傳授、用辨相濟來候段、答置候由申出候、

右ハ、去ル五日、英國船一艘、致來著ニ付、取締向ハ勿論、万端入念無手拔樣取計、折角丁寧ニ可致會釋旨、相達置申候處、時々之成行、右之通琉役共届申出候、尤陸下リノ儀、最

初許容有之候者可致陸下旨申出置候處、著當日佛人致面會候付、佛人ヨリ當所之儀相談ハ、何モ難叶所故ヲシ付滯留等可致坏相答候儀モ難計、且ハ英國醫者、佛人同穴ノ者モ不相知候付、段々相探候處、不突留候得共、不相分候得共、詞仕等昨年渡來之英人共同樣ニ有之、佛人トハ言語替居候由、尤滯留之儀、只管及理解、相斷候得共、何モ不聞入、誠ニ理不盡之仕形而已ニ而不及手ニ、無是非次第御座候、右付而者佛人當地滯留、段々申掛之儀共許容無之ヲ存シ、彼方ヨリハ手段ヲ替、妻子等爲列越候謀計ニ而ハ有御座間敷哉、佛唐之兩人、長々滯留、其上此節又々英國船・佛國船、一所ニ渡來、琉球方ニモ別而之混雜、何分不容易國難之時節致到來、和琉役々共ニモ不一方心配仕候事ニ御座候、此上ハ英人ニモ氣前ニ不差障様、折角丁寧ニ致會釋候様、琉役々へモ相達置申候、御役へモ申談、琉船ヲ以飛船取仕立、足輕中乘申渡、船形・人物等之繪圖面六枚・滯留斷之文、和解共二冊相添、此段早々御届申上越候、尙相替儀ハ、追々申上越候様可仕候、尤飛船著船之場所ヨリ御用封ハ足輕直持申渡差上申候、以上、

但、佛人方通事唐人へ、當地通事共、佛國船貳艘、二三日之後可致來著段、先日佛人ヨリ承候、存知ハ無之哉之旨相尋之處、決而來著ハ致間敷、縱令來著之上六ヶ敷相成候而モ、醫者ヨリ宜敷取成候へ者、何ソ大事ニ及候儀ハ無之旨、相咄候儀モ申出候得共、



弘化三年四月八日

三六六

此儀ハ、醫者抔致滞在度所存ヲ以、右通申聞候半カ、シカシ内實ハ佛國・英國申合、取企候儀モ難計候得共、當分之姿ニ而ハ、英國ヨリハ良謀計ヲ替へ、醫者差渡爲申儀ニ而ハ有御座間敷哉、何分虚實難差究事御座候、以上、

午四月十五日

平田善太夫

島津豊後殿

調所笑左衛門殿

〔琉球在留英國醫師書翰〕

○島津家國事  
雜掌史料所載

○弘化三年四月

愚弟伯德令醫士、具稟

中山布政大夫臺前、承

命允借寄居業、已觀看一切甚是妥當、但愚既棲身安樂、不要又說遷去別所、且要將此院之神、另居外出、愚要此房竝用、若神駐在、必太多和尚往來、愚難寫字讀書看脈做藥故也、祈即賜音幸甚、

右之和解

英國醫伯德令、具ニ

護國寺ノ本  
尊轉移ヲ要  
求ス

中山府布政官臺下ニ稟明ス、已ニ寄宿ヲ被命、致見分候得ハ、餘程慥ニ有之、拙共住居方宜安心イタシ居候間、又候別所へ轉宿不相及候、併寺内之神像、外ニ御移可被給、寺内一併借用イタシ度候、若佛神殘居候而ハ、多分繁々寺僧等被致往來、左候得者寫字・讀書・看脈・製藥等差支候故、何卒御聲御掛被給候得者、至而仕合ニ候、

〔琉球王廳布政官返翰〕

○島津家國事  
雜掌史料所載

○弘化三年四月

昨接

貴客手札、往觀護國寺、甚是妥當、棲身安樂、不要說遷去別所、且要將此院之神、另居外出等、因後據護國寺住持僧等口稱、遷神一案、敝僧等、既因具由稟請方許、依舊奉安本寺等由、前來隨查該寺、實係國家禱告之處、甚爲緊要、若使 貴客久爲居住、則有不便、乞待他日、另擇其所、而後告之、更賜轉遷、茲修寸啓順候、

右和解

昨日、貴客之御手簡ニ預リ、護國寺御一覽之上餘程御心ニ被爲叶、外ニ轉宿被致間敷、且寺内之神像、別家へ可相移段、承知イタシ候、此儀ニ付、最初當寺住持、口達ニ而モ承リ、遷神之一條、敝僧等已ニ稟請スルニ因而、其通當寺へ令安置不置儀、先ニ詮儀イタシ候得ハ、全

弘化三年四月八日

三六七

本尊ノ移轉  
ヲ拒ミ別ニ  
宿舎ヲ撰定  
スベシ



ク國家行要之祈願所ニ候段、若貴客久敷被致居住事候者、不便モ可有御座候得共、他へ場所相シラへ候上、御知セ可申候間、其砌ハ又々御轉宿可被給、態ト呈短啓候、近禱申伺フ、

〔伊是名親雲上口上書〕

○内務省所屬本  
琉球王廳評定所日記所載

本文伊是名親雲上口上ニテ、御在番所產物方御届申上候也、

今日九ツ時分、嘆人醫者并通事唐人、届見分ニ差越候段、申出候付、安慶名親雲上・安仁屋里之子親雲上・板良敷里之子差添、小舟ヲ差越させ候處、於護道院外廻リ迄を致見分、此家ニ屋作り惡敷、其上人家遠、人ト往來無之、可住居所ニテ無之候間、官家大キ所坏より見合候様申候多罷歸候付、手を取内ニ入、茶など進候多、此所合點無之候ハ、別ニ見合候間、暫ク引移候様致相談候共、不聞入、強多加相談候ハ、却多怒立候模様相見得候付、不及是非、申出之趣、官人ニ相達候上、返答可致趣相達、列歸候段、右面ニ申出候、當分ニ模様ニテ者、重多相談無詮積ニ相見得候、就多、何方ニ引移り可宜哉、折角致吟味候付、於其元ニ被致吟味、御案内ニ上、何分可被申越候、依仰此段致問合候、以上、

四月九日

伊是名親雲上

嶋袋親雲上

泊摩文仁親雲上

英醫師住宅  
見分ノコト

英醫師護道  
院住居ヲ拒ム

英醫師ノ要  
求ヲ聽サバ  
佛人ノ氣請  
如何  
暫ラク沖之  
寺ニ置クベ  
キカ

英醫師護國  
寺見分

〔島袋親雲上等書翰〕

○内務省所屬本  
琉球王廳評定所日記所載

嘆人醫者并通事唐人宿ニ儀、護道院被入見分候處、落着無之候付、何方ニ引移可然哉、折角被吟味候間、於爰元ニ致致吟味、國吉殿内御案内ニ上、何分申越候様、問合ニ趣相達、いつ多も申談候處、那覇内ニテ多相應ニ場所難考付、泊邊ニ見合候方可宜多相考候得共、此以前佛人宿替御斷被仰入置事ニテ、嘆人共村近又ニ村内坏ニ引移候段、佛人共承付候ハ、氣請相變、何様難被成儀可致出來も難計候間、急ニ難見合段、相達置、今程ニ沖ニ寺ニ被召置候多、先寄折御見合御取計被成候事可然哉ニ存候間、猶又其許ニ吟味被致、何分ニ次第可被申越候、乍返答此旨申越候、以上、

四月九日

嶋袋親雲上

垣花親雲上

伊是名親雲上

〔伊是名親雲上口上書〕

○琉球王廳評  
定所日記所載

本文伊是名親雲上を以、御在番所產物方御届申上させ候事、

一今日嘆人醫者并通事唐人に安仁屋里之子親雲上・板良敷里之子差添、陸通ニテ護國寺に列參り、見分させ候處、諸佛ニ別ニ引移候様申候付、此儀ニ難應其意、尤最初より申達候

弘化三年四月八日

三六九



英醫師ノ要  
求

英醫師諸佛  
取拂ヒノ要  
求ヲ撤ス

弘化三年四月八日

三七〇

通、此寺々祈願所格別成所こゝ、長々被罷居候者差支候付、後日場所見合申上候ハ、被引移度旨相達、是又落着こゝ、沖こ寺に罷歸候處、先刻相達置候通、諸佛者是非別に移し、我等も三ヶ月内之別に移し不申様、布政官證據書差出候様有之、諸佛引移候者、以後他所に移方に故障可相成證據書差出候儀と、何れ差支申間敷致吟味候央、別紙に通諸佛を移し、最初相住居度趣、申出有之候事、

一右付、諸佛移し候儀不相成趣、今一往住持を斷申入させ候方可然吟味いふし、住持被罷出候砌、外こ出家衆三人被罷出候付、四人一同差寄、頻こ斷申入候處、其通聞濟、只今引移候段申出、荷物等持越させ候事、

一文と、左右に官取次差上候處、得る相考、明日返答可被致段、取次者より承候趣、相達置候付、早々大意書取仕立候様、係中に申渡置候間、出來次第差遣御相談可致事、右、旁依仰致問合候、以上、

四月十二日

伊是名親雲上

嶋袋親雲上

泊摩文仁親雲上

嘆人共事、酉時分、護國寺に引移、荷物無殘持越させ、小祿殿内御始、役々西門邊に引移申候、右に付、締向儀、是迄佛朗西人取締に振合を以、御在番所御相談に上、無手拔様取計可申候、依仰此段致問合候、以上、

四月十二日

伊是名親雲上

嶋袋親雲上

泊摩文仁親雲上

○附 錄

〔鹿兒島藩琉球在番奉行届書〕  
○公傳島津忠重所藏本  
島津家國事略室史料所藏

四月五日、英國船來着、乘頭之醫者并同人妻子、通事唐人、本國皇帝之命ヲ請、罷渡候由ニ而、押而滯留罷在候段、同十五日付ヲ以細々御届申上置候通ニ御座候、依之、其後之成行、左之通申上越候、  
同十八日、七ツ時分、英人醫者、護國寺罷出候ニ付、通事役々付添、天久寺へ差越候處、滞在佛人ヨリ酒菓子馳走、夫ヨリ佛國船傳間へ乗り付、本船へ差越、夜入、天久寺前之濱へ下り、役所ヨリ通事役々付添、五ツ時分、護國寺へ罷歸候段、申出候、

先達而泊村學校所へ佛人共相招候處、佛人ヨリモ船元へ布政官相招候付、英人、聞及候而ハ氣請モ如何ニ可有之、何歟挨拶イタシ候方可然吟味之上、同廿日、布政官ヨリ英人へ安否相尋、久米村大差遣、菓子數品、牛、李、桃、餅相送候所、謝禮申出、左候而、藥種等致所持居候間、病人有之節ハ爲致療治候様、布政官へ可相達旨、申出候由、  
英人事、書物過分ニ致所持、其内諸國之文字、俗語、いろは等記候書物有之、當分右之書ヲ不斷見候由、尤漢字官話當地言

弘化三年四月八日

三七一

英國醫師假  
名書ヲ好ム



弘化三年四月八日

三七二

葉等、大概相通候様子ニ相見得、且いろは唱様モ存知居候由申出候、(假名書キノ文ヲ好メリ、故ニ伊呂波ヲ習ヒタリ) 同廿三日、英人并同人妻子、佛國船ヨリ招有之、女子并通事者、護國寺へ殘置、妻并男子召列、八ツ時分ヨリ差越候付、通事役々付添、天久寺へ參、茶煙草共吞、佛國船傳問ヨリ英人妻子并下遣兩人召列、本船へ差越、振舞共有之候由、夜入天久寺へ下リ、彼所ヨリ通事役々付添、五ツ時分、寺へ罷歸候段申出候、

但、英人列越候下遣共へモ、於佛國船光餅相與へ罷歸候上、右苦勞分トシテ小番錢三拾<sup>枚</sup>相與へ候由、且又英人ニハ乘馬、妻子共ハ駕籠借シ吳候様、前以申出有之、致手當置候處、駕籠ハ手狭之由ニ而、スアシ(跣足乎)ニ而罷通候段モ、申出候、

同日、英人ヨリ子供抱用、且妻子共衣裳洗濯用トシテ、女二人賃錢ヲ以テ相雇度旨申出候付、通事共ヨリ相斷候得共不開入、官人へ可相達旨申募候付、翌廿四日、地方官使之筋ニ而、久米村大夫護國寺へ差越、英人へ逢候而、見廻之口上書相渡候處、地方官モ平安ニ候哉、掃除共結構ニ成候者、布政官并地方官、其外之官人モ可相招旨、挨拶等有之候付、女雇方之儀、通事ヲ以相斷候處、布政官夫人ハ、自分ニ衣裳洗候哉ト尋候付、召仕之下仕へ爲洗候得者、<sup>(共方)</sup>當地之女共素ヨリ他國人へ雇セ候儀ハ國禁ニ而、勿論異國人ハ甚恐レ候故、假令高料之雇銀差出候而モ、被雇候者無之候付、斷申入候段相達候處、英人妻モ自分洗濯ハ不罷成、勿論女之衣裳、男下仕へ洗セ候儀如何敷候間、拾二三歳之女二人雇ヒ候歟、又者同歲頃之女子并其母ト兩人雇<sup>(七カ)</sup>セ候共、兩様之間相達候者、一軒別段相住居セ、英人ハ不相拘候間、此等之趣布政官へ轉達、是非雇方相達候様申出候付、假令布政官へ申出候而モ、此儀者及斷候分無之候間、何卒開濟吳候様、再三及相談候得共、不開入候付、此上ハ地方官へ可相達旨、返答イタシ置候旨申出候、同廿四日、英人ヨリ書物箱所望有之、細工人護國寺へ召寄、爲作調相渡候處、其砌英人所持之細工道具磨方申付候處、唐人ヨリ、右磨方不行届候得ハ、怒立候付、相斷候方可然旨知達有之、不取馴之譯ヲ以相斷候處、夫形開濟在候而、細工人へ針二本相與候付、是又相斷候央、唐人ヨリ僅成者相斷候而ハ都合不<sup>レ</sup>宜候間、可致受用ト申候付、相請取候由、

同廿五日、英人共賄方之儀、此方ヨリ毎日相調サセ來候處、護國寺へ引移、最早靜ニ相成、尤下遣ヲモ付ケ置吳候付、諸通

英醫婢二名  
雇傭申出ノ

事ヲ以唐人ニ付爲致舟詰候上、日料之諸品等引渡、彼者共計ヲ以賄方相調サセ候段、申出候、

同廿六日、英人方へ罷在候通事唐人ヨリ、先達而出帆之英船、直ニ本國へ罷歸、八月頃、又々當地へ渡來、十五日、十六日程滯留、九月ハ廣東へ罷渡等之段、嘶有之候、就而ハ唐人宿元へ差遣候書狀、九月ヨリ先ナラデハ相届間敷、其内ハ宿元モ世話ニ考居候半、尤右船八月頃參候者、唐人ニハ致歸帆候心得之由、通事共へ相嘶候段、申出候、

同日、七ツ過時分、英人夫婦并女子三人、濱邊致步行度申出候付、圍内又者波之上於神宮相慰候様致相談候得共、不開入、押々罷出候付、通事役々付添、辻村後濱通灰燒屋前ヨリ湯原邊罷通、寺へ罷歸候段、申出候、

右馬掛壹ツ

但、表鳥毛、裏木綿役布、

西洋布調白朋衣壹ツ、

右者、英人方へ罷居候下遣兩人へ、本行之通、古着壹ツツ、相與へ候由ニ而、差出候付、見届申候處、矢張鐵炮袖ニボタン掛調之至極古着ニ而御座候、

同廿七日、嘆人ヨリ女雇方之儀、通事唐人ヲ以、催促有之候付、布政官事多候而、未タ返答無之段、通事共ヨリ致即答候處、此儀、唐人ヨリ法ヲ設ケ可相斷候間、及世話間敷旨通事共へ申聞、左候而女雇之儀、地方官ニ付、英人申立之趣、布政官承リ、段々尋求候得共、女共貞節ヲ守、何程重高之銀相與候而モ請合候者不罷居候間、此儀ハトウソ取止吳候様、布政官承候筋ヲ以、唐人ヨリ英人へ斷申入候處、誰ヨリ承候哉ト相尋候付、通事ヲ以知達有之候段、相達候處、開濟罷在候間、布政官ヨリ使ヲ以斷ニハ、及間敷旨、唐人申聞候段、詰居之通事共申出候付、布政官ヨリハ使ニ及間敷、重而申立モ有之候者、其節屹ト相斷候様可致旨、申出候、

英人方へ罷在候通事唐人事、英人同様日ニ二度飯ニ而ハ不足之由ニ而、英人ニ隱レ、每晚臺所へ下リ飯相望候由、通事共申出候付、二度之分内分夜食相與へ、且是迄所望品モ都而無代ニ而相進候方可然ト致吟味、通事ヲ以相達候處、段々致辭退候得共、強而申入候得ハ、請合謝禮申出候由、

弘化三年四月八日

三七三



弘化三年四月八日

三三四

先達而前條唐人ヨリ眠床借用申出、相斷置候得共、佛人方へ罷在候唐人へ者、任望遣シ置居付、取扱向相替候而モ如何ニ可有之ト、眠床仕立、同廿七日、相與候處、難有次第ニ候得共、致受用候者、此地之人へ心ヲ寄候ト、英人疑相立可差障、又ハ借用之段申聞候而モ、新造之事故落着致間敷、買入候筋ニ申候得者、銀ハ費候ト申被叱付、自身ハ勿論、爰元之爲ニモ不相成候付斷之由、乍然態々相仕立差遣吳タル事故、英人氣象見計、可致受用由ニ而、寺へ格護イタシ置候段、申出候、右者、先月十六日已來、英人滞在之成行、時々琉役共届申出候次第、右之通御座候、尤女雇方之儀者、是非共申斷、且男下仕ニ召入候者モ、折角慥成者共致吟味、召入候様可取計旨、其節々相達置申候處、女雇方之儀ハ、先ッ斷聞濟候付、重而申立モ御座候者、布政官ヨリ屹ト尋申斷候様、可仕候、尤下仕之者共ハ、滞在之佛人方同様、兼而三司官產物奉行方へ召仕候内ヨリ、至極人柄慥成者共致吟味、六人ニ究置、其内ヨリ兩人ツ、代リ々々爲勤候段モ承届申候、且又英人方へ罷在候唐人ハ、一體和力成ル生質ニ而、當分ニ而ハ何カト宜様取成吳候筋ニハ相見得候態ト謀計之程モ難計候付、萬端入念取計候様ニト之趣モ、細々相達置候事ニ御座候、先月十五日、同案飛船延置、今日差立申候付、旁此段御届申上越候様尙相替候ハ、追々申上越候様可仕候、以上、

本文療治方之儀、追而沙汰有之候者心入之段添存候、當地醫道之儀ハ、於中國致稽古、療治辨シ來候得共、依病症ハ療治相頼度届出候者モ可有之、申出次第相頼候様可致トノ趣ヲ以、取繕返答ニ及候筋、致吟味置候旨、琉球役共ヨリ申出候付、其通可取計旨相達置申候、此段モ申上候、

本文英人儀、何之趣向ニ而當地へ致滞在候哉之旨、通事共咄之節、唐人迄不差障様内分ニ而爲相尋候得共、何共不存段申出、唐人察之處ハ、如何ト相尋候得共、是以何共察モ出來不申由、且イツ頃迄罷居事候哉ト相尋候得共、是以不存段尋申候、右通、不差障様尋相探候得共、一切不相分由申出候、

午五月二日

島津豊 後殿

調所笑左衛門殿

平田善太夫

護國寺へ罷在候英人ヨリ女房方ノ儀付、地方官ヨリ斷之使大夫差越候節、寺中掃除結構ニ相成候者、布政官初其外之官人モ相招候段申聞候處、追々招モ可有之、就テハ佛國船乘頭初、先達テ泊村公館へ招呼馳走等イタシ置候付、英人氣請モ如何ニ可有之、其砌菓子二色ハ、相送置候得共、右通官人共相招候段、申出モ有之、若狭町學校所へ招呼、馳走イタシ置候者、先々何乎之都合モ可有之、致吟味候旨、琉役共申出候付、其通可取計旨相達、先月廿九日、久米村大夫差遣、通事唐人取次ヲ以、布政官使參候段相達候處、今日ハ勤事有之、難逢由ニテ對面不致、何程之儀ニテ參候哉ト、唐人ヲ以相尋候付、詰之通事并唐人共ニ英人居候者へ參リ、明後二日、公館へ相招度差越吳候様申入候處、英人女雇方之儀不相達候付、宴ヲ受候儀不相成段申ニ付、英人當地來着初テ之宴ヲ斷申聞候テハ、布政官安心不致候間、少事之儀者差捨、何卒差越吳候様申入候處、其儀ハ、布政官婦人召列候様、英人婦人モ相招候者可罷出旨申ニ付、當地之女ハ親戚之外男ニ逢候儀不相成習俗候間、布政官婦人召列候儀難相成、英人之婦人へ者料理等差贈管候間、必差越候様再三申入候得共、落着不致、唐人へ別紙之通稟文爲相認、通事へ相渡、大夫ニハ不逢由、先寄都合見合招呼候様可仕旨、琉役共届申出候付、其通取計可有之旨、相達置申候、別紙相添、此段御届申上越候、以上、

午五月二日

島津豊 後殿

調所笑左衛門殿

平田善太夫

〔英醫ベツテルハイム書翰〕

○公傳島津忠重所藏本  
島津家國事職掌史料所載

○四月廿九日琉球布政官へ

愚弟英吉利士伯德令、拜領、

仁台厚意、有加殊深銘謝不已、但實難承命、因有冒犯愚婦人、不代請女工人工故也、想來泰西國、如此廣大、尙有冒犯乎、如

弘化三年四月八日

三七五



弘化三年四月八日

此罪、即

仁兄叫愚到看、令夫人之病、愚不來一樣竝來取藥材、愚不承命等、琉球國法、總々不好、若置不用斯愚之好朋友也、  
右之和解

英國之士愚弟伯德令、貴兄之厚情受候儀、深謝不堪候、然其命難隨儀ハ、愚妻カ望ニ戻リ、女加勢人御付不成下故ニ候、多分歐羅巴ノ大國サヘモケ様成不調法有之候間敷也ニ存候、如此罪ハ、即貴兄之御夫人萬一御病ニテモ有之、拙者ヘ療治方并藥等御求メ被成候節、拙者一圓承引不仕候モ同前ニ候、琉球國法惣テ不宜候付、若國法御打捨被成候者、拙者無二之友達ニテ可有之候、

〔琉球王廳達〕

○內務省所藏本  
琉球王廳評定所日記所載

一昨夜半時分、護國寺於近邊歌をうとひ候付、寢入兼たる段、通事唐人沙汰有之由、通事共申出有之候、當嘆人逗留、佛船來著こ付あハ、至極御配慮し御事、於世上迄一統恐懼し砌、右式歌をうとひ、異國人に爲差障段、甚不人情仕形ニ候、右體し者も屹と捕出、不被處重科候あ不叶事ニ有、那覇久米村總横目・總目中迄見聞被仰付置候條、件ノ趣、具こ得其意、向後護國寺近邊、又々辻村其外那覇久米村中道歌ハ勿論、右寺近於家内歌ニ味練いとし候儀も一切可差止候、此旨、諸間切に不洩可被申渡旨、御差圖こあ候、以上、

午五月二十八日

御物奉行

鳴袋親雲上

右通、被仰渡候間、得其意候様、諸間切に堅可被申渡候、以上、

午五月二十八日

浦崎里之子親雲上

取納奉行

奥武親方

十日未<sup>乙</sup> 英醫「ベッテルハイム」英・佛・清三國條約書及宗教書・造船書等ヲ琉球王及布政官ニ贈ル。

〔鹿兒島藩琉球在番奉行届書〕

○公府島津忠重所藏本  
島津家國事執掌史料所載

去ル五日、英國船一艘來著、乘頭之醫者竝同人妻子等、押而滞留、本船ハ、同八日、出帆仕候段ハ、別紙ヲ以細々御届申上越候通御座候、右ニ付、去ル十日、醫者ヨリ首里ヘ罷登、國王竝布政官ヘ別紙之通進上仕度、尤布政官ヘ面會之上直ニ差上度旨申出候付、首里ヘ差登候儀者相斷リ、左右官、馳下右品相請取候由、鎖之側ヨリ則差出品々見届申候處、其内付札、英國醫者ヨリ國王竝布政官等ヘ贈物致シ候事、

中華和合通  
商切支丹書  
ヲ贈ル

中華和合通商 英國・佛國和熟旁之儀  
相探候趣等モ有之 一冊、切支丹一件之小書物一冊有之、披見仕候處、中國・英

英船渡來ノ  
目的ヲ疑フ

國和約ノ次第、且英國・佛國、於中國通商免許ヲ請、取引向治定等之趣、又ハ切支丹一件、其外世界之圖・火煙船作様等之儀共、巨細ニ注文ヲ以當年彫板有之候書ト相見得、先三司官方ヘ差返、切封格護爲致置申候、右ニ付而者、去ル卯年已來、兩先島竝琉球ヘモ、追々英國船、渡來、海邊深淺ヲ試、先島ニテハ量地ヲモ致シ、色々手ヲ付候央、佛朗西人爰許ヘ滞留ニ付テハ、昨年五月、英國船渡來之節、佛人ヨリ保護天主教等相進候得共、當地落著無之段

弘化三年四月十日

三七七



弘化三年四月十日

三七八

承、佛人ヨリ之相談通ニテハ、所詮、當地落著有之間敷ト、英國ヨリ手段ヲ替、右通醫者へ妻子等相付差越置候而、自然ト地下之者共ヲ相撫ケ、漸々教法ナト弘置候而、終ニハ琉球へ求和好候巧ミニテハ、有御座間敷哉、且又去年福州滯留之英國官人ヨリ、琉球ト致和好度及相談候儀モ有之、其節ハ相斷置候得共、旁ノ次第ヲ以ハ英國兼而琉球ヲ取ル之志有之段ハ、滯留之佛人追々申出候書面ニモ、良致符合候様相見得、然シ佛國同穴之モノ相モ不知、段々相探シ申候處、三葉付合仕等佛人トハ少シ相替リ、滯留之佛人、兩三度面會之節、佛人方ヨリハ、何カ慰懃致會釋候由、尤昨年英人共致來著候節ハ、佛人互ニ繁々致見舞等モ候得共、此度ハ、右様之儀モ無之、些不審成者候付、何カト氣ヲ付居候様、琉役共へモ分而相達置申候、當分通ニテハ佛人共之様歩行モ不仕、先ハ英人ニ無相違様相見得、何分此末又候大變到來ハ、顯然之事ト、甚心痛仕候儀ニ御座候、別紙、送物之品立書取添、此段極御内用ヲ以、御届申上越候、以上、

午四月十五日

平田善太夫

島津豊後殿

調所笑左衛門殿

贈品目錄

右へ相付品立書

時計壹ツ之事

一大 鐘 一座

金一枚之事

一小 金 錢 一元

番錢大小拾九枚之事

一小 銀 數 元

右國王へ

酒一壺之事

一洋 酒 一 罇

一洋 巾 六 條

匂ヒ物之事

一香 粉 三 包

内

一頂上香粉

弘化三年四月十日

三七九



弘化三年四月十日

一香粉

一香粉渣身及衣服用

一洋煙草

小刀二之事

一洋刀

一通書

一洋畫

一紙筆

內

一カネ筆

一羽筆

一小刀

英國之書物之事

一蕃書

一銀袋

一包

一張

一卷

五張

一副

一本

四本

一個

一卷

一個

內

一銀錢

一銅錢

卷多葉粉之事

一花旗烟

一賞牌

內

蕃錢一枚入付

一金帶

矢立之樣成物内ニ紙筆入付有

一敦部

右布政官

一微物

内針差之事

一針包

九枚

八枚

一把

一個

一條

一卷

數色

二

弘化三年四月十日



弘化三年四月十日

手拭之事

一洋巾

六條

一蕃頭帶婦人用

一

一洋酒

一 罇殿

手袋之事

一手笠

二本

一紙包

二

内金物之事

一釵叩

針之事

一提針

一香罈

一紙包

一衫針

一衫鈕

一針頂

室藏之樣成物之事

一花袋

作花之事

一工作布華

小キ玉瓶ニ入付

一花露水

絲筋三卷並絲二筋

一洋線

鉸之事

一剪刀

右布政官夫人へ

一微物

内人形之事

弘化三年四月十日

一 一

一 一

一 一

一 一

一 一

一 一

一 一

一 一

一 一

一 一

一 一

一 一

一 一

一 一



弘化三年四月十日

三八四

一布公役

同

一細公役

同

一綿公役

一蕃書一卷 キリシタンノ書

手拭之事

一洋巾

三條

右布政官少爺へ

以上

朝廷准行正教錄七冊

右者、去ル五日、英人醫者ヨリ、通事其外詰役々へ相見候様トノ趣ニテ、相讓候付、段々相斷候得共、強テ相渡候段申出、見届申候處、專佛朗西及外國、於中國商賣向免許ヲ受居候廣東・福州等五ヶ所ニテハ、天主教致傳授候テモ不苦筋免許有之、然共猥ニ内地ニ布教イタ

スニ於テハ、地方官ヨリ其者相捕、彼方へ可引渡トノ趣共、去ル道光二拾五年彫板之書ニ相見得申候、右ニ付テハ、於中國者、右通免許有之候段、爲知候趣意ヲ以テ爲相讓ニテ可有之候、尤正教錄之趣ニテハ、專ラ佛朗西取起請免許ト筋ト相見得申候、左候得者、醫者於中國正教錄買入持來候半モ不相知候得共、此節之英人、實者佛朗西人ニテ、英人之名ヲ詐居候半カモ難計、何分不審成者ニ御座候間、萬端氣ヲ付候テ、入念可取計旨、分而相達置申候、依之正教錄ハ都而三司官方へ切符格護爲致置、寫一冊相添、此段極御内用ヲ以御届申上越候、以上、

午五月八日

平田善太夫

島津豊後殿

調所笑左衛門殿

十三日 戊戌 幕府、釋奠ヲ大成殿 江戸湯島 ニ行フ。

〔弘化年錄〕 ○内閣記録  
課所藏本

四月十二日

一明十三日釋奠ニ付、今朝大成殿ニ

弘化三年四月十三日

三八五

釋奠ノ儀



御名代

小笠原若狭守(信名、側室)

但、黄金壹枚、御太刀一腰、御進納之、

〔愼徳院殿御實紀〕○續徳川實紀所載

四月十二日、あす釋奠により、昌平坂聖廟に御側小笠原若狭守御使して、太刀金一枚進薦あり、

〔大目付廻狀〕○侯爵山内豐景所藏本 御側日記所載

○四月六日大廣間詰諸侯へ

一四月六日、大目付稻生出羽守殿(正典)を廻狀壹通、細川越中守殿(實録)・松平大膳大夫殿(毛利慶親)に到來に付、右留守居共々向寄廻狀を以申來候、寫如左、

當月十三日

釋奠被

仰出候付、右前日万石以上、名代使者を以獻備有之候諸家使者揃刻限に儀、十二日五時、四品以上・松平遠江守・拾万石以上使者參着、其以下と、四時參着し事候間相違候、尤當春學問所御座鋪向御焼失に付、此度ハ、御供所假謁席に相成候、且故障届并問合

儀も有之候と、林大學頭宅に申出候様可被致候、右に趣被得其意、御同列中不殘様無遲滯通達可有候、答に儀と、先々從銘々不及挨拶、各々稻生出羽守方に可被申聞候、以上、

四月六日

大目付

細川越中守殿

松平大膳大夫殿

右留守居

一右に付、四月十二日、物頭使者を以、左に通相備、學問所勤番に令相渡之、

一御太刀 一腰

一御馬 代銀三枚 一疋

十五日庚子 名古屋藩主徳川慶臧左近衛權中將ヲ參議ニ任ズ。

〔弘化年録〕○内閣記録課所藏本

四月十五日

御座間



弘化三年四月十五日

被任宰相

尾張中將殿

三八八

右、於 御前、被仰出之、

西丸

尾張中將殿

右、於

御本丸、御任官被 仰出候爲御禮御登 城、於白書院西縁、謁和泉守、

四月十八日

御座之間

官位に御禮

尾張宰相殿

金物二十枚  
御馬壹疋  
右大將様  
御太刀一腰  
金物十枚  
卷物十枚  
御馬壹疋

右 御對顔、

〔愼徳院殿御實紀〕

○續徳川實紀所載

四月十五日 略、尾張中將、宰相に轉ぜらる、○中 十八日、尾張宰相、轉官を謝して馬黄金卷

物をまいらせて、御對面あり、

十五日 庚子 金澤藩主前田齊泰加賀守 就封ニ依リ、鹿兒島藩主島津齊興大隅守、

會津藩主松平容敬肥後守・久保田藩主佐竹義厚右京大夫・高知藩主山内豐熙土佐守

等、參府ニ依リ、各登營ス。

〔愼徳院殿御實紀〕

○續徳川實紀所載

諸侯就封ノ  
暇並ニ參府  
ニヨリ登營

四月十五日 略、松平加賀守就封のいとま賜ひ、御鷹馬を下さる、松平大隅守・松平肥後守・

松平筑前守・佐竹右京大夫・丹羽左京大夫・松平土佐守・上杉彈正大弼・松平内藏頭・伊達遠

江守はじめ、參觀の者二十四人、加賀守家人長將之助・前田圖書・大隅守家人碓山將曹・伊

東七郎右衛門拜謁す、

〔弘化年録〕

○内閣記録課所載本

四月十五日

御暇

松平加賀守

右、御目見、

御鷹被下  
御馬

弘化三年四月十五日

三八九



弘化三年四月十五日

一今已上剋、御黒書院記

公方様

右大將様

銀五十枚  
卷物二十  
銀廿枚  
蠟燭三箱  
同三十枚  
卷物十

銀廿枚  
綿三十把

同

同三十拾枚  
々三十把

同三十枚  
把

同三十枚  
把

三九〇

參府

松平大隅守(島津齊興、鹿兒島藩主)

松平肥後守(容敬、會津藩主)

松平筑前守(前田慶寧、加賀金澤藩世子)

悴參府、御禮申上候之付、御禮

松平加賀守

參勤

佐竹右京大夫(義厚、久保田藩主)

丹羽左京大夫(長富、二本松藩主)

松平土佐守(山内豐隆、高知藩主)

上杉彈正大弼(齊實、米澤藩主)

松平内藏頭(池田慶政、岡山藩主)

同二十枚  
綿二十把

金硝十箱  
金馬代

卷物五  
金馬代

綿廿把  
銀馬代

蠟燭一箱  
銀馬代

卷物五  
銀馬代

同貳

同

同

同

同

同

同

同

同

弘化三年四月十五日

煩

伊達遠江守(宗城、宇和島藩主)

相馬大膳亮(春胤、甘利藩主)

毛利左京亮(元興、長門府山藩主)

仙石讚岐守(久利、出石藩主)

六郷兵庫頭(政恆、本庄藩主)

毛利安房守(高泰、佐伯藩主)

南部遠江守(信順、八戸藩主)

田村右京大夫(邦行、一ノ瀬藩主)

分部若狹守(光貞、大津藩主)

板倉佐渡守

市橋下總守(長和、正寺藩主)

松平長門守(池田定保、鳥取支藩主)

池田中務少輔(政和、岡山支藩主)

土方備中守(雄略、碓氷藩主)

織田安藝守(泰陽、柳本藩主)

三九一



弘化三年四月十五日

(卷物貳)

同

卷物五ツ、  
銀馬代

松平大隅守家來

長將之助  
前田圖書

松平加賀守家來

京極壹岐守  
立花主膳正

三九二

同 二ツ、

銀馬代

銀馬代

銀馬代

銀馬代

銀馬代

右、參勤し御禮、就病氣、以使者差上之、於檜之間、謁烏居丹波守、

右、畢多入御、

四月十三日

上使戸田山城守

松平加賀守

上使青山下野守

松平大隅守

同 齋藤左源太

松平肥後守

同 青山下野守

松平筑前守

同 阿部伊勢守

佐竹右京大夫

同 安藤對馬守

丹羽左京大夫

同 戸田山城守

松平土佐守

銀百枚  
卷物三十

右、御暇ニ付、被遣之、

弘化三年四月十五日

三九三



弘化三年四月十五日

三九四

同 青山下野守

上杉彈正大弼

同 阿部伊勢守

松平内藏頭

同 土屋采女正(實眞、泰香)

伊達遠江守

右、參府ニ付、被遣之、

十五日庚子 琉球中山府布政官座喜味親方、佛國艦長等ヲ泊村公館ニ饗シ、物ヲ贈ル。尋デ、艦長、亦布政官以下ヲ其艦ニ招ク。

〔鹿兒島藩琉球在番奉行届書〕

○公爵島津忠重所懸本  
島津家國事職掌史料所載

○四月十五日藩廳へ

去ル七日○四月 來着之佛朗西船乘頭ヨリ、二三日之後大總兵來着、國王對顔之上、可致和好旨申出候付、乘頭等相招、相應之致馳走、品物モ別紙之通相贈候者、大總兵來着之節、旁都合可宜旨、琉役共申出、尤之吟味故、早速其通取計候様相達、去ル十二日、布政官座喜味親

佛艦々長等  
ヲ饗應ス

佛人進物ヲ  
受ケズ

方、大夫通事召列、泊村へ差越、大夫ヲ以見廻之致拶揆、當日公館へ相招度段申入候處、龜服ニ付難差越、來ル十五日可參候間、前日手勢指遣候様承、昨日又々大夫通事差遣、滞留之佛人ヲ以、其段乘頭へ相達候處、用事ニテ候者、拙者壹人可參招ニ候者、小官之者共ニモ召列可指越旨、致返答候付、招之事候間、同道參リ吳候様相達、左候而滞留之佛・唐人トモニモ可參旨相達候處、我々共迄モ招之段志忝存候、其段ハ拙者ヨリ乘頭へ相達、彌可差越旨、滞留佛人致返答候付、今十五日、大夫通事ヲ以申入候處、八ッ過時分、乘頭壹人、小官十人・滞留佛人兵頭二人・兵之者拾三人召列、都合二拾七人公館へ差越候付、座喜味門内へ相迎、乘頭并小官之者共内へ招入、座喜味相伴ニテ、拾二碗之料理致馳走候處、厚謝禮申出、乘頭始小官共迄機嫌宜、別而悅入候體見得候付、進物品ヲモ相進メ候處、心入之程ハ忝候得共、此地之品佛人共ニハ何モ入用無之ニ付、先日地方官ヨリノ贈品モ相斷置候由ニ而受納不致、且又兵頭并兵之者共庭へ罷在候故、是又小座へ招入、酒肴菓子碗之物見合致馳走候處、イツレモ悅入候體ニ相見得候付、罷歸候砌、大夫通事ヲ以挨拶申述、左候而、先日地方官へ知達之趣委細承驚入候、就而者後日願筋之儀申入答候旨、滞留佛人へ取次申入候處、乘頭へ相達、佛國皇帝善心ヲ以被差遣事候得者、何ソ驚申間敷旨返答有之、氣像宜ク日入時分罷歸候付、座喜味門前迄相送候由、鎖之側伊是名親雲上届申出、先ハ一統機嫌能爲

弘化三年四月十五日

三九五



弘化三年四月十五日

三九六

罷歸由御座候付、猶丁寧ニ可致會釋旨相達置申候、尤進物品別紙之通致手當相進候處、受納ハ無之候得共、爲御心得相添、此段御届申上越候、以上、

但、通事唐人事ハ病氣之由ニ而不差越候付、料理差贈候處、難有候得共、病氣付而ハ斷之由ニ而不致受納由、且又座席之次第、乘頭ヨリ小官迄ハ一席ニ而、佛人ハ乘頭之次ニ罷在候由、其外兵頭ヨリ以下拾五人者ハ小座一席ニ招入、乘頭ニハ肩之方金紗交ニ而見事成色之由、小官之内ニモ壹人肩ニ房掛銀紗之様相見得、都而帽子ハ夫々之應官ニ段々相替居候由、且滯留佛人事兼而通事唐人ハ官話致稽古候哉、免哉角ト致通辨候段申出候付、此段モ申上候、

付札左之通、

佛朗西船乘頭其外公館へ相招、座喜味親方相伴ニ而致馳走、國王對面之儀相斷候事、  
午四月十五日

平田善太夫  
(琉球在番奉行)

島津豊後殿  
(久賢、國語家老)

調所笑左衛門殿  
(實勢、江戸語家老)

右相添別紙

國王謁見ヲ  
謝絶ス

贈品目錄

一扇	子	拾	本	日本製
一杉	原紙	一	束	日本製
一煙	草入	五	組	キセル入付日本製
一百	田紙	三	束	日本製
一菓	子皿	一	束	琉球製
一辨	當	一		同上
一雨	笠	一	本	同上
一日	笠	一	本	同上
一形	付布	五	反	同上
一白	紬上布	五	反	同上
一ハ	セオ布	三	反	同上
一燒	酎	一	壺	同上
一八	丈嶋	二	反	日本製
右、乘頭へ、				
一扇	子	五本ツ、	日本製	

弘化三年四月十五日

三九七



- 一 煙草入 一組ツ、キセル入付日本製
  - 一 百田紙 二束ツ、同上
  - 一 辨當 一ツ、琉球製
  - 一 白紬上布 二反ツ、同上
  - 一 形付布 二反ツ、同上
- 右、小官共へ、  
以上

去ル十七日<sup>〇四</sup>月逗留佛人并小官壹人首里へ差越、布政官衛門ニ列行候様、強而申ニ付、客屋へ招入、座喜味親方致面會候處、同十五日乘頭初公館へ相招候謝禮申出、左候而、乘頭ヨリ明後十九日茶ノ致馳走度候間、七ツ時前船元へ差越吳候様申出候付、忝存候、彌可參旨相達置、同十九日泊村へ差越候處、折節

付札、佛朗西船へ布政官座喜味親方相招、酒食振舞、彼國王ト琉球國王ト善キ友相成度トノ趣ニ而、酒相進候事風波強ク、七ツ時分本船ヨリ傳聞二艘爲迎船差遣候付、座喜味親方并從者其外大夫通事等

都合拾人召列差越候處、乘頭并逗留佛人船端ニ出迎、住居座ニ招入、互ニ安否相尋、左候而、

座喜味親方  
佛國トノ和  
親ヲ拒絶ス

座喜味親方  
佛國トノ和  
親ヲ拒絶ス

座喜味ヨリ大夫ヲ以、招之謝禮并迎船之挨拶、且先日國王安否被相尋、忝被存候由申述、相濟候而、酒肴并鉢菓子等出、馳走央平安之酒相進、猶又彼國國王、貴國國王ト善キ友相成度ト之趣ニ而、酒相進候付、座喜味ヨリ此儀忝次第ニ候得共、難應其意譯合有之、其段ハ乍恐文ヲ以許容之願申入等候間、萬端宜様取計給度旨頼入候處、今日ハ公事ニ而無之、宴ニ而候間、世話ニ及間敷ト申入候通、此方願筋宜取計給度、重而頼入候處、此儀ハ私構ニ而無之、近キ内大總兵船來着可有之候間、大總兵へ可相達旨申候付、其砌ハ乘頭ニモ宜取計給度旨、再三頼入候處、隨分宜可取計段致返答候付、謝禮申述、暮時分罷歸候砌、石火矢九放打放シ、乘頭并滞在佛人船端迄相送り、且互ニ應答向ハ滞在佛人ヨリ致通辨候由、鎖之側伊是名親雲、上届申出候付、猶又座喜味招呼、其節之時宜合等承申候處、格別相替候程之事モ無御座候付、即坐之返答振等尤之儀、此節之一條ハ誠ニ大切成事ニ付、以來モ隨分腹ヲ居へ候而、兼而被仰渡置候御趣意通差ハマリ、是非共平穩之處精々可相働旨、分而相達申候、此段御内用ヲ以、御届申上越候、以上、

但、翌廿日大夫ヲ以招之致挨拶置候由、尤滞在佛人通事唐人へ相付、兼而官話稽古致シ候哉、大抵之事ハ致通辨候由、且又座喜味行列并佛船へ列越候人數モ、別紙之通御坐候、



弘化三年四月十五日

爲御見合、此段モ申上候、以上、

上午五月二日

四〇〇

平田善太夫

島津豊後殿

調所笑左衛門殿

右へ相付別紙

一座 敷○座鋪見廻  
リヲ云フ

六人

一小 姓○食饌給  
仕ヲ云フ

拾人

一馬架椅

一八卷○日本ニ於テ卒族  
ノ如キ者ヲ云フキ家

一引 鞭

一對

一銅 鑼

一對

一金 鞍

一對

一雨 具

一挾 箱

一雨 笠

一日 笠

一唐 長柄

一乘 物

以上

覺

濱川親雲上

安慶名親雲上

奥間里之子親雲上

安仁屋里之子親雲上

平良里之子親雲上

熱田親雲上

邊土名親雲上

天願里之子

座喜味里之子

四〇一

弘化三年四月十五日



弘化三年四月十五日

瀬長里之子

四〇二

右、座喜味親方佛船ヨリ招之節、行列并召列候人數、右之通ニ候旨、申出候、  
〔鹿兒島藩琉球在番奉行届書〕

○公卿島津忠重所藏本  
島津家國事執掌史料所載

○四月十五日藩家老へ

去ル七日<sup>○四</sup>月來著之佛朗西船乘頭其外ヨリ、度々所望品申出候付、同十日迄相渡置候品々  
之儀者、別紙御届書一紙ニ申上候通御座候、十一日ヨリ今十五日迄ニ、所望品別紙之通相  
渡候旨、時々鎖之側ヨリ届申出候付、爲御見合相添差上申候、以上、

午四月十五日

平田善太夫

島津豊後殿

調所笑左衛門殿

右へ相付別紙

贈品目錄

一牛	乳	半	斤
一生	魚	貳	斤
一仙	本	壹	斤

右乘頭

一牛	乳	二	瓶
一生	魚	拾	斤

右官人

一牛	乳	三	瓶
一庭	鳥	貳	羽
一豚	足	壹	疋
一生	魚	貳	斤

右官人

一生	魚	八	斤
一庭	鳥	貳	羽
一生	エビ	貳	斤

右兵頭

一生	魚	拾	斤
一キシヤ	菜	三	斤
一唐	芋	三	斤

弘化三年四月十五日

四〇三



弘化三年四月十五日

一玉	子	百	甲	一砂	糖	六	斤	一家	鴨	六	斤	一生	魚	貳	斤	一牛	乳	半	斤	一生	魚	貳	斤	一キシヤ	菜	壹	斤	一仙	本	壹	斤	一小	豚	壹	疋	一玉	子	百	甲	一仙	本	貳	斤	一生	魚	十	斤
----	---	---	---	----	---	---	---	----	---	---	---	----	---	---	---	----	---	---	---	----	---	---	---	------	---	---	---	----	---	---	---	----	---	---	---	----	---	---	---	----	---	---	---	----	---	---	---

四月十一日

弘化三年四月十五日

一生	小エビ	四	斤	一牛	乳	貳	斤	一庭	鳥	貳	羽	一生	魚	貳	斤	一庭	鳥	貳	羽	一生	魚	五	斤	一庭	鳥	七	羽	一生	魚	五	斤	一キシヤ	菜	六	斤	一キシヤ	菜	六	斤	一生	魚	五	斤	一生	魚	六	斤
----	-----	---	---	----	---	---	---	----	---	---	---	----	---	---	---	----	---	---	---	----	---	---	---	----	---	---	---	----	---	---	---	------	---	---	---	------	---	---	---	----	---	---	---	----	---	---	---



弘化三年四月十五日

一牛

壹 疋

一大

二 拾 斤

一唐

百 八 拾 斤

右兵人

午四月十二日

一牛

半 斤

一生

貳 斤

一仙

壹 斤

一生

三 斤

一玉

二 百 甲

一庭

七 羽

右乘頭

一生

十 斤

一カ

三 斤

一牛

貳 斤

右官人

一生

貳 斤

一豚

貳 斤

一生

四 斤

一玉

貳 百 甲

一庭

貳 羽

右兵頭

一生

四 斤

一庭

四 羽

右兵頭

一牛

壹 斤

一生

貳 斤

右兵人

四月十三日

弘化三年四月十五日



弘化三年四月十五日

一山	一野	一牛	一炭	一半	一キシヤ	一庭	一生	一アヒ	一牛	右乗頭	一庭	一玉	一牛
桃	菜	肉	茶	山	菜	鳥	魚	ル	乳		鳥	子	乳
貳	四	五	五	半	二	三	十	三	貳		七	三	半
合	斤	斤	斤	斤	斤	羽	斤	拾	斤		羽	甲	斤

四〇八

右官人

弘化三年四月十五日

一牛	一キシヤ	一庭	一生	一豚	右兵頭	一生	一玉	一庭	右官人	一庭	一生	一生	一牛
乳	菜	鳥	魚	油		魚	子	鳥		鳥	魚	小エビ	乳
壹	三	貳	五	三		四	五	八		壹	貳	壹	三
斤	斤	羽	斤	斤		斤	甲	羽		羽	斤	斤	斤

四〇九



弘化三年四月十五日

四月十四日

一牛	乳	半	斤
一生	白魚	貳	斤
一玉	子	貳百五拾甲	
一豚		壹	疋
右乘頭			
一牛	乳	貳	斤
一生	魚	十	斤
一玉	子	二百五拾甲	
一庭	鳥	十	羽
一生	小エビ	貳	斤
一キシヤ	菜	貳	斤
右官人			
一牛	乳	三	斤
一生	魚	貳	斤

弘化三年四月十五日

一玉	子	百五十四甲	
一庭	鳥	貳	羽
一大	根	貳	斤
一小	豚	壹	疋
右官人			
一豚	油	十	斤
一炭		拾	斤
一生	魚	四	斤
一キシヤ	菜	四	斤
一庭	鳥	六	羽
右兵頭			
一庭	鳥	十四	羽
一生	魚	十	斤
一キシヤ	菜	五	斤
一玉	子	貳百五十斤	<small>(申力)</small>



弘化三年四月十五日

一仙	本頭	四斤
一豚	油	貳斤
一黑	砂糖	四斤
一清	明茶	壹斤

右兵頭

一牛	壹疋
一生	貳斤
一牛	貳斤半
一唐	芋
一大	根
	貳拾斤

右兵人

四月十五日

〔鹿兒島藩琉球在番奉行届書〕

○公府島津忠重所藏本  
島津家國事雜掌史料所載

先月七日來着之佛國船、追々所望物等申出候付、同十五日迄之送品者、同日飛船便申上越候通御座候處、同十六日ヨリ昨日迄之所望品、別紙之通相渡候旨、時々鎖ノ側○琉官名ヨリ届

申出候、然者爰元モ飢饉之折柄、長々異國船滯船イタシ居候付而ハ、諸雜費旁者不及申、所望毎ニ輒ク差送候様有之候而者不相成候付、依品者別而之飢饉ニ而求兼候品モ有之候筋ヲ以、可成丈減少等之方ニ可取計旨、相達置申候、別紙十六通相添、此段御届申上越候、以上、

但、所望品代之儀者、先月十三日後、未タ拂方無御座候、

午五月二日

平田善太夫

島津豊後殿

調所笑左衛門殿

○別紙所望品名ハ前掲史料ト略々同様ニ付之ヲ略ス。

十八日卯癸 津山藩主松平齊民守三河 福井藩主松平慶永守越前 德島藩主蜂須

賀齊裕守阿波 熊本藩主細川齊護守越中 仙臺藩主伊達慶邦守陸奥 萩藩主毛利慶

親大膳大夫 鳥取藩主池田慶行守因幡 大聖寺藩主前田利平守備後 大洲藩主加藤泰

幹守遠江 等、就封ニ依リ、小松藩主一柳頼紹少輔兵部 參府ニ依リ、各登營ス。

〔慎徳院殿御實紀〕

○續徳川實紀所載

弘化三年四月十八日







弘化三年四月十八日

同 三  
同 十  
同 五  
銀 十枚  
卷物 五  
卷物 三  
銀 十枚  
卷物 二  
同 三  
同 五  
同 三

四一六

遠山美濃守 (友詳、苗木藩主)  
鍋嶋紀伊守 (直義、小坂藩主)  
松平壹岐守 (池田仲律、鳥取支藩主)  
細川豐前守 (之慶、宇土藩主)  
伊達若狹守 (宗孝、伊豫吉田藩主)  
小出信濃守 (英教、園部藩主)  
池田信濃守 (政善、岡山支藩主)  
織田出雲守 (信貞、伯耆藩主)  
關但馬守 (長道、野見藩主)  
京極甲斐守 (高行、豐前藩主)  
久留嶋伊豫守 (通隆、森藩主)  
谷播磨守 (備頭、山家藩主)  
青木駿河守 (重龍、麻田藩主)  
織田丹後守 (長茂、芝村藩主)  
一柳土佐守 (未延、小野藩主)

同 三  
同 五  
同 三  
同 三  
同 三  
同 二

參勤

津輕出雲守 (承保、黒石藩主)  
北條相模守 (氏久、狭山藩主)  
毛利出雲守 (元承、清永藩主)  
山名鞆負 (義問、交代寄合)  
戸川定次郎 (達賢、交代寄合)  
朽木縫殿助 (大綱、交代寄合)  
近藤縫殿助 (用明、交代寄合)

一柳兵部少輔 (頼紹、小松藩主)

右、畢、入御、

四月十六日

銀 三拾枚  
卷物 二十  
右大將様方  
同 十

弘化三年四月十八日

就封ニツキ  
上使差遣

上使阿部伊勢守 (正弘、老也)  
(兼、西丸老也)  
松平和泉守

松平三河守

四一七







弘化三年四月二十三日

四二〇

松平大膳大夫殿

上包ニ

松平大膳大夫殿

奉書横折ニテ、御判無之、上包小奉書、上下押掛、

一右、御請、左ニ通、

御奉書致拜見候、御用ニ儀御座候間、明廿三日四時可致登城ニ旨被仰下、奉得其意候、爲御請、如是御座候、以上、

四月廿二日

松平大膳大夫

戶田山城守(忠濃、老中)  
青山下野守(忠良、老中)  
牧野備前守(忠雅、老中)  
阿部伊勢守(正弘、老中)

阿部伊勢守  
牧野備前守  
青山下野守  
戶田山城守

老中申渡

阿部伊勢守様  
牧野備前守様  
青山下野守様  
戶田山城守様

〔慶親公御鞍鐙御拜領一件〕

○公稱毛利  
元昭所贈本

家督以來、政事向行届、領内治方宜趣、達

上聞、一段ニ事ニ被

思召候、依之御鞍鐙被下之、

午四月廿三日御用召ニテ御登城被遊候處、於御白書院椽頬、牧野備前守様被仰渡之、本書御證文憶ニ書之、

○四月二十三日

御白書院椽頬

御列座

被仰渡

備前守殿

弘化三年四月二十三日

四二一



弘化三年四月二十三日

四二二

伊勢守殿	下野守殿	山城守殿	御奏者番	牧野河内守 <small>(節成)</small>	大目付	稻生出羽守 <small>(正興)</small>	堀伊賀守 <small>(利堅)</small>	酒井安房守 <small>(忠勝)</small>	寄せ御目付	本多隼之助
------	------	------	------	---------------------------	-----	---------------------------	--------------------------	---------------------------	-------	-------

本書御證文體に書之、

〔御鞍鏡御拜領一件記録〕

○公爵毛利元昭所藏本

○四月二十三日

一御用儀候條、明日四時被成御登

城候様、御老中御連名に御奉書御到來に付、御請御手廻物頭持參、被仰付候事、

一右に付、毛利左京亮様御同道、有馬日向守様御扣儀、早速表役人通御使者を以被仰入候、

一御用召當日、六時過に御供揃に、毛利左京亮様御同道、被成御登

城候處、於御白書院御椽頼御老中御列座に上、家督以來、政事向行届、領内治方宜趣、達上聞、一段に事に被

思召候、依之御鞍鏡被下旨

上意に趣、御老中牧野備前守様を以被爲蒙仰、被成御退出、直様西

御丸にも御出仕、夫々御老中方御廻勤被成候、

但、毛利左京亮様も御同道御頼被成候付、今朝此御方御出被成候付、御出掛、於梅に間

被成御逢候、毛利出雲守様にも被成御出候ハ、御一同に御逢被遊候、

一御親類様方御付使者被差越候ハ、御退出、直様御廻勤を爲可被遊に付、御用召御様

子御注進に上、相應に演説仕、御答申述、引取候様被仰付候、

一御末家様方其外爲御歡御出被成候御衆中、御歸に節御逢對被遊、坊主衆役者等罷出候ハ、是又御歸懸ケ御逢被成候、

弘化三年四月二十三日

四二三

慶親毛利元運  
運フ同道シ  
テ登營ス

二事記外關

一事記外關



一御末家様方御家老御留守居岩國屋敷番相詰候付、是又前々と通、御通懸と御目見被仰付候、

一御末家様方を始、其外に、常々と通、御懸相被差出候、

但、御同道と御末家様御供に、膳賄被仰付候、

一上々様方と御付使者、御歸と節、於御對面と間、御通懸と

御目見被仰付候、

一右相濟、御座と間御着座、丹後（宗子所置）隼人・御手廻頭被召出、

御目見被仰付、御手熨斗被下之、御三方引之、左候多、記録所役奥番頭御直目付公儀人被

召出、

御目見被仰付、御歡申上候様被仰付候、

一當日、

殿中麻上下着用被仰付候、

有海鞍

朝倉右京進政元

正作在判年號

代金廿五枚

辻山城 政壽書判

文化元年

政壽書判

兩啖鐙

朝倉右京進政元

正作橘

代金廿五枚

辻山城 政壽書判

文化元年

政壽書判

一御鞍鐙惣梨地龜甲花菱扇と地紙・高蒔繪地紙と内に、鶴龜牡丹獅子龍鯉其外模様品々、御鞍と裏に、慶長十八年三月政元判有之、

右、水色羽二重綿入、袋入、相箱入、絹真田緒付、白木折居、

一御座と間御着座、御熨斗（白木三方）差上之、

殿様被爲立、引續丹後・隼人・御手廻頭被召出、御目見被仰付、御手熨斗被下之、左候多記

録所役・同格奥番頭・同格御直目付・公儀人・御目付迄被召出、

御目見被仰付、御手廻頭及披露、尤御目付と儀ハ、奥番頭及披露候、



一上々様々御歡使者、御座之間被召出、御目見被仰付、御直答被仰入候、

但、御使者頭人儀ハ不差出、御答記録所役を以被仰出候、

一右相濟、小書院被遊

御出、御同道御末家様、其外御出御末家様被成御相對候、

一小書院相濟、梅之間被遊御出、御歡被成御出候御客様方、其外參上々面々被成御相對候、

一御首尾能被成御拜領物候付、被成御祝、殿中居合御嘉例被下候物通へ御酒被下之、御供々面々御酒被下之、末御供々者へも御酒被下候事、

(欄外記事一) 主馬様儀、御扣儀、御願越不相成候可然よし、御勤方こおるて詮義相成候事、

(欄外記事二) 左京亮様こそ今朝御次第通、被成御出候、出雲守様こそ晝過被成御出候、左候、淡路守様こそ今朝御發駕所、昨夜御用召趣、御知悉トして參候付、是又今朝被成御出、とく御様子御承知被成度、御退出迄御待合被成候事、

〔萩藩江戸詰家老公用狀〕○公爵公利元昭所藏本 慶親公御鞍轡御拜領一件所載

午四月廿六日、及 御聞、

此度御鞍轡被成御拜領候付るを、此内申進候様、過ル廿二日、御奉書到來有之候處、御暇

御禮相濟候以後、俄に御用召、いづ様も御用向に哉、殿様こそ深く御案し被遊、於于下も至る御氣遣申上、早速粟屋隼太事御内用先に被差越、聞繕被仰付候處、御安心被成、御登

城候様ことの事、御趣意ハ一向不相分、且牧野備前守様に御奉書御請に御使者兒玉清四郎罷出候處、御勝手被召呼、公用人を以、明日御用召に付るを、少々御機嫌相に被爲在候共、御差押御登

城被成候様御達有之、旁少ハ被遊御安心、翌廿三日御登

城被成候處、於御白書院御椽頬、御老中其外御列座、結構被

仰出旨、被成御承知、

殿様御滿悅、下以一統奉恐悅候、於諸侯方は稀に儀、當時諸家一統御取締向御出精有之由相聞候處、抽る

殿様右に通被仰付候儀ハ、偏に御家督以來御政事筋深く御苦心被遊候御功勞相顯、第

一

御先祖様御孝養、

御子孫様御御龜鑑、無此上御事、別る御滿悅被 思召候、然處此度も御賞美に付るを、



向後に御政事筋深く御案し被遊、自然御國中隅々ニ至迄、少くもいづれに儀有之候おハ、則

公儀御目鑑違ニ相成、左候おと甚以不被相濟、付おといやうに御様子ニ立至り可申哉も難計、實ニ御大事に儀ニ付、益々文武御興隆、風俗御取締相成、彌以

御仁政行届候様、且異賊御手當筋等、別る肝要に儀ニ付、彼是被仰合、拔目無之様、御沙汰相成候様可申進由、重疊被 仰出候、實ニ以此已後に御國政益々御大事に御事ニ有之、

無御疎儀ニ有之候得共、與得被 仰合候様こと存候、委曲坪井九右衛門に申合、差下申候間、可被成御承知候事、

午四月廿六日、丹後殿被相渡、

白廣折横折上包半紙上下押掛、申合し覺と調之、

二十四日 賀茂祭。

〔公卿補任〕

四月廿四日賀茂祭、近衛府使右權中將公正朝臣、傳奏橋本中納言、奉行光愛、

〔賀茂申沙汰記〕

近衛府使清  
水谷公正傳  
奏橋本實久  
奉行柳原光  
愛

皇紀所載

賀茂祭宣命

四月廿三日、○中 爲宣命内覽、少内記邦昌持參由、届之、○大内記故障ニ依テ山口少内記作進 予於非藏人口、少

内記面會、宣命受取、宮蓋、持歸所社傳卿被内見、予同一覽、無子細之旨、社傳卿被示、予於

非藏人口面會、宣命内見相濟、無子細之旨返答、返授了、○中 宣命、如左、紅梅料紙

天皇 御命 爾 坐掛畏 岐 賀茂 乃 皇大神 乃 廣前 爾 恐美 恐美 申給 者久 申久 大神 乃 助給 比 護

給 爾 依氏 天皇朝廷 者 平久 大坐氏 食國 乃 天下無事 久 可有 志 爲 氏 奈 常 毛 進 留 宇都 乃 大幣

乎 正五位下行治部少輔兼内藏助藤原朝臣吉誠 爾 令捧持 氏 阿禮 乎 止 阿禮 乎 止 走馬進 免 羅

恐美 恐美 申給 者久 申 止

弘化三年四月廿四日

四月廿四日、寅前刻、沐浴、著束帶、○中 自宜秋門參内、于時寅 先是、傳奏權中納言實久卿直

白生單青 參仕、○中 少内記邦昌山口持參 參勤届之、内藏助參勤届之、○中 社傳卿 予等同伴 降車 行

向參内殿方、立砌石上北方、東上 先是、少内記内藏使等、居扉重門外、先少内記參進、立砌

下、次内侍來居簾中、傳奏被氣色少内記、少内記參進、就簾下附内侍、午儀 畢退扉重門外、

次内藏使參進、立砌下、次奏聞、了内侍再居簾中、傳奏被氣色内藏助、内藏助參進、就簾下賜

宣命、畢退、次傳奏 予等經本路歸參、○中 使自建春門退出之頃、前行檢非違使已下追々令



進步、出陽明門守、次加列整之、於清和院門外各乘馬、先之插葵桂、參向、

檢非違使已下進行、傳奏奉行乘輿在後、警固武士護後塵、向下社、于時辰刻過許、

下社儀、

下社儀

先、於鳥居外下輿、傳奏東方、于西方、先、傳奉相並入鳥居、總代前行、社司等出向、中傳奉入樓

門、任例入御服所、昇東、休息、次近衛使參進、舞人、陪從相從、吹調子、入鳥居參進、解除、手

水畢之由、列奉行令案內、直傳奏、予等相共下殿、居几床、北東、次內藏助入樓門、同在便宜

所、次使入樓門、史生二人、取御幣二裏、假設舞殿北案上、畢退、次參進於舞殿階下、招內藏使、取宣命、副笏昇舞殿著座、

二拜、訖讀宣命、又二拜、懷中宣命、次禰宜、祝等捧幣物、參神前、歸出、禰宜昇舞殿、申奉納

之由於使、次跪前庭拍手、使應之、次祝昇舞殿、授葵桂、插白、使取之插冠、祝退、次起座下殿、

於階下取出宣命、返授、訖入休幕帶劍、次社人撤舞殿座、次引廻寮御馬、舞殿、右馬寮前行、

此後傳奉猶雖可檢知流例、與奪列奉行、畢經便路至宿所、休息、次引廻武家馬、次東遊、近衛

立舞殿、選檢知、其後退去、至宿所、次走馬、以上訖列奉行、來宿所告無爲之由、中、次以列奉行仰進發、向上社、

列後如今朝、于時午刻也、原記上社儀缺、

〔橋本實麗日記〕

東京帝國大學所藏本

四月廿三日、戊申、晴、午後、清水谷亭、明日祭使賀之、有祝酒、申剋計歸家、今日雖當番、左三位中將相傳了、

廿四日、己酉、晴、今日賀茂祭之、爲訪使中將、兼日、被示、寅斜、沐浴、着吉位袍奴袴等、吉服之事、先

定、彼亭向、卯斜、舞人陪從等着寢殿代座、舞人二人、陪從二人、人但、禮座云々、次使著座、關腋袍、二藍半比、下襲、紅單、赤帷、巡方帶、銀魚袋、傍劍紫

綵平、次陪從起座、爲先、下藤、次舞人起座、爲先、下藤、列立於中門外、次飭馬渡前庭、繼官人、次使起座、中

門廊代降切妻、隨身、獻沓、被出中門、陪從磬折、先是、舞人前行、出大門、被參內、其行粧、先車、

葵丸、牛飼、次和琴舞人、二人前行一行、自餘連參、次近衛使右中將公正朝臣、隨身四人、繼繪、獅子、手振十人、二

次陪從、二人、自餘連參、次飭馬、置唐鞍、繼、舍人、居、飼、馬副四人、二、次牽馬、置和鞍、繼、舍人、居、飼、次小舍

人童四人、次雜色六人、二、次取物雜色四人、一、經建禮門外大路、從陽明門參內、舞人列立門外、外、隨、使

過前之時、磬折、入建春、宜陽等門、于御輿宿邊儲胡床、居之、予同參內、使參上之由、告傳奏奉行、昇

常車寄、參內、方告之、宣命奏聞之比之、須臾、依告、中殿代、小御、南庭被立幔門外、擬弓場、舞人陪從相從、

列立於使後、舞人一列、陪從一列、共西上北面、次奉行職事藏人右少辨光愛、出逢、手空、公正朝臣、奏事由、光愛退

入、須臾、歸出、仰聞食由、今度、取笏、公正朝臣深揖、了右廻經本路、初所歸向、被待進發告、小

時進發有催、先看督長八人、檢非違使大夫尉弘度、調度掛、小舍人童、針持、火長二人、雜色四人、馬、舍人、白丁二人等具之、同大夫尉居

益、召具、同上、次山城國權介經寬、手振六人、馬、繼、馬副四人、小舍人童、雜色六人等具之、次內藏寮御幣衛士二人、御幣櫃三合、寮



下社ノ儀

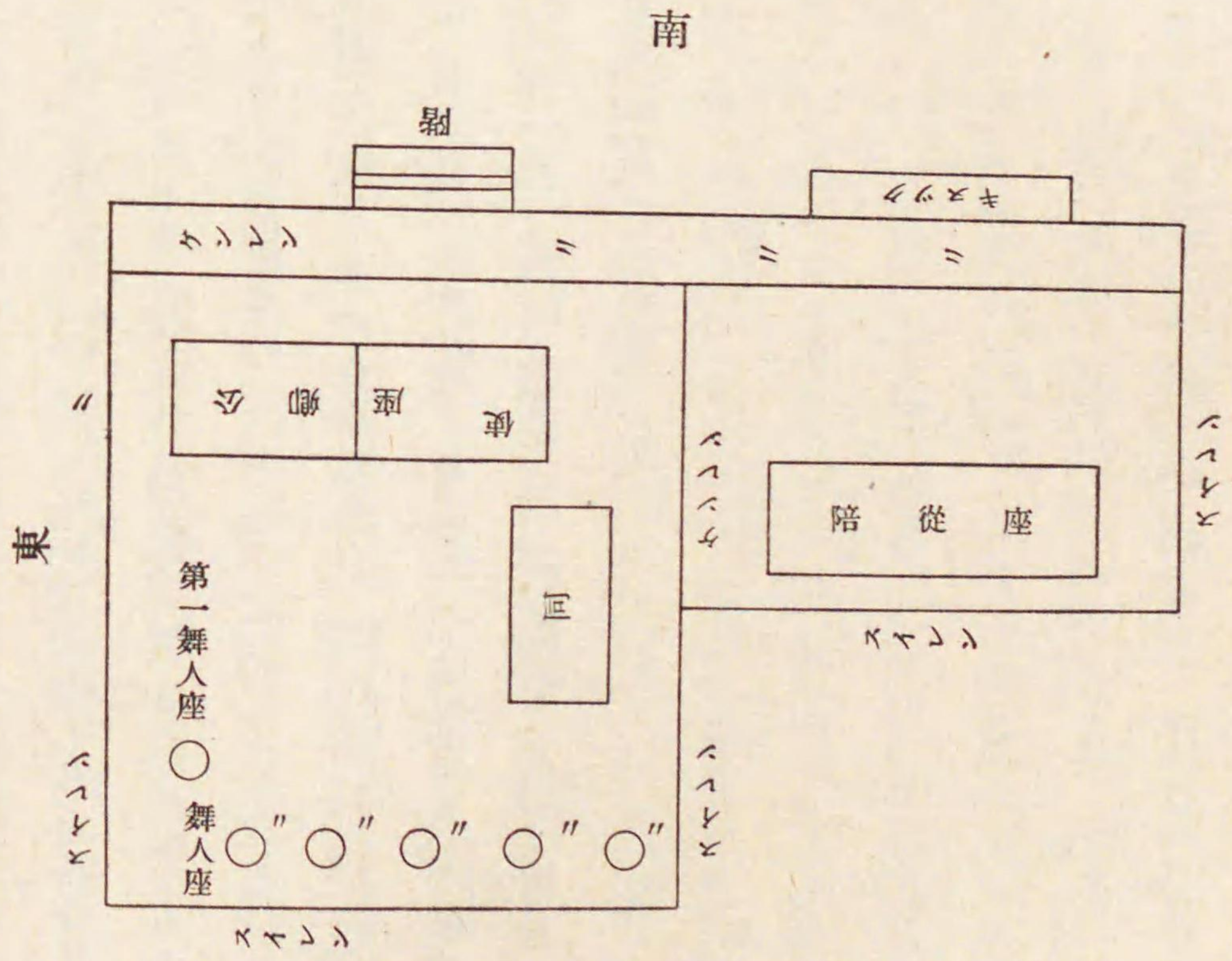
史生二人、各雜色二人、白丁各舍人四人、引之、次走馬二疋、馬寮使右少允源友習、調度掛、童、馬、雜色二人、白丁二人、具、已上、從宜秋門進發、如恒、次近衛使車、次和琴、退紅仕丁、持之、次舞人六人、各雜色二人、馬、白丁四人、具、次近衛使右權中將公正朝臣、召具註先、但、今度、陪從物取雜色次、次陪從六人、召具、同、已上、從陽明門代進發、加列、次內藏寮使助吉誠、手振八人、馬、童、小舍人童、雜色三人、取物舍人四人、具、從宜秋門進發、加列、各於清和井門、(院方)、插葵桂、但、召具、葵、予使乘馬之後、經便路向下御社、已剋前、使已下各參、於赤井橋東邊下馬、使鳥居外西南方儲胡床被居、(御原)、後、經便路向下御社、已剋前、使已下各參、於赤井橋東邊下馬、使鳥居外西南方儲胡床被居、東面、脫靴着淺沓、取、筋、隨身以下在後、小時、傳奏中納言殿、奉行光愛、參向社頭具之由可參進被告、仍使參進入鳥居下裾、被着解除幄、舞人陪從相從、入鳥居、隨身已下向相從、次第、入鳥居之比、吹小調子之由雖有之、近代不然、解除之儀了、吉田家、說云、起座被向手水所、解除幄、在北、紙、被持官人、被拭手了、了參進、先使、隨身、相從、次舞人陪從、次手振已下相從、此時、吹小調子、吹了、迄、使頗徐步、於樓門下解劍、令持、隨身、次參進于舞殿、先於階下氣色于內藏使、取宣命、北面立被取、之、內藏使、副笏昇殿着座、引寄、裾、先再拜、置笏左、讀宣命、了取副、笏、再拜、懷中宣命、取笏直足、次祠官等取幣物、參神前、先是、內藏使、置中門左、右案上、次禰宜傳神宣、例、如、次祝申返祝祠、例、如、次祝賜神祿、葵桂、如例、次使起座、右、廻、降殿、於初所賜宣命于內藏使、了入廊舍、帶劍、此間社人撤宣命座、次引廻御馬了、次使出廊舍、進立舞殿巽、西面、隨身相從、次陪從進寄使巽立、唱駿河歌、次舞人昇舞殿、舞兩々舞、了下殿退出、爲先、下薦、次陪從退出、次使退出、西鳥居、向休所、社、亭、予同向、午斜、依進發告、被向上御社、予經便路同參向、須臾、使已下參向、先於一鳥居外下馬、一如下御社、但、西、方芝上儲胡床、依案內參向於社頭、先使、次內

上社ノ儀

藏使、相並、但、少引下、次舞人陪從、自余如下御社、鳥居邊陪從吹小調子、吹了迄、使徐步、次使入二鳥居向解除幄、一如下御社、此間、內藏使安置御幣於案上、次使立橋殿南砌、不解劍、隨身相從、氣色于內藏使、取宣命、如下、御社、着橋殿座、讀宣命、其儀、先二拜、便向御社方、自余如下御社、次神主昇北階進來使前、次使賜宣命於神主、其儀、拔足、左手持笏、以右手授之、直足、於右手取笏、神主取副宣命於笏、參神前、次神主還出申返祝拍手、使應之、如下、御社、次神主取案上葵桂、進使前、使直足賜之、則插頭之、神主退入、次使起座、右廻下殿、暫入土屋、內東面居胡床、次社人據宣命座、次引廻御馬、次使進立橋殿巽方、如下御社、陪從唱一二歌之後、進立、而今日最前唱了、仍御馬廻之後、次陪從進寄使巽方、唱駿河歌、次舞人參進橋殿、兩々舞訖退入、陪從退入、次使退出入休幕、東、屋、次依進發告、出休幕、二鳥居與一鳥居門間、頗南方西面儲胡床、東方、芝上、被見走馬、予同見物、寮御馬走了使被退出、予此後歸家、于時申剋計之、使亭敷設、



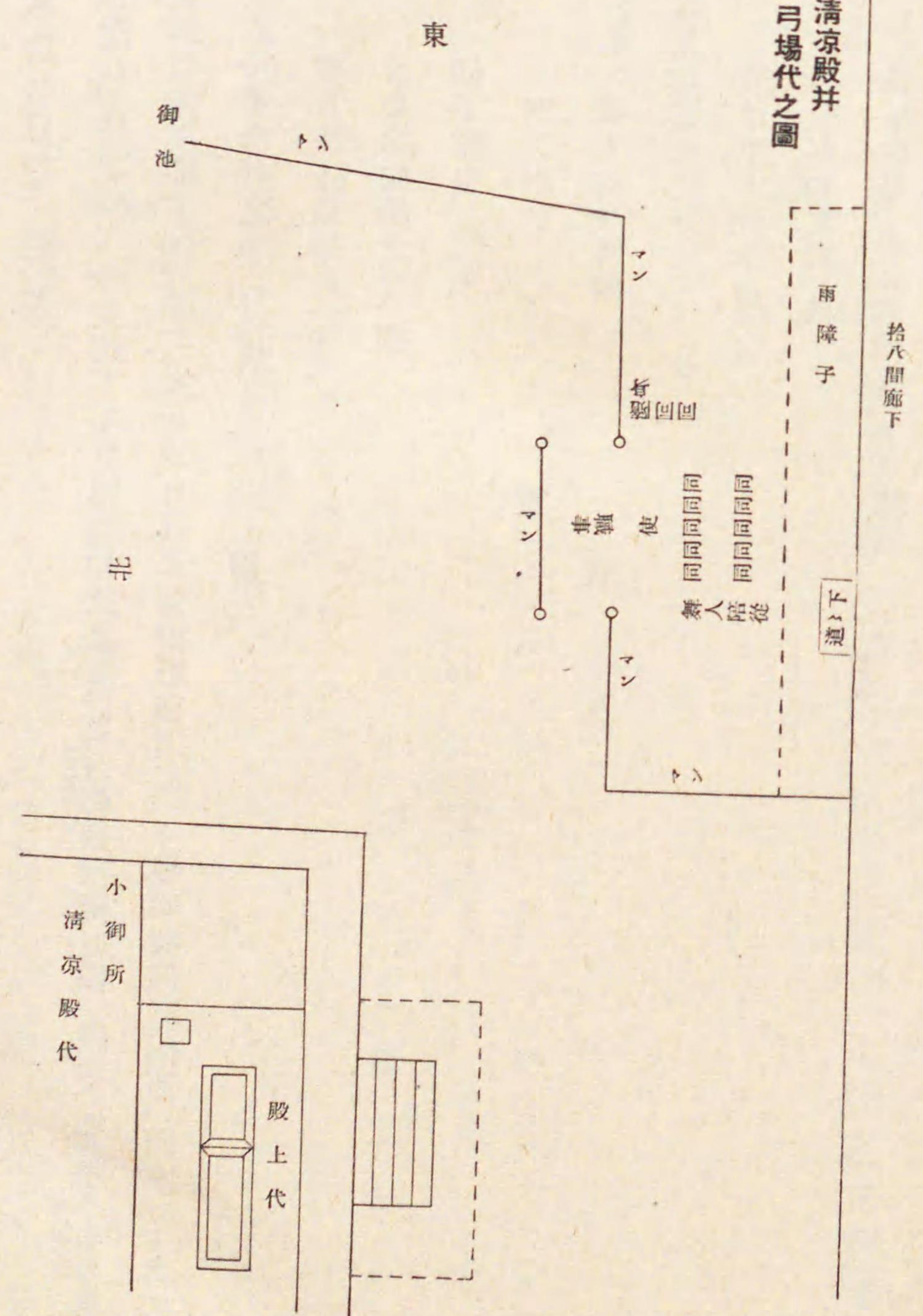
弘化三年四月二十四日



四三四

今日、備上御家君、禁中以下兩社等御參向之、御直衣白生御單淺黃固織物御袴、布衣下前著上白張三人、青侍三人等召具、御乘輿、

禁中清涼殿并  
弓場代之圖



弘化三年四月二十四日

四三五



弘化三年四月二十四日

四三六

○示羊記・野宮定功日記・萬里小路正房日記等ニモ略々同一内容ノ記事アリ。

〔橋本實久日記〕○東京帝國大學所藏本

四月四日、己丑、○中略予賀茂下上社傳奏如故之事、新大納言被傳（廣續光成）仰、謹奉、亦藏人右少辨（備前光榮）同社奉行被 仰下旨、同上、來廿四日賀茂祭御幣發遣使、々參向如例可伺等、同上、予奉之、藏人右少辨奉行之事、以消息申示、合、參續左、

賀茂下上社奉行之事、

可令存知給之旨、被

仰下候也、謹言、

四月四日

實 久

予 藏人右少辨殿

實 久

即、請文被送之、

賀茂下上社奉行之事、

可令存知之旨、被

仰下候狀、謹畏奉候也、光愛、謹言、

四月四日

光 愛

予

光 愛

二十七日壬子

會津藩主松平容敬、高須藩主松平義建攝津守男銚之允後容保○後若狹守

○肥後守ヲ養子ト爲ス。

〔弘化年錄〕

○内閣記録課所藏本

四月廿七日

松平肥後守（容敬）

松平銚之允（容保）  
（松平義建、高須藩主）攝津守六男

願（敬野武雅）通、銚之允賀養子被 仰付之、

右、於御白書院縁類、老中列座、備前守申渡之、

〔斗南松平家譜〕○東京帝國大學所藏本

容保ハ肥後守容敬ノ養子ナリ、實ハ少將兼中務大輔松平義建美濃國高須ヲ領スノ第六子、母ハ古森氏、天保六年乙未十二月二十九日江戸四ツ谷邸ニ生ル、幼名銚之允ト稱ス、弘化三年丙午四月二十七日容敬養テ嗣トナシ、其女ヲ以テ之ニ配ス、

弘化三年四月二十七日

四三七

松平銚之允  
容敬ノ養子  
トナル



〔牧野康哉日記〕

○維新史料編纂會所藏本

四月廿七日

當番自  
西當番 牧野河内守(備成、奏番番)

一廻りも様子こそ、非番も同役と、部屋に被引、自分義之當番座に著座、老衆雁之間向細廊下に被見候も、直ニ立、菊之間に罷越、夫々老衆跡ニ付参り、御白書院西御縁御障子明き候處方細縁通り、例も通り、小溜り當番座に著座、老衆鯉も御杉戸際に御列座、松平肥後守罷出、願も通り攝津守六男松平銚之允賀養子被 仰付も旨、備前守殿被 仰渡之、同人被引、老衆も被引候間、跡ニ付最初も通相越、

〔弘化年録〕

○内閣記録課所藏本

十二月十六日

侍從

肥後守養子

松平銚之丞(容保)

若狹守ト改

右、被 仰付旨、於御白書院縁類、老中列座、下野守申渡之、(青山忠忠)

十二月廿二日

松平銚之允  
ヲ侍從ニ任  
ス

一今已上剋、御黒書院に

公方様 右大將様 出御、

卷物五  
金馬代  
右大將様方  
御太刀  
金馬代

官位御禮  
肥後守養子

松平若狹守

二十八日 癸丑

幕府ノ使者大澤基昭右京大夫 高家

参内、踐祚ヲ賀ス。

〔後勁槐記〕

○廣橋光成日記 宮内省圖書寮所藏本

四月廿八日

一三條書狀(實馬)

(大澤基昭) 今日東使参上ニ付、出會剋限、衣體等談、且依女院御用、依御様子遅参、不(實馬)合期者、宜含被頼越候、承知、且剋限辰半剋、衣體平常御對面、通奴袴旨答、

一辰半剋、参内、(思義)依東使参上也、

(思義) 先之、殿下御参、相役飛鳥井所勞、東坊城依幣使参向、今日陣儀不参、三條遲参、出會不合期、只光成、橋本等兩人出逢之、大澤右京大夫、酒井若

(思義) 狭守同伴参上、于時巳半剋前、

一東使参上中、

東照宮奉幣發遣日時定陣被始行云、仍進獻物、暫運于高廊下、(武傳)○中

一東使参上、出會如例、無御對面、於麝香間、

(安永度) 賜天盃云、殿下有御面會、(專武傳) 沙汰、

〔橋本實久日記〕

○東京帝國大學所藏本

弘化三年四月二十八日

大澤基昭参  
賜謁ナシ



弘化三年四月二十八日

四四〇

四月廿八日、癸丑、晴、自去夜伺候、今日關東大樹公、右幕下公、踐祚恭賀被申上、名代大澤侍從基昭家、小濱侍從忠義朝臣（酒井）所司代、同伴參、内、謁之、無御對面、賜天盃、於議定所代、賜之、（麴餅カ）香間、未終刻退出、

○橋本實麗日記、野宮定功日記、示羊記ニモ略々同一内容ノ記事アリ。

〔藏人細川家日次案〕

○維新史料編纂會所藏本

四月廿八日、癸丑、晴入夜雨、龜乃井鳥邊山上行寺等參詣、

一、踐祚御祝儀、關東使大澤右京大夫、所司代酒井若狹守同伴參

内、役送御用議奏觸一人、辰半剋、予參仕、傳奏催兩人、俊常（北小路、藏人）・予、同剋參仕、丹侍中、新侍中、所勞入魂之、

五月一日、乙、卯、晴

一關東使、御暇參、内、役送御用兩人傳奏卿被觸、俊常・予辰半剋參仕、兩侍中、所勞之、午剋前、東

使參上、御返答歸府暇等、於虎間被申渡之後、受目、拜領物白銀五十枚付臺綿五十把等

兩人昇出置座上、右京大夫頂戴了、出迎引之、次純子三卷兩人昇出置座上、若狹守頂戴（酒井忠義、所司代）

了、出迎引兩人退入、此後於同所賜酒饌之、今日も清凉殿依此節虎間北廊下良隅カ出入

進退之、事訖申剋前令退出、

大澤基昭參内

基昭歸東ニ付參内

〔酒井家御代記〕

○酒井忠義記、伯爵酒井忠克所藏本

四月廿八日、踐祚ニ付、爲御祝儀、關東御使高家大澤右京大夫基昭同道參内、天盃頂戴、女

院准后へモ參上、菓酒頂戴之、五月朔日、右京大夫に御暇被下候付、同道參内、酒饌頂戴、純

子三卷拜領、女院准后へモ羽二重三疋宛拜領、

〔示羊記〕

○野宮定祥日記、宮内省圖書寮所藏本

五月朔日、乙卯、天陰不降雨、巳剋、著直衣奴袴參内、本役相共賀申當朔、及未剋退出、便詣

護淨院、小時歸家、今日東使、無御對面、如過日、賜歸府暇酒饌等、又有賜物、從四位下被推

敘、惣先例云々、

○橋本實久日記、橋本實麗日記ニモ略々同一内容ノ記事アリ。

〔愼徳院殿御實紀〕

○愼徳川實紀所載

五月二十日、（基昭）高家大澤右京大夫、京よりかへり、謁す、

〔高麗環雜記〕

○東京帝國大學所藏本

○五月二十日

御座間

御踐祚相濟候ニ付、

弘化三年四月二十八日

四四一

基昭退京敘位



京都御使

右大將樣

御簾中樣 御使兼

高家

大澤右京太夫

右、就歸府 御目見、

從四位下

大澤右京太夫

右可任 勅許旨、於芙蓉間、老中列座、(戶田忠清)山城守、申渡之、

二十八日丑癸 參議東坊城聰長丑ヲ日光東照宮奉幣使ト爲ス。尋五月朔日テ聰

長、京都ヲ發ス。

〔公卿補任〕

四月廿八日、東照宮奉幣發遣日時定、依式月觸 穢延引上卿右大將(北山家隆)・幣使新宰相(東坊城聰長)・辨光愛(柳原)・奉行愛長朝

臣、

〔野宮定功日記〕○東京帝國大學所藏本

四月廿八日、癸丑、霽、○中東照宮奉幣發遣日時定之、上卿右大將家厚、辨光愛、奉行愛長朝臣之、使新宰相聰長、不參陣、外記持宣命、向里亭如流例云々、

○萬里小路正房日記・橋本實慶日記ニモ略々同一内容ノ記事アリ。

〔示羊記〕○野宮定禰日記 宮内省圖書寮所藏本

四月廿八日、癸丑、天晴、申剋以後陰、入夜雨下、已剋、著位袍參内、東照宮奉幣發遣日時定陣儀、關東使參上之事、并法中參内御塔供養御百ヶ日等御法會申渡内勘文以下之事等商量、又明日御祈法中各不參之間、夫々申示如去廿六日、明後一日東使賜歸府暇之間、御服以下同等商量了、今夜宿侍、

五月一日、今朝令使見立新相公、(東坊城聰長) 三條 橋邊、

〔橋本實久日記〕○東京帝國大學所藏本

五月一日、乙卯、晴、仲夏佳朔、幸甚々々、已終刻、參内、兩役當賀、付勾當掌侍申入、無御對面、今日關東使歸府賜暇、兩朝臣參内、無御對面、面會如去 廿八日賜酒饌、亦賜物有之、今日東照宮奉幣使新宰相聰出京、去廿八日發遣陣儀 有之、上卿右大將、

○橋本實慶日記・菅葉ニモ略々同一内容ノ記事アリ。

〔菅葉〕○五條爲定日記 宮内省圖書寮所藏本

閏五月一日、乙酉、晴、今朝新宰相長、自日光歸京、爲迎、遣僕于蹴上、且爲悅里亭に差遣了、予爲所勞之間、不行向、今日當番依所勞不參、

○例幣使ハ、モト參議ヲ以テ任ズルヲ恒例トナセシモ、文久三年三月ニ至リ、改メテ四位ノ殿上人ヲ以テ之ニ充 弘化三年四月二十八日

東照宮奉幣使發遣日時定陣ノ儀

奉幣使出發

奉幣使歸京



弘化三年四月二十八日

四四四

ツ。幕府、亦朝廷尊崇ノ故ヲ以テ、幣使ノ禮遇ヲ勅使ト同一ニ爲セリ。事ハ同年三月二十八日ノ條ニ見ユ。

二十八日丑 癸 川越藩主松平齊典大和守・丸龜藩主京極高朗長門守 就封ニ依リ、蓮池藩主鍋島直紀統太郎・後甲斐守 參府ニ依リ、各登營ス。

〔慎徳院殿御實紀〕○繪徳川實紀所載

諸侯參府並就封ノ爲登營ス

四月二十八日○中略、松平大和守御馬下され、就封のいとまたまふ、その他暇たまはるもの一人、秋月佐渡守はじめ參觀二人、美濃衆一人、信濃衆一人またおなじ、

〔弘化年録〕○内閣記録課所感本

四月廿八日

一今已上剋、御表に

公方様 右大將様 出御、月並に御禮相濟、

御白書院

御暇

松平大和守繪典、川越藩主

同

御馬被下

銀廿枚  
卷物五

京極長門守高朗、丸龜藩主

參勤

鍋嶋統太郎直紀、蓮池藩主

右畢多 入御、

二十八日丑 癸 是ヨリ先、川越藩主松平齊典、相模警備ノ任ニ在リ、内海防備ノ策ヲ具シテ幕府ノ指揮ヲ請フ。是日、老中阿部正弘伊勢守・福山藩主 之ニ批答シ、嚴ニ外國船ノ江戸内海ニ入ルヲ防止セシム。

〔川越藩城使添役届書〕○前橋市立圖書館所藏本  
川越藩相州四番記録所載

海岸御懸り阿部伊勢守殿御用人中々御呼出ニ付、即刻御勝手に參上ニ處、昨巳年二月廿一日被差出候相州御備場ニ異國船渡來ニ節、猶又ニ御伺書に御挨拶ニ趣被成御書添、御用人山岡衛士を以、被成御渡之候、  
一右御同人に、右御書添ニ趣被成御承知候御請、御使者立戻り相勤申候、  
右ニ通ニ御座候、以上、

四月廿八日

本間 貳 平

弘化三年四月二十八日

四四五



〔老中達書〕

○前橋市立圖書館所藏本  
川越藩相州四番記録所藏

○弘化三年四月二十八日川越藩へ

阿部殿へ、

書面に趣を、何れも去ル卯年相達置候通心得、觀音崎・富津邊迄に内なる差留可申、若手向等致し候ハ、嚴重に打拂可申候、且大風雨荒波等も節、又之深霧暗夜も砌杯、自然要地を乗越、内海に颯入候上と、於何方も如何様共致し、盡く打沈め、歸帆不爲候様取計候義、勿論に事候、尤其節に計策を、其場之機變に隨ひ可申候得と、兼多差極、難及差圖候間、右に心得を以、防禦筋に手當無油斷厚く申付可被置候、尤浦賀奉行・松平下總守方をも、猶又能く申合、辨利方勘辨可被致候事、

〔川越藩主松平齊典伺書〕

○川越藩相州四番記録所藏

○弘化二年二月幕府へ

御伺書、

私儀、天保十三年寅八月相模國御備場御用引請被 仰付候に付、自然異國船渡來も節防禦筋心得方と義、同十四年卯二月御掛土井大炊頭殿に、別紙に趣相伺候所、同月中、別紙に通相心得候様、御差圖御座候、其後、場所巡見仕、爲警衛差遣置候家來共に申付、防禦

外國船ノ内海進入ヲ嚴ニ阻止セシム

川越藩海防策ヲ具申ス

し手段種々相考候所、別紙御差圖に通るゝと、是非内海に爲乗入間敷、万一乗入候節と、嚴重に打沈メ可申との御趣意に御座候得共、猶又得々相考候所、右に全く平穩に日和に乘入候節に手段あり、暗夜或ハ大風雨荒波深霧等も節ハ、假令一二艘に漂流より共、速に差留、亦打沈メ候義を難相成業柄に奉存候、右に相効を房總に海岸迄、凡海上七八里、近キ場所ハ三里程に御座候間、兩海岸を大銃に強藥を以打掛候共、中央迄を五拾丁餘に御座候得と、矢玉難相届、假令相届候共、要害堅固に大船を打碎キ候事こそ難至、且又大風荒波も節ハ、漂流船見請候共、船乗出候義難出來、押る乗出候も風波に爲船を覆、空敷溺死仕候外無御座、於洋中急度取鎮、内海に決る爲乗入間敷との手段と、人力に難及儀を奉存候、御差圖に通る平穩に日和に取計候手段あり、大風荒波も節洋中仕事に難成シ、万一右様も節軍船數艘何れに地を海岸ヲ目掛ケ、襲來り候と嚴重手配致置、十分に引付、討取候歟、又之爲致上陸討取候方も奉存候、尤房・總・相に海面地利船路に模様相考候所、富津旗山近邊迄に次第に海面狭く相成、其上富津出洲有之、風波も節杯ハ、別に右洲に乘懸難澁致候義も度々有之、案内心得居候往返に船も間々過チも御座候位に場所に御座候得と、異國に大船容易に乘入候義を有之間敷、万一乗入候節ハ、後ヲ取切、前後を挾ミ、責討候ハ、必勝に利を奉存候、勿論江戸内海と遠



弘化三年四月是月

四四八

淺之海岸ニ有、大船近付候義難相成、異船洋中ニ漂なうら、如何様ニ術を以大銃ヲ打掛候共、海岸ニ矢玉難届、亦小船ニ取乗、上陸ニ裝ヒ御座候節ニ、海岸ヲ相守居、近寄次第討留申候ニ、必勝ニ利ト奉存候、右ニ通富津ニ出洲有之要地ニ有、實ニ江戸内海ニ咽喉ニ御座候間、旗山邊ニ有出洲を小楯ニ後ヲ立切候ハ、決テ歸帆爲仕間敷奉存候、平穩ニ節ニ漂流船ニ候得テ、如何様共取計、差留方有之候得共、大風荒波ニ節風ニ任せ乗入候節ニ、實ニ人力ニ難及義ニ御座候、前々申上候通、軍船ニ御座候ニ、海岸ニ引付、或モ上陸爲致相戰討留候方心勝(必力)ニ利ヲ奉存候ニ付、尙又申上候、御差圖御座候義を再應申上候義奉恐入候得共、精々相考候處、前書ニ次第、實ニ人力ニ及兼候義ニ付、等閑ニ相心得罷在候様ニ有テ不相濟、只々上陸爲致、又モ内海ニ爲乗入候共、必勝ニ計策ニ御座候ニ、可然哉ニ奉存候ニ付、此段奉伺候宜御差圖被成下度奉存候、

巳二月

○本條ニ關シ、尙ホ本年八月四日浦賀奉行ノ建議アリ、參看ヲ要ス。

是月 前水戸藩主德川齊昭前權中 鹿兒島藩世子島津齊彬修理大夫 ト互ニ藏書ヲ交換シ、意ヲ經世有用ノ學ニ留ム。

〔島津齊彬書翰〕○照國公文書所藏

○德川齊昭宛

「ロイテル」和解書借用ノ答禮

過日者、尊書難有拜見仕候、先以益御機嫌能被遊御座、恐壽之至奉存候、然者、運阿彌迄相願候御書物之儀、細々仰頂キ、難有奉存候、「ロイテル」和解書も難有奉存候、其内何ぞ珍書取出候ハ、入御覽候様可仕候、先者御禮迄、御内々奉申上候、恐惶頓首、

四月六日

猶々、時氣折角被遊御厭候様奉存候、以上、

別啓

唐船申告ノコト

御別紙唐船申口之儀、去年於彼地、「イギリス」人より、日本通商之様子、唐人ニ承合せ候間、中々引合に不相成、渡來之儀取止め度程之事に候得共、皇命に而銅持歸候事故、無是非年々渡來仕候へ共、内實者とても引合兼候段、返答仕候處、夫に而は折角英人渡來候而も詮立不申候間、一往本國ニ掛合、日本通商者思留リ可申との趣に申居候間、以後渡來者致間敷存候趣、以書面申出候由に極内承候へ共、書面之儀者手に入不申候、右之通ゆへ、先つ安心之姿に者御座候へ共、佛國花旗國等も有之、其上深相考候へ者、不意に爲可參、英夷之工みも難計、夫ニなつみ、御手當等閑に相成候而者、不可然事かと奉存候、此義申上候事、吳々御内々に奉存候、

英船通商中止ノ風説  
英船不日渡來スルノ謀カ

弘化三年四月是月

四四九



琉球ノ様子

弘化三年四月是月

四五〇

一「ロイテル」之和解難有、寫申付候間、まはらく拜借奉願候、  
一中山、其後左右も無御座、列歸候様子も聞得不申候、如何にも不容易事と奉存候、  
先者、御請迄、御内々奉申上候、以上、

四月六日

〔島津齊彬書翰〕

○照國公  
文書所載

○徳川齊昭宛

「ロイテル」  
和解書ヲ返却ス  
琉球ニ外船渡來ノ様子ナシ  
佛國製小砲「ウヨルシキート」ヲ贈ル

益御機嫌能恐悅奉存候、然者、「ロイテル」傳、長々拜借難有奉存候、寫出來仕候間、返上仕候、叔中山表も其後未だ何事も無御座、於當地種々評判も御座候得共、實に未だ異船渡來の様子は無之候、序故御内々奉申上候、「フランス」に而新發明の「ウヨルシキート」甚た輕少に御座候得共、少々手に入候間、御存も可有之と奉存候へ共、入貴覽候、製法は未だ分兼申候、小砲に而隨分便利成者かと奉存候、試候程品無御座、試は不仕、其内取出し試候様に可仕、先は御側迄可申上、如斯御座候、恐惶頓首、

四月廿三日

對州沖通航ノ外船ハ捕鯨船ナリ

猶々、乍恐時氣折角御保養專一奉存候、對州異船は全く鯨獵船と被存候由、「カピタン」申候との事、極内分承り申候、以上、

修理 大夫

上

申上

〔徳川齊昭書翰〕

○照國公  
文書所載

保元壽永年間ノ記録

兎角不順之時候、起居萬福欣喜之至に存候、叔は御申越之保元より壽永年中之實記と申書は無之、公家之日記等には、臺記・玉海等皆其頃之實録所藏有之、後普賢寺殿下之日記、是は關白忠嗣公之日記と相見得候、品所藏無之、參考源平盛衰記上梓不致、草稿寫本はかりに有之候、御祕書度々借覽、寫了候分御返し申候、後卷御許借給候は、本懐に存候、不宣、

四月廿六日

齊 昭

修理 大夫 殿

參

別啓

民間ノ妙藥ヲ求ム

拙老、幼年より好に而、日本産即功の藥品、又異國之産に而も、和國之法劑等追々取集め、試み申候品、定而貴國にも邊郷之民など用ひ、御奇驗之妙藥も可有之、致推量候、

弘化三年四月是月

四五一



弘化三年四月是月

可相成候は、御書集させ、御示教所希候也、

〔島津齊彬書翰〕○照國公文書所載

貴書謹拜見仕候、如命日々不揃之時氣に御座候得共、益御機嫌好被爲入、恐悅奉存候、扱御藏書之儀、委敷被仰下難有奉存候、可相成は玉海拜借相願度、且又盛衰記御寫本不苦儀に御座候は、拜見相願度奉存候、且先比被仰下候「リュシヘルス」之法、漸々差出候間、奉差上候、將亦和漢妙藥の事、格別奇驗之藥も無御座候得共、少しは御座候間、近日中に書集め、可差上候、尙大名之内にも家法承り候様奉畏候、何れ承り合せ可申上候、例之豚肉不珍敷御座候得共、備貴覽候、先は貴書御請迄、早々如斯御座候、恐惶頓首、

四月廿六日

尙々、時氣御加養專一に奉存候、御端書難有奉存候、以上、

修理 大夫

上

御 請

○參 考

○弘化年間徳川齊昭ハ退隱謹慎中ニ在リ。島津齊彬ハ未ダ世子時代ナリシモ、互ニ書

玉海・源平  
盛衰記ノ借  
覽ヲ求ム

信贈答ノ間、胸襟ヲ披キテ時事ヲ研究セシコト多シ。以下數篇ノ書牘ニ由リテ知ルベシ。仍テ茲ニ併載セリ。

〔徳川齊昭書翰〕○照國公文書所載

○弘化二年十月十一日島津齊彬宛

寒冷之節、先以起居萬福并賀之至存候、其後ハ異船之儀も不承候處、何ぞ珍事も有之候ハ、極密承り申度候、扱者此品不臆に候へ共、弊國之産故、御一笑に進申候也、

十月十一日

二白、不順時候御加養專一に存候、先達而御所藏蘭書目錄御問合申候處、今以何等御答も無之候へ共、海外へ廣り候品、拙老へ御秘にも及申間敷、彼か術を取て彼を防禦し、乍不及天下の御爲に仕度事に候故、可相成ハ御申聞に致度候也、

修理 大夫殿

參

齊 昭

〔島津齊彬書翰〕○照國公文書所載

○弘化二年十月十二日徳川齊昭宛

御書難有拜見仕候、益御機嫌克被遊御座、重疊恐悅奉存候、然者、異船之儀、其後可申上程之儀も承り不申候、唐國に中山より及尋問申候佛人之義、回答御座候處、いづれ佛船當年可參候間、篤と及示談候而、歸國之義取計可申との事に御座候、其外は英船兩度薪水所望に着船仕候計りに御座候、且亦蘭書之義恐入奉存候、祕候に者無之候得共、御用立候程之書類所持不仕、分離術之書物計りにて、其外本草之類少々所持仕候、右故是非珍書取出候而可申上、日々と延引仕、重疊恐入

弘化三年四月是月

所藏蘭書目錄ヲ求ム  
海外ノ事情ヲ知り彼カ術ヲ以テ彼ヲ防グベシ  
琉球ノ近況ヲ報ズ  
所藏蘭書ヲ報ズ



「ゼー、アル  
チルレリ  
」和解書

弘化三年四月是月

四五四

奉存候、所持之分珍書者無御座候得共、明日中書付入御覽候様可仕候、和解書に者、一部海上炮術全書と申候「ゼー、アルチルレリ」天文臺にて和解出來候品極内分相頼、先月末手に入申候、右御用に御座候ハ、入御覽候様可仕候、他に者何卒御秘し被下候様奉願候、今日書目差上候筈に御座候得共、無據儀に而取込み恐入候得共、明夕迄に差上候様可仕候、將又何奇之御品頂戴被仰付、難有早速拜味可仕、重疊難有奉存候、先者御請早々奉申上候、謹言、

十月十二日

尙々、御端書難有奉存候、寒冷之候、乍恐御自愛被遊候様奉存候、以上、

〔島津齊彬書翰〕

○照國公  
文書所載

○弘化二年十月十三日德川齊昭宛

寒冷之候御座候得共、益御機嫌克恐壽之至奉存候、然者、昨日者御國産之御品頂戴仕、千萬難有奉存候、早速に拜味仕候處、珍敷御品に而、重疊難有奉存候、將又蘭書之儀珍敷品も無御座候得とも、書目差上申候、とても御用立候品者御座有間敷奉存候、當年者、是非炮術之新書取寄候筈に仕置候間、長崎より參次第、早々申上候様可仕候、昨日之「ゼー、アルチルレリ」ハ、餘程珍敷和解書に御座候間、御沙汰次第に四五冊つゝ、差上候様可仕候、全部三十冊に御座候、此以後珍敷書類外より借出し候ハ、御内々申上候様可仕候間、何卒御藏書之内も不苦御品拜借奉願候、先者右可申上如斯に御座候、恐惶百拜、

十月十三日

尙々、時氣折角被遊御自愛候様奉存候、此品不珍敷候得共、御側迄進上仕候、以上、

〔島津齊彬書翰〕

○照國公  
文書所載

○弘化二年十一月七日德川齊昭宛

寒冷之節、益御機嫌能被遊御座、奉恐壽候、然者所持之書物三部入貴覽候、甚見苦敷書物も御座候得共、其儀者御仁免奉

「イギリス、  
ブック」借  
覽ノ件

願候、「ゼー、アルチルレリ」之義者、當時少々外へも借遣し置候間、歸り次第可奉差上候、夫共御急にも御座候ハ、手元に在合之處可差上候、實者有馬筑後懇望にて借用致寫候事に御座候、且又御藏書御目錄難有奉存候、左之分御序之節拜見奉願候、「ロイテル」一代合戦記・草木養方書・「エウロツバ」帝王列傳、右之分相願度、甚恐入候得共、和解御出來の品は、和解書拜見仕度奉存候、將亦此節「イギリス、ブック」之珍書御取入に相成候哉に外より承知仕候、若し不苦義に御座候ハ、拜見之義奉願候、且豚肉此節者時節も後れ、風味も如何と奉存候得共、御好に付進上仕候、將又狎之義、時々不快之由、持病に相成候義と奉存候、此節壹疋在合も御座候間、今日差出申候、尊意に叶候ハ、進上可仕候、無病に御座候、仲間合も宜敷狎に御座候、先者御請旁奉申上候、猶後日萬々可申上候、恐惶頓首、

霜月七日

松平修理大夫

上

申上

「スマルレンヒユルグ」

五册

「カステレイン」

三册

「フェルハンデリング」

一册

〔德川齊昭書翰〕

○照國公  
文書所載

○弘化二年十一月十一日島津齊彬宛

朶雲拜誦、雪寒一層栗烈、先以起居萬福并賀之至に存候、陳者、御一諾之奇書三部御許借、其他數品御投惠、御厚意令深謝候、急遽に謄寫申付、卒業候ハ、返却と存候、將又拙家所藏の三書、弊邑より來着次第、可供覽視候、先つ御報迄、早々不盡、

巳仲冬十又一

弘化三年四月是月

四五五



弘化三年四月是月

四五六

修理大夫殿

齊昭

別啓

御報

別格、御所藏之奇書、和解申付候而は隙取、返却も遅引可致、若別に和解の書有之候は、夫をも御許借希度申進候處、和解は未御出来に不相成由、何も承り申候、

一「ゼー、アルチルレリ」は、有馬へ御廻し置に付、若急候は、末の方に而も宜敷哉の由、御懇篤之儀、謄寫先後に相成候而全備可相成候事故、御有合之分御許借可給候、「ロイテル」二代合戦記・草木養方書・歐羅巴帝王列傳、右三書は一昨九日國許へ申遣候、將又近來珍書取入候哉之儀、一小冊之地圖のみ、外には得不申候、

一御國産之黒狎、殊に御祕藏之由、御割愛不堪感謝候、御左右御馴昵と相見へ、直に拙膝を離れ不申候、御手入故、毛艶又格別に存候、尙又食物等之義、御示教可給候、去春放逸の狎も取寄候處、至極靜に相成、一同無事に有之候得へ、其内にハ育子も可有之、樂み申候、

一御國産之大根、扱々見事なる珍品、早速賞味、尙又御守殿へも内々差上申候、

一豚肉不相換膏味、澤山賞嗜致候、扱ハ弊産鰯鯛、乍廉少御法事等にて延日に相成、風味如何と令苦心候、扱又黒狎の御報、何そと心懸候得共、存付も無之、偶手元に有合候弊邑拙工の鐵鏝竝拙著の碑本表寸志候、御叱留候は、大幸不斜候、御近臣伊集院・折田・伊木・菊地・山田等蘭書竝狎之儀に付、家僕より度々對談、彼是周旋にも預り候由、依而は此碑本之内、各賜候様にと内々存候也、丙丁、

〔島津齊彬書翰〕

○照國公  
文書所載

○弘化二年十二月二十九日徳川齊昭宛

昨夕者、尊書被成下難有拜見仕候、寒冷之砌御座候得共、益御機嫌能被遊御座、恐毒之至奉存候、然ハ寒中御尋として御

懇命被仰下、且又珍敷御品頂戴被仰付、重疊難有奉存候、先者御請御禮可申上、如此御座候、餘ハ來春可申上候、恐惶謹言、  
極月廿九日

尙々、寒氣折角御加養專一奉存候、此鳥不珍存候得共、一昨日於下屋しき提伺仕候付、進上仕候、以上、

上 修理大夫

御側中御請

別啓

蘭書ノ延貸  
ヲ求ム

藏書ノ借覽  
ヲ求ム

御添書拜見仕候、拜借蘭書之内、種樹書之分少々和解も取掛り、拜見仕候、今しらく拜借奉願候、外二部に圖之分拜見仕候而、此間返上仕候、種樹書ハ成丈和解爲致候心得に者御座候得共、工者之もの無之候間、少々手間取可申と奉存候、扱發焔火の儀、私に者未た製作も不仕候、外々委敷存もの御座候間、承り候而、近日中委細可申上候、乍末昨日拜領之御肴、誠に美味に而、昨夜早速頂戴仕難有奉存候、將又先頃者、家來へ遣候様石摺澤山拜領被仰付、重疊難有、銘々へ申聞、皆々難有頂戴仕候、私に置千萬難有奉存候、且又和漢之御藏書之内、拜借相願候而も、御許容可被下哉、尤當時差掛り相願候品も無御座候得共、御内々何置度、乍恐奉申上候、此段宜敷御披露奉願候、以上、  
廿九日

〔徳川齊昭書翰〕

○照國公  
文書所載

○弘化三年二月二十日島津齊彬宛

春寒于今料峭、彌御安壯御起居候半、并賀之至に存候、扱は先日發燭子持方之儀に付、御問合申候處、其節拙家藏書之儀、貴報に御申聞有之、其後再問も無之候處、藏書も數部有之候間、何書に候哉、若國史なにも候哉、藏板有之候間、進入可申候、無御伏藏御示教御尤に存候、御答旁早々不備、

仲春廿日

弘化三年四月是月

四五七



琉球ノ近況  
ヲ求ム

弘化三年四月是月

四五八

隨時折角御自愛專要存候、琉球の事如何、其後上告も御座候哉、内々密承致度候也、

修理大夫殿

參

齊 昭

〔島津齊彬書翰〕

○照國公文書所載

○弘化三年二月二十日徳川齊昭宛

尊書難有拜見仕候、春寒之節御座候得共、益御機嫌克被爲入、恐悅御儀奉存候、然者發燭子之事、早速書付差出候様、先方  
え申遣候處に、先月之大火に而類焼仕、其後追々申遣候得共、未だ差出不申、何共恐入奉存候、又々申遣、參次第早々可申  
上候、兎角西洋製作之程に者、持方六ヶ敷趣に御座候、金硫黄加候法、一番宜敷趣に而御座候、且又御藏書之儀難有奉存  
候、色々相願度品も御座候へ共、差當り保元より壽永年中之實記、若々御在合も御座候は、拜見相願度、京地に而も追  
々相尋候得共、何れも祕候而、其比之實記手に入不申、後普賢寺殿下之御記等若々御在合も御座候は、拜借仕度奉存候、  
其外相願度書も追々可申上候、將又源平盛衰記參考御出板者無之候へ共、御著述者御座候やに拜承仕候、是又不苦御儀  
に御座候は、拜見之儀相願度奉存候、

蘭書數部松  
代藩ニアリ

一蘭書之儀、未だ手に入兼申候、〔松藩〕眞田に者四五部手に入候やに承候、陸地之「アルチルレリ」手に入候由、内々承り申候、  
私方に者「イギリス」語に而和解仕候字聲綱目二冊、此間取入申候、此節珍敷書數多通詞持越申候由に御座候、委敷儀者  
承り不申候、先者御請旁早々奉申上候、其内猶又可申上候、恐惶謹言、

二月廿日

猶々、御端書難有奉存候、不揃之時氣、折角被遊御加養候様奉存候、中山其後先々平和に御座候、相替候儀も御座候は、  
早々可申上候、取込亂筆御高免奉願上候、以上、

琉球ニ異狀  
ナシ

五月

大盡  
朔乙卯

朔日<sup>乙卯</sup> 彦根藩主井伊直亮<sup>掃部頭</sup>・佐倉藩主堀田正篤<sup>後正睦○備中守</sup> 就封ニ依リ、  
各登營ス。

〔愼徳院殿御實紀〕

○愼徳川實紀所載

五月朔日、<sup>○中</sup>就封の暇たまはるもの二人、井伊掃部頭は御鷹・馬を下され、堀田備中守は  
御馬を下さる、使番淺野一學・書院番松平登之助は遠江國濱松城の讓與、使番櫻井庄之助・  
小姓組松平萬三郎は上野國館林城の讓與、使番本多丹下・西城小姓組戸田七内は出羽國山  
形城の讓與の事命せられ、暇下さる、一學子次郎八・萬三郎子武三郎・七内子萬藏初見した  
てまつる、

〔弘化年録〕

○内閣記録課所載本

五月朔日

一今已上剋御表に

公方様 右大將様 出御、月並に御禮相濟、

弘化三年五月朔日

四五九

井伊直亮堀  
田正篤就封  
ノ爲登營ス



弘化三年五月七日

御座間

四六〇

御馬被下

御暇

井伊

(直亮、遠根藩主)

掃部頭

御鷹被下

同

堀田

(正篤、佐倉藩主)

備中守

略中

右畢ゝ入御、

七日<sup>辛酉</sup> 佛國軍艦「サビーヌ」Sabine 那霸<sup>琉球</sup>ヨリ運天港<sup>上</sup>ニ廻航シ、艦

長等、強ヒテ上陸宿營シ、且其附近ヲ測量ス。

〔琉球王廳布政官書翰〕

○公府島津忠重所藏本  
島津家國事雜筆史料所載

○五月三日佛艦々將宛

具稟、琉球國中山府布政大夫向永保爲稟請事、切照、敝國雖窮所產無多、然此湊口、因其與首里那霸相近、稍有經商之人、更兼附近田舍所產物件、較之遠地猶是多矣、是以大人臨國以來、所需物件、百般拮据、聊得備辦、以至于今、不知日後如何得以調辦哉、正在愁慮之秋、

佛艦運天港ニ入津ス

外出ノ時ハ  
通事ヲ附隨  
セシメンコ  
トヲ求ム

乃蒙 大人鈞諭、本月初六日、要船到北邊、約住三十、多天所有應用物件、若不許私買私賣、宜差人辨事等語、茲敢稟請者、雖深恐懼、但念、山北地方山林維多膏、維寡所產物件、比于近地十無二三、且山徑崎嶇、奔走艱難、諸色物件、難輒搬運、百姓人等、除勵治農業外、更有剪伐柴薪之勞、極其辛苦、況又今年饑饉頻、仍無物可食、專食蘇鐵、聊以保命、若乃船到彼邊、不惟凡事失便、恐產乏民貧、應用物件、無力調辦矣、雖經差人辨事、無奈之何也、嗟乎窮詹百姓、既不得營爲農業、復無暇伐取柴薪、窮上加窮、苦益添苦也、曷勝愁慮之至、伏乞 大人電鑒前情、俯垂憐恤、停止駕到山北之舉、則感德不盡矣、至論勿使通事人等跟隨一款、經蒙台諭本應凜遵、但是敝國小民居多而知禮者鮮矣、是以卑職經飭通事人等、每遇 大人等出外之時爲之跟隨、既聽候命令、以便辨事、復指揮愚民、以勿失禮、若乃無使通事人等跟隨守護、不啻供應有缺、更恐蠢爾愚民、或有失禮得罪也、若愚民失禮、則在 大人雖經容宥、而在卑職罪實難免、乞准、仍使通事跟隨、不勝仰望之至、切稟、

道光二十六年五月初三日、中山府布政官大夫向永保、

謹 稟、

右佛國船乘頭へ差遣候文之和解、

弘化三年五月七日

四六一



弘化三年五月七日

四六二

謹而申上候、敵國之儀、困窮之小國、諸物出產少候得共、當分貴國船着場ハ、首里那覇ニ近  
フシテ、稍商賣之營有之、且近方之田舎者、遠郷ニクラベ候得ハ、出產之品多キ故、大人御  
渡海以來、御所望品等精々相働、乍漸是迄辨達イタシ來候得共、此已後如何取償可申哉、心  
配仕居候處、今月六日御乘船御廻船、三拾日餘御滞留被成筈候間、於彼地御入之品物、私之  
賣買許容無之候者、構之者差遣、令辨達候様被仰聞趣承知仕候、依之頼申上候儀、恐多御坐  
候得共、北方之郷ニ者、山林多クシテ地面狹ク、產物モ近郷ニクラベ十分ニシテ二三分モ  
無之、且山路險難ニシテ、諸物之運送容易不相達、且百姓共ニハ、農業掛テ抽取之働モ有之、  
至極難儀之所柄、殊ニ當年飢饉ニテ、飯數不取續、專蘇鐵ヲ食フテ漸ク致助命罷在候、然ル  
ニ彼地ニ御通船被成ニ於テハ、凡ノ事便リヲ失フノミナラス、恐ラクハ產物乏シク、人民  
貧フシテ、御入用之品物辨達方届兼可申、就而ハ爰元ヨリ御用辨之爲メ、役人共差遣候而  
モ、何分可相辨様不罷成、困窮之百姓農業抽取等之働モ不相達、猶窮苦ニ可及ト甚心痛仕  
事候間、前文之次第御憐察ヲ以、北方へ御廻船之儀ハ、御取止被下度、且又大人等御歩行之  
時、通事共附添無之様ニト之段モ被仰聞、其意ニ可應儀ニ候得共、敵國之儀、愚民多クシテ  
禮儀ヲ知ル者少シ、依而通事共へ示令シテ、外方御出之時ハ、隨從シテ諸御用相辨シ、且愚  
民共魚抹之仕形等無之様、下知仕サセ申事候、然ルニ以來通事共附添被下候者、只御用辨

(不効カ)

欠ルノミナラス、恐ラクハ愚昧之百姓等禮ヲ失テ罪ヲ得ル事アラン、大人ヨリハ、愚民共  
縱令ヒ失禮有之候テモ御宥免可被成候得共、於職ハ、罪實ニ免カレ難事候間、通事共令附  
從候儀、是又御免被下度奉希候事、

〔鹿兒島藩琉球在番奉行届書〕

○島津家國事  
轉掌史料所載

此節佛國船來着之砌、乗船ヨリ二三日之後大船貳艘來着可有之、尤大總兵來着之上ハ、國  
王へ對顔、可和求ト之趣共知達有之候付、對顔斷筋ハ勿論、大總兵來着ヨリ之取計向等、段  
々及評議居候處、同十九日ニモ乗頭ヨリ、近日大總兵來着可有之、尤船ハイツレ大總兵來  
着不相待候而不叶段申出候付、其段ハ時々委細御届申上置候通ニ而、今日迄モ大總兵船參  
不申候、然處佛國船ハ、當所北表十五里程計之處へ好港有之、彼所へ廻船、三十日餘滯船可  
致、其内大總兵船相見得候ハ、一昨年ヨリ滯在通事唐人ニハ、早速陸ヨリ可罷歸旨申出、廻  
船之譯合相尋候處、唐人ハ不存由返答有之、當地田舎之儀、兼而不注意之上、當年ハ饑饉ニ  
而、何歟入用品等モ不自由可有之、旁致辨達兼候間、何卒廻船之儀者、取止吳候様段々相斷  
尙布政官ヨリ書面ヲ以テ彼地難澁旁事實申述、相斷候得者、彼地致見分ニハ善惡ハ可相知  
ト之由ニ而更ニ聞入無之、一昨六日本船致出帆、右ニ付三司官初役々數十人、去ル四日ヨ  
リ彼方へ爲取締旁差越申候、就而ハ兼而地方へ異國船漂來之節ハ、在番初詰役々、爲差引

弘化三年五月七日

四六三



出役之先規ニ御座候得共、此節之船ハ、爰許ヘ長々致滯船居候而、北表可致廻船、且又於彼地入用品私ニ賣買不差免候ハ、官所向構之役人差越、相辨候様案内モ有之候付、三司官初琉役共、多人數、差越候付而者、宿々ハ勿論、邊鄙之百姓バラ、門垣等モ無之故、若哉爰元之様方々致徘徊等之節ハ、差支之儀モ可有之候間、琉役共差越之上、様子次第注進可申越、夫迄ハ見合吳候様申出候付、大和役々出張之儀ハ、彼地之依様子差越候方可然ト吟味仕置申候、尤彼方ヘ廻船ニ付而ハ、多分爰許同様諸所書留等之心得ニ而候半、何歟無手拔様取計、佛人共依申出之向ハ幾度モ手ヲ下シ、只管相斷、所望品等モ折角減少之方ニ取計候様ト之儀共、細々相達置申候處、一昨六日七ツ過時分、本部〇地名、津口ヨリ三里計沖北〇地名之様通船イタシ候付、運天邊ニ而モ可致着船哉、津口々々ヘモ役々手配差越候ニ付、オノツカラ掛場之所ヘ一同出張、彼是無手拔様取計、追々注進可申越旨申來候段、今曉琉役共届申出、運天ヘ致着船之役々ハ、道法モ相隔候上、難場之由御座候付、未掛場之一左右相違不申候得共、去ル二日當所仕立候飛船、出帆之日和無之、今日迄滯船仕居候付、去ル二日ヨリ同六日出帆迄之間歩行等之成行、別紙相添旁此段御届申上越候、大總兵來着之上者、勿論相替儀ハ、追々申上越候様可仕候、以上、

午五月八日

平田善太夫

島津(久曾、家老) 後殿

調所笑左衛門殿

右へ相付別紙、

佛國人那覇  
附近ヲ徘徊  
ス

去ル三日九ツ時分、佛船乘頭并逗留之佛人・小官三人、都合五人、番馬ニ乗り、泊村前道通候付、通事役々附添三人ハ、牧志間切番所ヘ入り、茶煙草ヲ吞、暫ク休息ニテ出立、識名之茶屋〇首里識名村ニ在ル國王別邸、迄參リ、夫ヨリ引歸シ、眞玉橋・豊見城ヘ登リ致遊覽、同番所ヘ入り、二人ハ、崇元寺〇國王先祖ノ廟所、久茂地・泉崎・中嶋前道・眞志橋々通・豊見橋、於番所一同茶煙草ヲ吞ミ、暫ク休息ニテ出立、眞玉橋・中島前道・泉崎通、夫ヨリ二人ハ久茂地・瀉原・泊村罷通、七ツ過時分歸リ、三人者、那覇市石門・若狹町道、其内一人ハ、瀉原・泊村、二人ハ、泊前通ニ而、イツレモ追々罷歸候由、

同日四ツ時分、佛人共八人、傳間ヨリマカ屋崎ヘ漕キ參リ、二人ハ、致陸下、沖之寺門前ニ而鏡ヲ以テ天文ヲ見、早速本船ヘ罷歸候由、

同日八ツ時分、佛人致陸下、番馬ニ乗り、泊村前道罷通、崇元寺・新久茂地・那覇市通堂・碑文之前迄參リ、西村渡道ヨリ湯屋之前・崎濱通ニ而、波之上前ヘ出、西門・若狹町通、一人

弘化三年五月七日

四六五



ハ瀧原・泊村、二人ハ新前道罷、八ッ過時分罷歸候由、

同五日九ッ時分、佛人四人、傳間ヨリ崎樋川へ下リ、天久嶽松尾へ鏡・遠目鏡ヲ以テ四方見當致書留、夫ヨリ泊村後之松尾并慶良間辻○村名、長壽寺後之松尾・久米村松尾・當間森、五ヶ所ニテモ右同斷遠目鏡ヲ以テ見當、夫ヨリ辻村・石門・西村・通堂・マカ屋崎へ參リ、傳間雇入、垣花地へ罷渡、赤松・尾崎・原之崎モ右同斷見當、此間、崎原之崎へ立置候旗印、取納メ七ッ過時分、那霸川口ヨリ傳間舟雇ヲ以、本船へ罷歸リ候由、

同日九ッ時分、佛人六人致陸下、番馬ニ乘リ、泊村前道・新罷通、二人ハ久茂地・泉崎・泊村前道・仲島前道・川之崎・古波藏村前迄參リ、夫ヨリ引歸シ、泉崎ヨリ那霸市通堂・沖之寺・西村中道通ニテ石門・辻村・西門へ出、若狹町・瀧原・泊村、二人ハ久茂地・那霸市親見世後之上之藏罷通、若狹町小路ヨリ濱へ出、波之上へ參リ、夫ヨリ西門・若狹町・新泊前道、二人ハ若狹町道ヨリ石門・西村・通堂へ出、夫ヨリ那霸市久茂地・崇元寺前罷通、八幡宮ニ暫ク休息ニ而、本道筋ヨリ寒水川村下之原道罷通、金城へ出、金城・崎山・赤田村碑文之前・汀志良須・赤平・當藏町端・首里大道へ出、本道通ニテ八ッ過、追々罷歸候由、

同六日、佛國船、當所北表十五六里程之處へ差越候由ニ而、朝五ッ頃時分碇ヲ起シ、子丑之方へ通船、九ッ時分ヨリハ帆影モ不相見得段申出候、

佛國泊村沖ヲ出航ス

但、北表廻船之儀ハ、段々相斷候得共、不聞入候付、其段ハ別紙ヲ以御届申上候、

同日八ッ過時分、滞在之佛人、天久寺罷出候付、通事役々附添、瀧原ヨリ若狹町道罷通、護國寺へ參リ、光餅持參ニ而英人へ相進メ、暫ク嘶等イタシ、本之通筋通ニテ七ッ時分罷歸候由、

右者、去ル二日已來、佛人共上陸乘馬又ハ跣ニ而方々徘徊、於詰所遠目鏡ヲ以テ見當書留等イタシ候得共、中途手荒ノ儀ハ勿論、人家杯へ踏入候様之儀ハ全ク無之旨、時々琉役共届申出候成行、  
右之通御座候事、

五月

○五月九日

此節來着之佛國船、當所北表へ致廻船候由ニテ、去ル六日泊村沖出帆、同日本部津ヨリ三里計沖北之様致通船候段者、別紙ヲ以御届申上候通御座候、然ル處、同七日八ッ時分、運天津ヨリ二拾八九町程沖へ碇ヲ卸候付、早速久米村通事并所之差配、佛船へ差遣シ、野菜薪等相饋候處、誰ヨリノ贈物之儀モ不相知、取次難致段、唐人申出候付、巡見官俗名吉濱筑登

弘化三年五月七日

四六七

在番奉行平田善太夫佛經ノ行動ヲ本藩ニ報ズ



親雲上ヨリ相贈候段申達、取付イタシ候處、此儀次第ニ候得共、不及其儀由ニテ受納無之候、尤入用之品ハ、泊村同様代銀相渡、所望可致旨申候付、邊鄙之場所何歟不自由ニ有之、泊村之様所望物等調得間敷候得共、可成丈ハ相辨候様可致旨及返答候處、明日ヨリ先キ天氣次第、川内へ本船繰入候間、乗頭ノ宿一軒廣キ所見合借吳候様申出候付、田舎之儀家作等狭ク、右様之家無之段致返答候處、乗頭ヨリ繪圖取出シ、今歸仁間切・沖郡島村・運天村杯之村名相尋、運天村へ掛樋有之候哉ト通事唐人ヲ以相尋候付、掛樋ハ無之段相答候得ハ、此處能キ水有之候者、可致滯留、自然能キ水無之候者、追而別所へ可致廻着段申ニ付、通事共罷歸候處、同日七ツ過時分、運天津へ繰入、今歸仁間切番所前乗入候由、未致廻船ノ子細ハ不相知段申來候旨、昨夜八ツ時分、琉役共届申出候付、追々委細之成行ハ可申上越候得共、去ル一日取仕立之飛船、今日迄モ滯船仕居候付、運天湊へ廻船成行、爲早々一ト先ッ此段御届申上越候、以上、

但、今歸仁間切番所ハ、運天村へ有之候段モ申出候、

午五月九日

島津豊 後殿

平田善太夫

調所笑左衛門殿

○五月十一日

此節來着之佛國船、去ル六日泊村沖出帆、同七日運天津へ廻船、同所今歸仁間切番所前邊ニ乗入居候段ハ、去ル九日付ヲ以御届申上候通ニ御座候、然處、乗頭ヨリ陸宿八軒借吳候様申出候付、右様之家無之段致返答置候處、猶又借宿之儀申立候付、翌八日通事共佛船へ差遣、當所人家手狭ニ有之、面々相住居候迄ニテ、餘計之家迎ハ無之、借宿不相調段、通事唐人ニ付斷申入候處、落着不致、陸下致見分候者、宿柄之儀可相知旨申ニ付、現在見分有之候而モ不相替段、達書候處、無程乗頭、上陸番所へ差越、明ヶ除キ半方借シ吳候様唐人ヲ以申出候付、此所ハ於所中專大事ニ致取扱候番所ニテ、晝夜役々共詰所之儀故、借渡候儀ハ不相成旨、急度相斷候處、又々小官之者六人、唐人召列差越、是非半方借可吳、只今可致返答旨申ニ付、此儀所役々迄ニ而ハ返答難致、上官首里へ罷在候付、右之趣可申越候間、何分申來迄之間相待吳候様、段々相斷候得共、承引無之、急度番所半方掃除ニテ可引渡旨理不盡ニ申募、斷筋等聞濟候丈ニ無御座候付、此上強而相斷候而ハ、人家杯へ押入候儀モ難計、無餘儀イツレモ吟味之上、首里ヨリ何分申來迄之間、假ニ相住居候様ニト之趣ヲ以テ、番

弘化三年五月七日

四六九

佛國人今歸仁間切番所ヲ強制借用ス



弘化三年五月七日

四七〇

所二番座迄相住居候様達シ置候由、

日料所望物之儀、此地不自由ニ付、泊村之様ニハ、不相調段相達候處、相調候分ハ辨シ吳候様申出候由、

番所へ致宿候者共、朝夕之体式ハ時々本船ヨリ取寄候由、

同八日小官六人・通事唐人、番所へ下リ、運天村内罷通候付、通事并所役々附添差通候處、人家杯へ差障候儀無之、小官五人ハ本船へ罷歸、壹人并唐人ハ番所へ致止宿候由、

同九日天久寺逗留之佛人へ書狀壹通相届吳候様、左候而光餅○光餅ハ麵餠ノ琉名、拾斤入程之手籠壹

ツ、取寄可吳旨、通事唐人申出候付、其通取計候段モ申出候、

右ニ付、取締向之儀ハ、兼而被仰渡置候御條目ニ基キ、諸事取計置候段申出候、

右者、佛國船運天へ廻船後之成行申越候旨、琉役共届申出、番所借シ候儀ハ、段々爲相斷由御座候得共、強氣ニ申募、無是非半方相渡置候由、外ニ者何ソ子細モ無之、彌三拾日餘滯船可致哉シカト不分明候付、イツレ様子ニ依テハ、大和役々ニモ乍蔭出役旁差引モ可仕候得共、先ツ當分之様子ニテハ、可致出役程之事モ無御座候、去ル九日出之同案、飛船今日差立申候付、猶又此段御届申上越候、猶相替儀ハ追々申上越候様可仕候、以上、

午五月十一日

平田善太夫

島津豊後殿

調所笑左衛門殿

○五月十六日

去ル七日運天津湊へ致廻着候佛國船、同九日迄之成行者、別紙ヲ以御届申上候通ニ御座候、然處、其後佛人共、時々近方之濱邊へ下リ、那覇又ハ泊村有之様所々へ印小旗相立、所持之繪圖引當候得共、何ソ量地等之模様ニ而ハ無之、海邊湊之様子等繪圖面ニ糺合之體ニ相見得候段、付添之通事役々共ヨリ申出候由、

佛人共へ半方借シ住セ置候番所之儀、十一日・十二日兩夜共唐人并小官壹人、致止宿候由、於彼地所望品之儀ハ、十日・十三日兩度ニ別紙之通所望申出、外書之分ハ調兼候付相斷、別紙本行之通差送候由、

右者、運天津へ先達而ヨリ致廻船居候佛國船之成行ハ、彼地出役之者共ヨリ右之通申越候旨、琉球方ヨリ時々届申出候付、別紙相添、猶又此段御届申上越候、以上、

午五月十六日

弘化三年五月七日

四七一

佛人運天港  
附近ヲ測量  
ス



弘化三年五月十日

四七二

平田善太夫

鳥津豐 後殿

調所笑左衛門殿

十日<sup>甲子</sup> 前典侍橋本經子<sup>仁孝天皇女房</sup> 著帶ノ儀ヲ行フ。

〔橋本實久日記〕<sup>○東京帝國大學所藏本</sup>

五月十日甲子、晴、此日前新典侍著帶也、辰初刻自幹子帶遣之、<sup>先是、於安禪寺令祈禱</sup>山本安房守仙沼子持來、予謁之、<sup>同於同寺令祈禱</sup>亦送之了、前新典侍自先達退出、辰終刻有著帶之事、予結之、<sup>今度、父帝不在御、仍下官結之、</sup>自內家内一同賜祝酒饌、千鶴万龜祝著外無他、申刻計參内、恭賀付勾當掌侍<sup>(梅園皇子)</sup>申入、<sup>今度一同參賀無之、亦不賜祝酒、</sup>次參殿下同申入了、中將參 内同上、參殿下參入了、

〔橋本實麗日記〕<sup>○東京帝國大學所藏本</sup>

五月十日、甲子、晴、今日前新典侍著帶之、<sup>實久</sup>家君令爲其式給、<sup>從御内儀兼有其命</sup>諒闇中之間、無諸臣參賀之儀、雖然御產屋之事如御例、申斜、參内、著帶恐悅一分申上、先議奏、次表使、<sup>御祝酒賜之儀、無之</sup>次參殿下、同上申上、今日無異恐悅々々、自今日家君被免御參勤了、

○野宮定功日記ニモ略々同一内容ノ記事アリ。

十日<sup>甲子</sup> 日暈現ハル。

〔天變地妖勘文記〕<sup>○孝明天皇紀所載</sup>

去月<sup>○五</sup>十日、日暈有之、其後度々日暈有之候ニ付、吉凶應徵之儀御尋之趣、畏承存候、元來日月之暈者、天經或問曰、空中之氣逼、日月之光圍抱成環云々、今年者、春來天氣沾潤之氣ヲ含ミ、或照、或陰、全晴之日少ク、寒暖モ齊シカラサルノ所爲ト存候、全變異吉凶ノ徵象ニアラスト存候、管窺輯要ニ、吉凶占考種々有之候得共、漢土亂世之時、只今太平之御時節ト相違候間、的當之儀トモ難申候、全時候寒暖齊シカラス、游氣厚薄有之候故、度々日暈有之候ト存候、暈ノ移リ候游氣、最高天ノ事ニテ無之、此國ニ見候テモ、他國ニハ不見、各所各氣ニ候間、春來不順ニテ、山城近國ニハ見候テモ、遠國ニテハ不見國モ可有之ト存候、

弘化三年五月十日

四七三

日暈アリ

五月廿七日、辛巳、晴、辰剋、德大寺亭向、對會如例、未剋計、依召參内、以非藏人、其旨告于議奏、直被招役所被示曰、來月前新典侍臨月ニ付、從來月六日小番被免之旨畏申、次以表使御禮申上、<sup>先議奏、次表使</sup>了退出、次參殿下御許、同上御禮申上、次宰相中將亭<sup>當番議奏加勢</sup>同上御禮申上、歸家、今日今度新誕宮暫之、御滞留之事被仰出、<sup>家君、御參内御承事</sup>



弘化三年五月十一日

四七四

尤天變ナト、申儀ニテハ有間敷ト存候、晴雄、若年未熟之拙按、不顧恐申上候、猶又吉凶應  
徴タシカナル事モ所見候ハ、可及言上候得共、天變ナト、申吉凶ノ事ニカ、ハリ候儀、  
決而無之哉ト存候事、

閏五月一日

晴雄

〔土御門晴雄日記〕

○孝明天  
皇紀所載

五月廿九日、御用召ニ付、即刻參仕、届三條大納言承知、暫而被申渡口上、

先頃以來日暈ト申者歟、日々虹之様成者加見候ニ付、アカラ様ニ言上可致之旨、

十一日<sup>丑乙</sup> 米國人七名、擇捉島ニ漂著ス。松前藩主松前昌廣<sup>志摩</sup> 狀ヲ  
幕府ニ報ジ、指揮ヲ請フ。

〔通航一覽續輯〕

○内閣記録  
課所蔵本

○弘化三年五月十一日

弘化三年<sup>(五カ)</sup>四月十一日、松前志摩守領分東蝦夷地エトロフ島<sup>(五カ)</sup>内、ルヘツ持場東浦字モシユ  
ト申所に、異國人七人、橋船<sup>(五カ)</sup>ニ漂着、同年閏五月二日在所表に申越、翌三日附<sup>(五カ)</sup>江戶表  
に御届書差越、同月廿日阿部伊勢守殿<sup>(正忠)</sup>に相伺候處、長崎表に海上差送候様被仰渡候旨、黒

米國人七名  
擇捉島ニ漂  
著ス

澤正助を以、在府井戸對馬守<sup>(覺弘、長崎奉行)</sup>に被仰聞候ニ付、其段長崎在勤平賀<sup>(勝足、同七)</sup>信濃守<sup>(勝足、同七)</sup>に申遣ス、

〔松前藩主松前昌廣届書〕

○内閣記録課所蔵本  
通航一覽續輯所載

○閏五月三日幕府へ

松平侯御届書之寫

○異船渡  
來一件

一弘化三年閏五月廿日御用番阿部伊勢守様<sup>(胡路)</sup>に差出

○胡路  
濃原宣

弘化三丙午年閏五月三日松前志摩守御届

○通航一  
覽續輯

私領分、東蝦夷地エトロフ島<sup>(五カ)</sup>内、ルベツ持場東浦見張番所より、壹里半程相隔、字モシユ  
ト申所海岸<sup>(五カ)</sup>に、去月十一日夕七時比、火烟相見得、手招致し候者有之候ニ付、村方<sup>(五カ)</sup>と相  
心得、村方夷人紋次郎、辨吾兩人罷越候處、異國人壹人致上陸居、磯際ニ多小船を風除ニ致  
し、藥罐様<sup>(五カ)</sup>と物釣下ケ、火を焚居、紋次郎を取押、懷中より何哉取出し、吹候ニ付、振放兩人  
駈戻、相隔見返候處、異國人四五人相見得候段、ルベツ番屋<sup>(五カ)</sup>に訴出候旨、番人<sup>(五カ)</sup>と者、同夜勤  
番所に致注進候ニ付、即剋爲見届、勤番家來共、蝦夷人通辭召連、翌十二日、字トシモイ川  
端迄相越候處、異國人七人上陸致し居、内頭立候者病人<sup>(五カ)</sup>と相見得候、何等<sup>(五カ)</sup>譯<sup>(五カ)</sup>ニ罷越候  
哉、手真似<sup>(五カ)</sup>ニ多相糺候處、及破船候手真似<sup>(五カ)</sup>いとし、人數十四人居候處、七人<sup>(五カ)</sup>を海死<sup>(五カ)</sup>と手真似  
ニ候哉、愁傷<sup>(五カ)</sup>と躰<sup>(五カ)</sup>と相見得候間、見届<sup>(五カ)</sup>と者よりも、破船海死<sup>(五カ)</sup>と真似致し爲見候處、相點頭、

弘化三年五月十一日

四七五



弘化三年五月十一日

四七六

及破船、長々食料差支、渴命ニ及候様子ニ多、草根等嚙ミ、色々手真似いとし候間、何國  
て何比致破船候哉、手真似よて相尋候得共、言語一圓相分不申、食物薪水等も可遣候間、早  
々艫去候様、手真似を以相諭候得共、頭を振り、小船よて艫去候義相成兼候手真似、殊飢渴  
し艫ニ付、持合し握り飯、粥よちをし相與へ候處、一同歡候艫ニ相見得候、猶食料薪水等可  
遣候間、早々致歸帆候様、再應手真似を以相諭候得共、一同頭を振り、船ニ指さし、歸帆致  
候得と、船覆海死致し候手真似を以、頭を振、可致歸帆艫相見不申候間、無據フウレヘツ勤  
番所に召連、晝夜無油斷番人附置、食物手當等致し置候由、此上力附候と歸帆と義、又々相  
諭可申候得共、當時し様子歸帆と艫も相見得不申、尤船と儀を、長サ四間餘胴間五尺餘  
も可有之、右小船并小筒壹挺、其外所持し品と内勤番所に取上預り置、猶又追々取調し上、  
委細可申越候段、エトロフ島勤番家來共より、昨夜私居所に申越候ニ付、爰元家來共と内  
出立申付、尙又嚴重取扱候様申遣候、先此段御届申上候、以上、

閏五月三日

松前志摩守

〔松前藩主松前昌廣届書〕

○維新史料編纂會所藏本  
異船渡來一件所載

○閏五月九日幕府へ

〔胡路謨瞞宜、聞見録〕  
異船渡來一件

私領分、西蝦夷地ソウヤ持場と内、字ノツシヤと申崎より沖合二里程相隔、去月廿九日夕  
七時頃、船嵩凡二千石積位、檣四本、帆二宛相掛候異國船壹艘相見、東と方々西と方に向艫  
居候段、番人共ソウヤ勤番所に訴出候ニ付、早速見分し者差立、夫々手配罷在候處、翌晦日  
曉ニ至り、申酉と風ニ多子と方へ向追々艫去、其後帆影も相見不申候段、勤番家來共々、今  
九日私在所へ申達候ニ付、猶又固向等と義嚴重申付置候、此段御届申上候、以上、

閏五月九日

六月四日御届ニ成ル

松前志摩守

〔松前藩主松前昌廣届書〕

○維新史料編纂會所藏本  
異船渡來一件所載

○閏五月二十六日幕府へ

午六月十二日、御用番青山下野守様御退出、入御内覽、尤何書も添差出候ニ付、御掛り様へ差出可申哉、公用方迄問合  
候處、御落手相濟、○異船渡來一件

一六月十六日、御用番青山下野守様に差出○注帶  
聞々耳

去ル三日先御届申上候私領分東蝦夷地エトロフ嶋と内、ルヘツ持場字トシモイと申處に、  
異國船破損、小船よて致上陸候異國人、七人と内、頭立候と一の壹人、病氣罷在候處、快氣、外  
六人、飢渴體も力付候様子相見候ニ付、歸帆と儀種々相諭候へとも、今以不承知と體ニ相  
見候由、且又異國人容體書船具其外所持品取調候帳面壹冊并小船帆櫂等籠繪圖三枚相添、

弘化三年五月十一日

四七七



弘化三年五月十一日

四七八

猶歸帆儀、精々可申諭、エトロフ嶋勤番家來共々申越候に付、右帳面籠繪圖相添、此段御届申上候、尤先達より爰元差立候家來、到著以前に付、追々申越次第御届可申上候、以上、  
○繪圖帳  
面等略之、

閏五月廿六日 在所日付

松前志摩守

(迂留間々耳)

〔松前藩主松前昌廣届書ノ内〕異國人容躰並所持品調帳 ○帝國圖書館所蔵本 迂留間々耳所載

用紙美濃紙袋綴上書左に通

異國人容躰并所持品調帳 ○迂留間々耳

松前侯御届書に由來一件

異國人容體書

異國人共容躰書

一異國人七人

内

重立候體のもの壹人

髮赤く冠、面色常體、目も玉少し赤く、鼻高く、黒革頭巾を冠り居申候、身丈五尺六寸位、著服を、下に緋羅脊板様と腕拔ひひご取候筒袖、上は赤き唐草様と織物も可有之哉、右に胴著に襟は黒巾廣絹を卷、上著は鼠色毛織様と厚筒袖を著、五色に染候

めりやせ様と物腰は卷、藤色牡丹付股引をきき、足は藍縞めりやせ様とものをきき、其上は黒き革沓をきき居申候、尤着用罷在候衣類不殘牡丹留し御座候、

壹人

髮赤く冠、面體細く、目も玉薄黒く、鼻高く、身丈六尺位、黒き笠を冠り申候、尤始終に冠居不申候、著服を、下に縞木綿様と腕拔ひひご取候筒袖、上は茶色毛織様と厚筒袖を著し、襟は五色めりやせ様とものよそ長サ四尺位とものを卷、上著は鼠色筒袖を著し、地鼠の黒袖縞と股引、足は藍染めりやせ様とものをきき申候、尤沓を常はぬき居不申候、衣服仕立様前同様し御座候、

壹人

髮赤く冠、面體細く、眼も玉白く、鼻高く、身丈五尺七寸程、黒き笠を冠り、尤始終に冠不申候、著服は下に色紫筒袖、上は鼠色様と胴著、上著は薄鼠色毛織様と厚筒袖を著し、同色と股引、柿色白組合めりやす様と物をきき居申候、尤服仕立様前同様し御座候、

壹人

髮赤く冠、面體疱瘡様と跡有之、目も玉白く、鼻少し高、身丈五尺八寸程に御座候、著

弘化三年五月十一日

四七九



弘化三年五月十一日

四八〇

服之下ニ色紫羅紗様と胴著、上ニ藍縞木綿様と筒袖を著し、上著ニ鼠色ニ毛織様と厚き筒袖を著し、黒毛織様と股引ニ、藍染めりやす様とものをとき申候、頭巾と黒皮様とものを、常ニ冠り不申候、衣類仕立方ハ前同様ニ御座候、

壹人

髪黒く冠、面體々手足迄突痣彫物致し、眼中赤筋目の玉黒く光、身丈五尺五寸程、麥カ  
ら様とものニ組候笠を冠、常ニ冠居不申候、襟ニ五色ニめりやす様とものを卷、  
下著ニ藍縞木綿様と筒袖、上ニウ子織様と縞胴著を著し、上著ニ鼠色毛織様と厚き  
筒袖を著し、同色と股引、藍縞とめりやすをとき居申候、尤著服仕立方前同様ニ御座  
候、

壹人

髪黒く冠、面體細く、眉毛左右と連、草頭巾を冠り、髭壹寸程有之、鼻筋高く、身丈  
五尺三寸程、衣服ニ、下ニ白をんと様と筒袖、上ニ木綿黒縞と筒袖、上著ニ鼠色筒袖を  
著、黒毛織様と股引、柿色縞めりやす様と物をとき居申候、尤仕立前同様ニ御座候、  
壹人

髪黒く冠、面體細く、眼と玉白く、草頭巾を冠、身丈五尺三寸程、衣服ニ、下ニ白赤堅縞

維新史料

2

漂著米國人  
所持品目錄

をんと様と筒袖、上ニ藍縞木綿様と筒袖、襟ニ五色染めりやす様とものを卷、上著ニ  
鼠色ニ毛織様と厚筒袖を著し、藤色ニ黒き堅縞と股引、柿色縞とめりやす様と物を  
とき居申候、尤仕立方前同様ニ御座候、  
(異舶渡來一件)

異國人所持品

- 一箱入磁石 壹 壹
- 一小 筒 壹 挺
- 一合藥小樽 (イ、目形凡五斤程) 壹 拾
- 一衣類品々入候袋 拾
- 一小 船 但、庵繪圖ニ認有之 壹 艘
- 一小 檣 但、白木綿様と帆小綱ニ卷付有之 貳 本
- 一小旗様と物 但、白淺黄と合木綿様と品 壹 本
- 一艦 擢 壹 挺
- 一擢 擢 五 挺
- 一細 綱 但、樽ニ入有之 壹 房
- 一古綱切々 五 本

弘化三年五月十一日

四八一



弘化三年五月十一日

一 小 樽 但、金輪付、内一ツひもとろ角行  
燈様いもの入、中こ蠟燭三挺有之 大小 十 本  
 一 鍵 但、木こゝろ六尺程い柄付有之 大小 壹 本  
 一 杭 攪 大小 貳 本  
 一 篋 擢 大小 貳 本  
 一 ちり掛 大小 貳 本  
 一 浮袋 大小 壹 本  
 一 小手差桶様い物 但、金輪 大小 壹 本  
 一 手 桶 但、前同斷 大小 三 本  
 一 藥罐様いもの 大小 壹 本  
 一 錫水呑 大小 五 本  
 一 錫鉢様いもの 大小 五 本  
 一 ひいとろ油徳利 大小 貳 本  
 一 金ノかんでら 但、チヤン塗 大小 壹 本  
 一 錫小箱 但、内こ鉛玉少々入有之 大小 壹 本

四八二

一 鐸 大小 六 挺  
 一 大 鋸 大小 三 枚  
 一 小 同 大小 壹 枚  
 一 曲リ金 大小 壹 枚  
 一 鉦 下 大小 六 挺  
 一 鑿 い 大小 壹 挺  
 一 さい槌 大小 壹 挺  
 一 角い金 大小 壹 挺  
 一 金槌 大小 壹 挺  
 一 大せん 大小 壹 挺  
 一 前鉦 大小 壹 挺  
 一 コンハツ 大小 壹 本  
 一 錐 大小 六 本  
 一 牙 大小 壹 本  
 一 角 大小 壹 本

弘化三年五月十一日

四八三



弘化三年五月十一日

一木と組籠

右籠に諸金道具入

壹

四八四

右に通御座候、尤右に内磁石壹・衣類入候袋十疋、異國人共の渡置、其餘封印預り置申候、

〔松前藩届書〕

○内閣記録課所蔵本  
通航一覽續編所載

弘化三年六月十二日松前志摩守家人伺書、○通航一覽續編

一前同日○通航一覽續編左之御内慮何書、御用番前同所様御勝手に出候處、七月十三日御書取御添御差圖相濟、○通航一覽續編

志摩守の御届申上候エトロフ島に内の上陸仕候異國人の儀、歸帆相諭候へ共不承知し由、然ル處エトロフ島に儀を、松前表を貳百八拾里程も相隔、渡海場貳ヶ所所有之、例年貳百十日後を、海上荒く、渡海難儀に相成、通船留り候時節に御座候、八月頃を翌春三月末迄を、書狀往復も出来兼候海上に御座候、前書異國人共夏海穩に内歸帆仕候得を、差支無御座候へ共、小船の儀に付、彌歸帆不仕候節を、エトロフ島へ差置候得を、萬端差支可申奉存候、貳百里餘こそ御座候へ共、地續子モロへ引取置候得を、秋モ冬に相成候共、差支有御座間敷奉存候、差越ヶ間敷奉恐入候得共、万一長崎表に差廻候様相成候節を、箱館表に引取置候得を、明早春船路通路出来可申哉に奉存候、エトロフ表に差遣候家來、取調の上取計方奉伺候得を、時節相後レ、万端差支可申奉存候、近境渡海場の儀に御座候に付、歸帆不仕候

漂人長崎へ  
廻送ノ節ハ  
箱館ニテ引  
取ルヘキカ

節に取計方奉伺、彼地に申遣度、此段各様迄奉伺御内慮候、已上、

松前志摩守家來

六月十二日

日野兵衛

七月九日ニいまま御差圖無之よし、○異船渡  
來一件

迂留間々耳  
異船渡來一件

〔老中達〕

○内閣記録課所蔵本  
通航一覽續編所載

弘化三年七月十三日御下知、○通航一覽續編

七月十三日夕、青山下野守様、御勝手へ御呼出し、公用人笹本平治方を以、左に御書取御渡し、○異船渡  
來一件

御書取、○迂留  
間々耳

書面漂着に異國人共、彌小船の歸帆難相成旨申聞候上を、強る申諭候筋こそ無之候間、追る長崎表に差遣し候様相成候節に辨利宜敷場所に引取置、番人附置、猶取計方相伺候様可仕候事、

但、御差圖少し遅ク相成、取計向少く差支候由、○異船渡  
來一件

迂留間々耳  
異船渡來一件

十三日卯 佛國印度支那艦隊司令官海軍少將「セシュー」Le Contre

Amiral Cécille 軍艦「クレオパトル」Cléopâtre・「ヴァクトリユース」Vic-

弘化三年五月十三日

四八五



torieuse ヲ率キ、運天港ニ來ル。

〔琉球評定所書類〕

○内務省所屬本  
琉球王廳評定所日記所載

○五月十二日

阿蘭陀船壹艘

但、船程大形

右今日八ツ時分、慶良間渡より相見得申候處、七ツ時分ニ至、水名嶋西表六七里程より通船、伊江嶋南表二二三里程迄乘行、夫より引歸し、酉頭時分ニ至、水名嶋南表四五里程迄乘行、少相滯候體相見得申候處、無間ニ引歸し、水名嶋西表四五里程より通船、入相時分、伊江嶋南表貳三里程迄相見得申候、此段首尾申上候、以上、

午五月十二日

本部間切在番

長嶺筑登之親雲上

御鎖之側御方

御取次衆

右通申來候付、本部津口ニ致汐掛儀ニ可有之哉、諸事爲取計、取納座役人一人差遣候事、

〔琉球本部  
問切在番〕長嶺筑登之親雲上書翰

○琉球王廳評  
定所日記所載

覺

佛軍艦二隻  
琉球ニ來航  
ス

昨日入相時分、伊江嶋南表ニ相見得候阿蘭陀船ニ儀、夜中慶良間渡迄乘參り、今日早朝乘戻、四ツ時分、水名嶋西表七八里程より、伊江嶋ニ後ニ通船、八ツ頭時分ニ至、伊江嶋西表拾五里程乘行、七ツ頭時分ニ至、具志堅村西表二二三里程迄乘參り、夫より伊平屋渡表ニ乘參申候、此段首尾申上候、以上、

午五月十三日

本部間切在番

長嶺筑登之親雲上

御鎖之側御方

御取次衆

〔翁長親方等書翰〕

○内務省所屬本  
琉球王廳評定所日記所載

今日九ツ時分、伊平屋嶋沖ニ異國船一艘相見得、當津ニ様乘來、今壹艘、國頭間切沖より右同斷乘來、今八ツ過時分、古宇利村近乘參り候、就ルハ兩艘共當津ニ乘入候模様、相見得申候、依仰此段致問合候、以上、

五月十三日

武富親雲上

豐見山親雲上

伊是名親雲上

翁長親方

弘化三年五月十三日

四八七



弘化三年五月十三日

嶋袋親雲上

四八八

〔伊是名親雲上書翰〕

○内務省所屬本  
琉球王廳評定所日記所載

今日七ツ時分、異國船壹艘、當津近乗參候付、安森里之子親雲上并通事とも本船に差遣候處、通事乗合無之、手様等を以、本國宗旨來着に次第相尋候處、佛國に者人數三百人乗組、今月四日廣東出帆、直に此地致來着候由、且跡に相見得候一艘と、大總兵乗船にあり、是又此津に可致來着段、大概相通し、船形并人の形貌裝束、先達より爰元廻着に佛船に似寄、且禮法等律儀に有之、本船に異風(石火矢カ)貳拾丁、其外武器載付置候由、安森通事共罷歸申出、追付本船津内に乗入、番所を壹合程内、屋我地ぎんに崎を申所を碇を卸候付、猶又右人數差遣、別紙に品々、所役々々爲下程帖取添差送候處、受納無之段、右面々罷歸申出候、一右付所中并近方を間切へ取締向、猶以堅申渡番屋等相重させ候、右、依仰早々致問合候、以上、

五月十三日

伊是名親雲上

嶋袋親雲上

先達より申越候伊平屋嶋表沖より乗參候異國船に儀、今入相時分、當津内此間廻着に佛船着

場より六七拾間程内を碇を卸候付、大夫通事并安森里之子親雲上差遣候處、天久寺逗留に佛人、乗合有之候付、同人取次、乗頭安否尋に參候段相達候處、繁多有之候間、扣居候様有之、追より夜入候付、明日罷出可申に段相達候處、乗頭に相達候上、彌明日罷出候方可然旨爲申出、且本船一方に石火矢二段よして三拾丁程宛載付、船程此間廻着に佛船より格別太ク、仕出方も結構有之、且右乗船に此間廻着に乗頭より禮對等の上を有と、彌大總兵に可有之哉に旨、大夫通事共罷歸申出候、猶委細明日可申越候得とも、先早々依仰此段致問合候、以上、

附、先達より入津に船太ク有之候段申越置候處、入津に上、得る見分いと候得と、此間廻着に船よりも少ク有之候、

五月十三日

伊是名親雲上

嶋袋親雲上

爰元下合に久米村役々より、布政官早々御下被成候方可然旨、吟味を以申出有之候得共、明日大夫本船に差遣、滞船に程合承届、模様次第、何分可申越候間、先以布政官と、無支様用意被致、且地方官に儀と、早々被罷下候様、可被取計候、依仰此段致問合候、以上、

弘化三年五月十三日

四八九



弘化三年五月十三日

五月十三日

嶋袋親雲上

伊是名親雲上

四九〇

〔鹿兒島藩琉球在番奉行届書〕

○公傳島津忠重所藏本  
島津家國事雜掌史料所載

○五月十五日藩廳へ

去ル十一日朝、南之方ヨリ異國船壹艘、那覇之様乘來候旨、追々琉役共届申出候間、私初和  
琉役々出會見届申候處、佛國船ト相見得申候、然處那覇沖走通候砌、天久寺逗留之佛人遠  
目ヲ以見、當寺前之濱へ旗壹ツ相立、佛人者、通事付添、傳間ヨリ漕出候得共、程遠不乘付  
得罷歸候而、旗印ハ佛國船ニ而候處、先日來着之船滯船無之候付、北之方へ爲參ニ而可有  
之旨、佛人ヨリ通事共へ相嘶候由、尤八ツ時分ヨリハ、帆影モ不相見得段申出候、

同日朝、佛人ヨリ書狀一通、風呂敷包一ツ・手籠壹ツ・小箱壹ツ、今歸仁間切沙掛之佛國船  
へ届吳候様申出候處、佛國船通船後、猶亦書狀壹通同斷届可吳旨申出、是又差遣置候段申  
出候、

同十二日朝、又々南之方ヨリ異國船壹艘乘來ル旨、前條同斷追々届申出候付、イツレモ出  
會見届申候處、是以佛國船ト相見得、那覇近ク通船之砌、逗留佛人、傳間ヨリ本船へ乗付、  
附添之通事共ニモ一同船へ罷登候處、乘頭出迎禮儀致シ、通事手ヲ取候而、乘頭向座爲致、

十一日佛艦  
一隻那覇沖  
ヲ通航ス

十二日復タ  
一隻那覇沖  
ヲ航行ス  
在留佛人佛  
艦ニ乗込ム

酒樽壹ツ・光餅五粒取寄、通事始船方共致難儀候半ト之由ニ而、乘頭ヨリ相與へ、左候而逗  
留佛人ヨリ、此船大總兵船ニ而、一同山原表參候ニ付、寺中相閉締イタシ、番人附置吳候様  
申出候由、尤乘頭歲頃五十許ト見得、禮儀作法等別而結構ニ有之、末々迄モ作法宜ク相見  
得候段、通事共申出候由、

右ニ付、佛人、寺内諸道具取散置候付、四方之戸相閉、番人等相付、締方猶嚴重ニ取計置候  
段申出候、

大總兵船、山原之様乘行キ候段、逗留佛人ヨリ通事共へ申聞候付、親方之内ヨリ人物見合  
セ、地方官之筋ヲ以早々彼地へ差遣、布政官ヨリ之挨拶申入、燒酎其外野菜肴等見合ヲ以  
差送、外船乘頭へモ、右ニ應シ、燒酎其外差送候様可仕旨申出、兼而細々申渡置候通、會釋  
向旁万端入念手厚可取計旨、尙又相達置申候、

同十三日九ツ時分、伊平屋島沖ヨリ異國船一艘、運天津之様乘來、今壹艘者、國頭間切ヨリ  
同様乘來、同日八ツ過時分ニ者、郡村近ク乘來、運天津へ乗入候模様ニ相見得候段、彼地出  
役之者共申越候由、十四日八ツ時分、琉役共届申出候、

右者、去ル九日出同案、飛船同十一日出帆申渡置候折柄、追々佛國船致通船候付、程合見合  
出帆差留置申候、然處兩艘佛國船、運天津へ同十三日彌乘入、碇ヲ卸候段、尙又琉役共申出

佛艦運天港  
ニ入ル

弘化三年五月十三日

四九一



弘化三年五月十三日

四九二

候付、其段者別紙ヲ以御届申上候得共、其内時々承届候形行、右之通御座候間、此段御届申越候、以上、

午五月十五日

平田善太夫

島津豊後殿

調所笑左衛門殿

廣東ヨリ來航ス

一昨十三日九ツ時分、國頭間切沖ニ異國船壹艘相見得、七ツ時分ニ者、運天津近ク乘來候付、早速久米村通事共差遣、本國來着之次第相尋候處、通事乗合無之、手樣等ヲ以、佛朗西國之船人數三百人乗組、今月四日廣東出帆、今日此所へ來着之段相通シ、本船へ石火矢二拾挺其外武具等段々乗セ付ケ有之候由、然處無程津内へ乗入、碇ヲ卸候付、猶又通事共差遣、所役々ヨリ之筋ヲ以、帖取添、野菜薪木類差送候處、不及其儀由ニ而、受納無之、尤右船者、去ル十一日那霸沖ヨリ通船爲致船ニ而可有之旨、申出候、

但、船程先達而泊村沖致廻船居候佛船ヨリハ、小振ニ有之候由、

同日同時分、伊平屋島沖ヨリモ異國船壹艘相見得、日入時分ニ者、是又運天津へ乗入、碇卸

佛國水師提

督運天港ニ來航ス

候付、久米村大夫通事共差遣候處、天久寺逗留之佛人乗合居候間、大總兵船ニ而可有之ト相察シ、則同人へ相付、乘頭安否尋ニ參候段相達候處、折節繁多ニ罷在、控居候樣承候得共、無間モ夜入候付、明日罷出候而者何樣可有之哉ト相達候處、乘頭へ伺、彌明日差越可然旨承、罷歸候由、尤本船一方ニ石火矢二段ニ三拾挺程宛乗セ付ケ有之候由、

但、乗組人數之儀、未承得由、船程ハ、泊村致廻船居候佛船ヨリ者小ク有之候得共、船之仕立者、立派ニ相見得候由、

本文大總兵乗組人數、五百人乗組、同日入津之小船一同今月四日廣東出帆、爰元へ來着

イタシ候段、逗留佛人ヨリ一昨十五日承得之旨、今曉琉役共申出候付、以張紙此段申上

候、以上、

五月十七日

右ニ付、所中者勿論、近方之間切之諸所、取締向等、猶以嚴重ニ取計置候由、

右者、先達而來着之佛國船、運天津へ致廻着居候處、一昨十三日猶又佛國船二艘、同所運

天津へ致來着候付、委細之儀者、追々可申越候得共、早々成行、彼地出役之者共申遣候段、

琉役共届申出候、然者先日來着之佛國船乗頭ヨリ今大船二艘、壹艘者五百人乗、壹艘者

二百人乗ニ而、來着可有之旨申出置候付、折角相待居申候處、無相違、佛國船都合三艘、

弘化三年五月十三日

四九三



當所運天湊へ來着有之、右ニ付而者、前以知達有之候通、國王對顔和好等之儀、追々申立  
モ可有御座、何分不容易事故、先達而ヨリ段々評議モ仕置候通、和琉役々共、只管差ハマ  
リ、對顔斷筋者勿論、是非共無事平穩之取計不仕候テ不叶儀故、乍此上猶一統評議相詰、  
何歟無手拔様取計、追々成行可申上越候得共、一ト先ツ大總兵船等來着之成行留置候同  
案、飛船今日急出帆申渡、早々此段御届申越候、以上、

本文先月來着之佛船乗頭ヨリ、壹艘者二百人乗ト、一艘者三百人乗組之由御座候、此  
段モ申上置候、

午五月十五日

平田善太夫

島津豊後殿

調所笑左衛門殿

○佛國水師提督渡來セシヲ以テ、琉球王廳、復々社寺ニ令シテ、外患祈禳ヲ行ハシム。

次ニ其史料ヲ收ム。

〔嶋袋親雲上書翰〕

○内務省所藏本  
舊琉球藩評定所書類所載

○五月十六日御物奉行へ

先達多嘆國に船來著、乗組に内殘置出帆、且又佛朗西船三艘、到著、壹艘を、大總兵乗船に  
由候得と、何様儀願申立、御難題可致出來も難計、甚御憂愁に御事候、先達多も段々御祈  
願被仰付置候得共、猶又明後十八日、圓覺寺・天王寺・御城御火鉢御前・聞得大君御殿被遊  
御參拜、翌日々々御名代ニ有、御參拜所・御參詣所日參御祈願、其外禪家・聖家・諸間切迄も、  
別紙に通、御祈願被仰付候條、隨分丹誠を盡、國土安泰に儀を朝暮祈願有之候様、可被申渡  
旨、御差圖に有候、以上、

午五月十六日

嶋袋親雲上

御物奉行

言上寫

一今月十八日夕來月朔日迄二七日、爲御名代、王子衆御一人、先線を以崇元寺・圓覺寺・天  
王寺・聞得大君御殿日參御祈願事、

附、圓覺寺・天王寺・聞得大君御殿を御參拜、翌日夕御名代事、

一右同爲御名代、按司衆先線を以、識名觀音堂一人、塔のひやぬ御嶽・辨財天堂・辨に嶽・末  
吉一人、龍福寺・普天間壹人、日參御祈願事、

弘化三年五月十三日



附、辨財天堂と御參詣、翌日御名代事、

- 一 右同三平等・大主部並那霸・久米村・泊・大町諸間切・のろくもい御祈願事、
- 一 右同禪家・聖家面々、於寺中御祈願事、
- 一 右同首里・那霸・久米村・泊諸士、各於家中祈願之事、
- 一 勤人數色衣冠事、
- 一 首里・那霸・久米村・泊諸間切御祈願し初日、殺生禁斷事、
- 一 國頭方儀々、於其所二七日、日柄見合可有之事、

以上

午五月十六日

右通、異國船來著災難爲無之、御祈願被仰付度旨及言上、相濟候間、諸間切、其外首尾掛に  
後申渡、諸事無間違可被相勤候、以上、

午五月十六日

嶋袋親雲上

御物奉行

言上寫

今月十八日、圓覺寺・天王寺・御城御火鉢御前・聞得大君御殿御參拜、辨財天堂被遊  
御參詣候事、

以上

午五月十六日

右通、異國船來著、災難爲無之、御參詣言上相濟候間、諸事無間違可被相勤候、以上、

午五月十六日

嶋袋親雲上

御物奉行

十三日<sup>卯丁</sup> 鹿兒島藩琉球在番奉行平田善太夫<sup>賢正</sup> 屬員ヲ名護間切<sup>琉球</sup>ニ  
遣シ、佛國艦隊ト應接ノ事ニ與カラシム。尋テ、善太夫、亦其地ニ赴イ  
テ之ヲ指揮ス。

〔摩文仁親雲上書翰〕○内務省所藏本 琉球王廳評定所日記所載

佛國大總兵船、山原に様乗行候付ると、御奉行、彼表に被成御越候儀、何様可有之哉と御沙  
汰有之候處、肝要成用事と、いつと御在番所御相談し上、被達  
上聞、御取究被成候處、彼表に被成御越候ると、御用談等と節々、遠方往還間延相成、差支

弘化三年五月十三日

四九七

鹿兒島藩在  
番奉行所役  
人名護間切  
番所ニ出張  
ス



可申、其上右船急度爰元<sup>ニ</sup>致廻着候ハ、遠所急<sup>ニ</sup>御歸も難被成、御用談之支可相成も難計候間、旁以暫御見合被成候方可宜哉申上候處、御取止相成、別紙<sup>ニ</sup>御人數名護番所に差越被相詰候、爲心得、此旨申越候、以上、

五月十三日

摩文仁親雲上

奥武親方

伊是名親雲上

〔琉球在番目付石原龍助書翰〕

○琉球王廳評定所日記所載

昨十二日四ツ時分、那霸川沖<sup>ニ</sup>異國船壹艘、乗寄候處、滯琉佛人、同國船<sup>ニ</sup>由<sup>リ</sup>通事召列、傳間々本船<sup>ニ</sup>乗付、左候<sup>ル</sup>大總兵乗船<sup>ニ</sup>由<sup>リ</sup>、北表<sup>ニ</sup>乗組致廻船候付、通事<sup>ニ</sup>引取候様申<sup>ニ</sup>付、致上陸候由届承候付、決<sup>ル</sup>運天湊<sup>ニ</sup>爲致廻船管候付、掛<sup>ル</sup>難辨譯合有之、拙者并其外御役々、名護間切番所<sup>ニ</sup>致出役管<sup>ル</sup>、只今恩納間切番所<sup>ニ</sup>致着候、就右大總兵來着、且先達<sup>ル</sup>廻船<sup>ニ</sup>佛國船一件<sup>ニ</sup>付、直不承届候<sup>ル</sup>不相叶御用<sup>ニ</sup>趣有之候間、其許<sup>ニ</sup>出役<sup>ニ</sup>下役<sup>ニ</sup>者<sup>ニ</sup>多<sup>ク</sup>宜候間、早々名護間切番所<sup>ニ</sup>差越届申出候様可被取計候、此段申越候、以上、

御目附勤

石原龍助

五月十三日

運天出張

鎖之側

〔伊是名親雲上書翰〕

○琉球王廳評定所日記所載

運天津<sup>ニ</sup>來着<sup>ル</sup>異國船一件<sup>ニ</sup>付、御在番所より別紙<sup>ニ</sup>通被仰越趣有之、成行名護間切御詰御役々衆申出置候付、別紙<sup>ニ</sup>通、直<sup>ニ</sup>爰元<sup>ニ</sup>御返答被仰上候、爲御存依仰、此段致問合候、以上、

五月十四日

伊是名親雲上

嶋袋親雲上

〔琉球在番奉行書翰〕

○琉球王廳評定所日記所載

昨十二日、佛朗西船那霸近通船<sup>ニ</sup>在<sup>リ</sup>候處、逗留<sup>ル</sup>佛朗西人、傳間々漕付候處、大總兵船<sup>ニ</sup>在<sup>リ</sup>、直<sup>ニ</sup>乗組北表<sup>ニ</sup>様可致廻船段申置、通船<sup>ニ</sup>在<sup>リ</sup>候付、決<sup>ル</sup>昨日中<sup>ニ</sup>運天邊<sup>ニ</sup>來着<sup>ル</sup>、賦<sup>ニ</sup>存申候間、何分早<sup>ク</sup>成行可被申越候、右付<sup>ル</sup>拙者并御役々、直<sup>ニ</sup>其元<sup>ニ</sup>様差越管候得共、同所番所<sup>ニ</sup>佛國人共致陸宿居候付<sup>ル</sup>、夫<sup>レ</sup>旅宿等も無之段承届候付、名護間切



の差越旁承届、致御相談可取計當然に儀候得とも、拙者差越候ゑと、御引合彼是不辨可相成趣、摩文仁より承届候付、今日石原龍助・馬場新助・兒玉宗八・肥後清藏、付役等召列、名護間切の差越候付、差懸に儀を、一先早く彼方の御引合に後を其通ゑ、旁時々に成行を御掛合可有之候、勿論拙者方も、おのづから右龍助等と同斷可被申越候、此旨早く及御間合候、以上、

五月十二日

平田善太夫

運天出張

三司官

〔國吉親方書翰〕

○琉球王聽評  
定所日記所載

一昨十二日、那覇沖通船に佛船、大總兵船ゑ、運天邊に來着に賦に付、何分早く成行申上越候様、且名護間切迄御役々衆被差越候付、差掛に儀を彼御方御引合ゑ、時々に成行を御懸合可有之旨被仰越趣、承知仕候、然る昨十三日、七ツ時分、佛船壹艘、運天津に來着、入相時分こと逗留に佛人乗組に船致到着候付、成行に儀首里方々御届爲申上賦御座候得共、爲念成行別紙を以申上候、猶又旁時々に成行を、被仰越候通御懸合申上、名護間切詰御役々衆に同斷申上候様可仕候、勿論差懸に成行ハ、早速右御役々衆に御引合申上置候、此

段御返答申上候、以上、

五月十四日

國吉親方

平田善太夫様

〔琉球在番奉行書翰〕

○琉球王聽評  
定所日記所載

去ル十三日大總兵船等貳艘、其元運天津に來着候付、取締旁差引として、名護間切番所迄御役々等、被差越候處、差掛に儀を、右出張に方の引合ゑ、時々に成行を、拙者方も別段御懸合有之候趣、御承知に由ゑ、兩艘來着に成行、書付取添、御返答に趣、只今四ツ時分相達候、就ゑ右通御役々等、名護に被差越候付、日々に成行を彼方の時々に可承届に趣、御自分迄問合可置旨迄を相達置候處、前文通御承知に由、何ぞ左様成儀ゑと無御座候、其元日々に成行を、時々に首里に御問合有之候得と、速に表方より拙者聞届候付、態々別段拙者方の御懸合に不及、是迄に通可被相心得候、乍然格別急變に事も候ハ、名護出張御役々方の被引合候儀を其通ゑ、拙者方の御懸合有之候儀を別段に事候付、右に其節々に時宜次第、片時も早々可被取計候、是迄日々平和に儀を拙者方迄御懸合有之候ゑ、三方に仕出シ方可及混雜に等々存候間、猶又此段申達候、以上、

五月十六日四ツ時認

平田善太夫



弘化三年五月十三日

國吉親方殿

〔國吉親方書翰〕○琉球王廳評定所日記所載

運天津の佛船來着付、御取締旁爲御差引、名護間切番所迄御役々衆、被差越候付、成行御懸合等儀ニ付、先達多被仰越趣承知仕、右御趣意差懸儀ニ、右御出張御役々衆に御引合ニ多、時々成行と、御在番所にも別段御懸合仕候筋相心得罷在候處、日々成行御在番所迄首里方々被聞召候付、態々別段御懸合ニ不及、乍然格別急變ニ事候ハ、別段ニ事候付、其節々時宜次第可取計旨、委曲被仰越趣承知仕、被爲入御念御儀奉存候、以來儀日々成行と、時々名護御出張御役々衆に申上、格別急變等ニ事と、時宜次第別段御掛合申上候様可仕候、乍御返答此段申上候、以上、

五月十七日

平田善太夫殿

國吉親方

〔松田親雲上書翰〕○琉球王廳評定所日記所載

御奉行様并野元一郎殿、原田尙助殿、與力川路正右衛門殿、重足輕兩人、昨日那覇御出立、北谷番所御一宿、今日五ツ時分、同所御出立、七ツ時分、恩納番所御着、御一宿ニ明早朝御出立、八ツ時比ニ、名護番所御着被成筈候、爲御心得此段致御問合候、以上、

五月十八日

御鎖之側御方

松田親雲上

〔琉球王廳評定所日記〕○内務省所藏本

○五月十九日

一今日、四ツ過時分、御奉行様并原田尙助殿、野元一郎殿、名護番所御着被成候付、浦添御殿頭按司御逢被成候處、異國人何歟申立等有之候節、何様相心得居候哉と御尋有之候付、和好貿易天書教斷、其外兼多御吟味相成居候事々趣を以御返答被申上候處、都御尤被思召候間、何分和順よして取計候様御沙汰爲有之由、  
一異國方御用ニ付多、おのつら鎖と側差寄可申候へ共、依事ニ三司官座書役ニ多も差遣可然と被思召候間、其通相心得候様、且又右一件付御假屋方、攝政・三司官御互ニ蔭差寄御直段不致候多不叶事々可有之、其節何方に差寄可然哉、致吟味申上候様被仰渡候事、一今日直ニ如運天差越可申哉と御尋有之候付、彼方都合見合、申越次第差越可申段被申上候事、

五月十九日

十四日 佐賀藩主鍋島齊正 軍用金設定ノ旨趣ヲ藩士ニ布達

弘化三年五月十四日

五〇三

平田善太夫  
名護間切番  
所ニ到ル

後直正  
肥前守



弘化三年五月十四日

五〇四

ス。

〔鍋島直正譜要略〕○侯爵鍋島直映所寫本

一五月十四日、御軍用金御藏納被相整、御藏内御覽ニ付、當役御年寄・大御目附・御側頭・御側御目附・御掛硯方役々罷出、

御藏内御掛札、左ニ通、

國家軍備ニ儀、祖宗ニ御遺訓有之義候處、昇平日久敷不急ニ事ニ様相成、本意ニ外候、依之代始以來、日夜令焦慮非常ニ節縮手を盡、此節軍旅一篇ニ備申付候、自然出陣方ニ外取用候通、於令吟味ニ、乍不私事對備柄、祖宗方并我等ニ趣意を破、不忠ニ至ニ付、重科申付義候條、此旨永々可相守者也、

弘化三年午五月

齊 正 御印

但、御備立方御懸硯方に御印・御書物寫并御掛札寫被相渡、嚴密心遣候様被仰付、且又右寫當役大御目附ニ被相渡、

一二月朔日、左ニ通被仰出、

御仕組筋ニ儀、毎々被仰出置候次第有之、役々其心得罷在義ニ候得共、去秋御參勤御

軍用金ヲ貯ヘシム

猶豫ニ付多ク、既ニ二ケ年ニ御在國候得ニ、猶又屹度其詮相立候半多不相叶義候條、銘々存寄ニ次第無伏藏申出、萬般共御主意押立候通、何事も憤發盡精慮候様、

十五日巳 松山豫伊藩主久松定毅後勝善 隱岐守・津和野藩主龜井茲監隱岐守・高鍋藩

主秋月種殷佐渡守・人吉藩主相良長福遠江守 參府ニ依リ、郡山藩主柳澤保興

甲斐守・淀藩主稻葉正誼丹後守 就封ニ依リ、各登營ス。

〔愼徳院殿實紀〕○愼徳川實紀所載

五月十五日○中略、松平隱岐守はじめ參觀のもの四人、松平甲斐守・稻葉丹後守就封の暇下され、御馬を賜ふ、丹後守ははじめとなり、駿府城代本多對馬守赴任のいとま下され、御手づから御黒印を賜ふ、佐渡奉行中島平四郎同じく赴任のいとま下さる、松平陸奥守封地到着により、使して二種一荷をたてまつる、

〔弘化年録〕○内閣記録課所寫本

五月十五日

一今已上刻御表ニ

公方様 右大將様 出御、月並ニ御禮相濟、

弘化三年五月十五日

五〇五

松山津和野  
高鍋人吉郡  
山淀各藩主  
登營ス



弘化三年五月十五日

御座之間

五〇六

御手自  
時服五羽織

御白書院

御暇  
駿府御城代  
初め 本多對馬守

(銀  
廿廿  
把枚)

參勤

松平隱岐守

(卷物  
金馬代五)

同

龜井隱岐守

同

同

秋月佐渡守

同

同

相良遠江守

(御馬被下  
卷物十)

御暇

松平甲斐守

同  
卷物五

同

稻葉丹後守

二種一荷

尾張殿任官御禮  
尾張前大納言殿使者

荒川宗兵衛

略、中

右畢多 入御、

十五日<sup>巳</sup> 琉球中山府官員玉橋親方<sup>翁邦</sup>等、佛國軍艦ヲ訪ヒ、提督「セ  
シーユ」ニ應接ス。提督、更ニ總理官ト會見センコトヲ求ム。

〔伊是名親雲上書翰〕<sup>○内務省所藏本  
琉球王廳評定所日記所載</sup>

一逗留し佛人乗組致入津候佛船儀、通事無之ニ付、右佛人を以、本國宗旨來着し次第、相  
尋候處、兼く申出置候大總兵乗船、人數五百人乗組、先達多入津し小船一同、今月四日、  
廣東出帆、直ニ爰元來着いゝ候段、申出有之候事、

一八ツ時分、府官眞玉橋親方・長史奥間里之子親雲上・大夫普久嶺里之子親雲上、番所<sup>ハ</sup>罷  
出候、大總兵安否尋罷下候段、通事唐人取次、帖相渡候處、追付唐人案内<sup>ニ</sup>多、大總兵船

弘化三年五月十五日

五〇七

琉球中山府  
官員佛國提  
督ト會見ス



弘化三年五月十五日

五〇八

の誘引、船の罷登候砌、逗留し佛人船端相迎、挨拶する大總兵の致取次候處、別住居座の招入、兩艘の佛船乗頭も兼る差越居、何事も列座する對面有之候付、安否尋し帖并別紙進物品の帖取添、唐人通事も相渡候處、見廻し儀を忝候、品物の受納難成由申候付、輕品こそ候得共、遠國の御渡海、付る土地の產物差進度段、重る申入候處、品も多小を不相嫌、當分の朋友も無之候付、受納難成由、達る相斷候、左候大總兵より逗留し佛人の申付、通事唐人を以、府官より首里の差遣、國王様の致言上、總理大臣被罷下候様可取計旨、申候付、驚恐し躰る暫返答差扣候處、猶又大總兵を申候と、此儀仇敵の事こそ無之、平和の事申談候爲候段申候付、首里の路筋嶮岨を往還六七日相掛候段申達候處、何日相懸候共相濟候由申候付、大總兵と、爰に何日程滯留被致候哉と相尋候處、事能相濟次第致出帆候段、返答有之、濟る船見分候様挨拶有之、佛人案内に見分あり、暇申達、七ツ頃時分、罷歸申候事、先爲早く依仰此段致問合候、以上、

附、府官に對し、大總兵を始、末々に佛人、禮儀別る結構を爲有之由候、

五月十五日

伊是名親雲上

嶋袋親雲上

〔琉球在番奉行届書〕

○公爵島津重豪所藏本  
島津家國事雜掌史料所載

中山府々官  
佛國軍艦ヲ  
訪フ

去ル十三日、<sup>〇五</sup>月、運天津來著之佛國船壹艘者、天久寺逗留佛人乗合居候付、大夫通事共、大總兵船に而可有之と相察、則同人へ取次、乗頭安否尋に參候段相達候處、乗頭繁多に付、不致面會罷歸候由、其段者別紙ヲ以申上候通に而、其後之成行、尙左之通申上越候、

同十四日、大夫通事共、又々大總兵船へ差越、唐人へ案内致し候處、大總兵、至而繁多に有之、晝時分差越候様、隙明に候者何分可相達旨承候處、其様子無之、猶亦右之趣申入候處、大總兵未隙無之、其上一昨夜明ケ通に而草臥之躰に候間、明日差越可然旨承罷歸候由、同十五日、大夫通事共ヨリ、逗留佛人乗合之船來著之次第相尋候處、兼々申出置候大總兵乗船、人數五百人乗組、十三日致入津小船同様、今月四日、廣東出帆、直に爰元へ來著イタシ候段、申出候由、

右付、八ツ時分、府間眞玉橋親方<sup>(官カ)</sup>・長吏奥間里之子親雲上・大夫暮久嶺里之子親雲上、佛人へ借置候番所へ差越、大總兵安否尋罷下候段、通事唐人取次、帖相渡候處、大總兵船へ唐人案内差越候節、逗留之佛人、船端へ出迎、挨拶ニテ大總兵へ致取次候處、則住居所へ招入、外兩艘之佛船乗頭も參居、列坐致對面候付、安否尋之帖并別紙進物品之帖取添、唐人通事に而相渡候處、見廻之儀者忝ク、品物ハ受物難成由申に付、輕品に者候得共、遠國ヨリ渡海之事故、土地之產物差進度段、重而申入候處、品之多少、不相嫌、當分の朋友に而モ無之候

提督贈物ヲ  
謝絶ス

總理官へ面  
會ヲ求ム

弘化三年五月十五日

五〇九



弘化三年五月十五日

五一〇

付、受納難成由、達而相斷候、左候而大總兵ヨリ、逗留之佛人へ申付、通事唐人ヲ以、府間ヨリ首里へ差遣、國王へ致言上、總理大臣罷下候様可取計旨申ニ付、驚恐之躰ニ而、暫ク返答差控候處、猶亦大總兵ヨリ此儀仇敵之事ニ而ハ無之、平和之事申談シノ爲ニ候段申候付、首里へ之路筋嶮岨ニ而、往還六七日相掛候段相達候得者、何日相掛候而モ相濟候由申ニ付、大總兵者、爰元へ何日程滞留致候哉ト相尋候處、事能相濟次第出帆之段返答有之候、左候而船見分之程挨拶有之候付、佛人案内ニテ致見分、暇申達七ツ頃時分、罷歸候由、

右者、運天津出役之者共ヨリ、十四日後之成行、右通申越候、左候得者、大總兵船モ今程彼津滯船之模様ト相見得、兎角總理官不罷下候テ不相叶候ニ付、攝政初出役仕候、付而者私ニモ名護間切迄出張吳候様申出、疾ヨリ其心得ハ仕居候得共、頭之程合ニ而者、又々泊津之様致廻船之儀モ難計、先ツ攝政初於首里吟味仕候間、私出張之儀、其砌ハ差控吳候様ト之事故、日々様子相待居申、然處右通總理官・攝政初罷下ニ付多ハ、私出張ハ勿論之事御座候ニ付、私并野元一郎・原田尙助・肝煎一人・足輕二人召列、名護間切之様出役仕候、尤總理官、大總兵へ面會之儀者、廿日廿一日頃ニモ相成可申哉、就而ハ前以彼方申立通、私好所之儀申立モ可有御座、追々申上置候通、此節之儀、何分不容易事ト奉存候付、和好斷筋等之儀ハ、兼而一統吟味ヲ詰、好斷等之儀ハ應機變、猶亦無手拔様評議仕、兼而被仰渡置候御趣意

薩藩在番奉  
行運天港附  
近へ出張ス

平穩無事ヲ  
主トセン

ニ基、和琉役々共差ハマリ、是非共無事平穩之取計可仕候、且又外御役々等之儀モ出張申筈御座候得共、護國寺へモ英人、逗留罷在候得ハ、彼取締旁モ行届不申候付、今日ハ先右之人數差引、爲旁乍蔭出張爲致申候、外御役々等之儀ハ、猶様子次第追々出張之筋ニ吟味仕置申候、右通兩艘來着之譯ハ、一昨十五日、飛船差立、御届申上候筋、手筈仕候處、彌大總兵船之儀、何方出帆、乘組人數旁肝要成儀ヲ、通事共不承得候付、夫形ニテ御届申上候而者、公邊御届向旁御差支之儀モ可有之哉ト琉球方へモ相達、一兩日見合申候處、前文通之成行、今曉届申出候付、今日早々飛船出帆申渡、猶此段御届申上越候、相替儀ハ追々申上越候様可仕候、以上、

張紙

本文總理官者、古謝按司之筋申出置候處、先日ヨリ病氣ニ付、國頭按司總理官之筋ニ而、今日ヨリ運天へ被下候段届申出、此段モ申上候、

午五月十七日

平田善太夫(正賢)

島津豊後殿(久實、家老)

調所笑左衛門殿(家老)

弘化三年五月十五日

五一



十七日未辛 仁孝天皇百箇日法會ヲ般舟三昧院・泉涌寺ニ修ス。

〔野宮定功日記〕○東京帝國大學所藏本

五月十七日、辛未、快霽、○中略、

仁孝天皇百箇日法會ヲ修ス

仁孝天皇御百ヶ日之、奉爲追福於兩寺被行法會、

般舟院

着座 右大(九條尚忠)臣尙

源大(廣幡)言基豐

四辻前大納言公説

姉小路中納言理替

平宰(石井)相行弘

中山中納言忠能

布施取 公宜朝臣 信篤朝臣

行道(藤井)繼仲(五辻)大江俊常(北小路、藤藏人)

泉涌寺

着座 前内大(大炊御門)臣經久

源大納言理替

池尻前大納言暉房

中山中納言

左大辨宰(鳥丸)相光政

散華 基安朝臣(石野)時言朝臣(平松)有顯(子種)隨光(北小路)源常(細川、基次藏人)德

〔橋本實久日記〕○東京帝國大學所藏本

五月十四日、戊辰、晴、今日、仁孝天皇御石塔供養也、參仕公卿、左大臣齊(三條實隆)清水谷前大納言

實(久我建通)權中納言建(隆生)四條中納言隆(持明院基延)右兵衛督基、御導師、○中略、

十六日、庚午、雨午剋計晴、仁孝天皇 御百ヶ日逮夜也、於兩寺有御佛事、般舟院參仕公卿、

左大將輔(藤原)高倉前大納言永(永雅)山科中納言言(言知)新中納言公(德大寺公純)前源宰相具(實具)同殿上人、雄光(三善)時晃(交野)

等朝臣、勳光(河野)公述(忠信)、泉涌寺同、一條大納言殿(忠信)、鷲尾前大納言隆(隆)、日野中納言隆(柳原隆光)、前源中納言

通(同比公盛)・新宰相中將公(伏原)・宣諭(八條)・隆聲等朝臣(日野西)・延榮(前原隆光)・量行(前原隆光)、兩寺御道筋可尋記、

十七日、辛未、晴、御百ヶ日當日也、般舟院參仕公卿、右大臣尙(源大納言)基、四辻前大納言

公・中山中納言忠(平宰相)相行、同殿上人、公宜(信篤)等朝臣・行道(經仲)・泉涌寺同、前内大臣經

源大納言・池尻前大納言暉(中山中納言)・左大辨宰相光(同基安)・國房等朝臣(國房)・有顯(隨光)・隨光、

御導師可尋記、予、被免參勤之間、兩寺不參詣、葩二十片宛獻之了、實麗朝臣、兩寺參詣了、

〔柳原隆光日記〕○宮内省圖書寮所藏本

仁孝天皇御百ヶ日逮夜法會

五月十六日、庚午、陰、午前夜有微雨、○中略、向泉涌寺、今日、仁孝天皇御百ヶ日逮夜、御法會

可參仕、兼而藏人左少辨彰(彰)依觸示也、人々參集、參仕之旨告奉行、未刻被始法會、先一條大

納言、忠香(忠香)、直衣(平絹白單)、着座、次鷲尾前大納言(隆純、衣體同上)、次予着座、次新中納言(公純、同上)、次新宰相中將

弘化三年五月十七日



公公、公、等、着座、次衆僧十八口着座、法會法用光明三昧、導師陽岳長老、對揚之間、賦華筥散藤、殿上人宣諭朝臣・隆聲朝臣・延榮・量衡等、相替役之、良久撤華筥、佛前延榮、衆僧前藤原助胤、取重撤之、申刻許事訖、衆僧、退入、次公卿、退去、爲先下臈如例、法會以前參御牌前等燒香、心中唱光明真言數邊、今更龍顏浮眼前、每々蒙恩言之事共存連悲淚不止者也、其餘光格天皇御廟以下參所々、了退出、申斜歸家了、

今日般舟院御法會

着座公卿

左大將輔照 高倉前大納言永雅 山科中納言言知 新中納言 前源宰相具集

散華殿上人

雄光朝臣 時晃朝臣 勳光 公述 丹波賴永

十七日、辛未、晴、御百ヶ日當日、兩寺御法會

般舟三昧院

着座公卿

右大臣尙忠 源大納言基豐 四辻前大納言公説 中山中納言忠能 平宰相行弘

散華殿上人

御百ヶ日法會

公宜朝臣 信篤朝臣 行道 繼仲 大江俊常

泉涌寺御法會

着……

前內大臣經久 源大納言 池尻前大納言唯房 中山中納言 左大辨宰相光政

華……

基安朝臣 時言朝臣 有顯 隨光 源常德

〔橋本實麗日記〕

○東京帝國大學所藏本

五月十七日、辛未、晴、今日仁孝天皇御百ヶ正當之、仍辰斜、着衣冠・奴袴、乘輿參于般舟三昧院、於御牌前奉燒香念誦如例、御法會聲明懺法、着座公卿、右大臣尙直衣、源大納言基直衣、四辻前大納言公、位袍、如小路中納言理替云、中山中納言忠、直衣白、平宰相行、位袍、散花殿上人、公宜・信篤等朝臣、位袍、行道吉位袍、繼仲位袍、大江俊常、東帶、導師白亮院大僧都、衆僧四十八口、予候聽聞所、事了參泉涌寺、於御牌前奉燒香念誦、

〔雅俗日簿〕

○山科言成日記 宮内省圖書寮所藏本

五月十七日、今日 仁孝天皇御百ヶ日、然而御機嫌伺已下總而無之、獻物同無之、寶曆、安永之例歟、當番參仕、禁中雖御百ヶ日如常、御殿內御精進許之、



弘化三年五月十七日

〔萬里小路正房日記〕○東京帝國大學所藏本

五月十二日、丙寅、快晴、

一仁孝天皇來十四日御塔供奉、同十六日御百ヶ日御逮夜、同十七日御百ヶ日等三ヶ日中素服之輩之外、申合參詣之事、一日ニ多人數參詣ニ相成候ても如何ニ付、豫日割治定候、來十四日（二九）二番 四番、十六日 二番 五番、同十七日 三番 六番、右之通、御參詣可仕候、爲御心得申入候、御廻行上可返給候也、

但、御用ハ無論、無據差支之方ハ、日割之外御勝手ニ御參詣宜候、畢竟奉行有之輩、如同日ニ相成候てハ如何趣候間、左思召可給候也、

五月十二日

基 豊

〔酒井家御代記〕○酒井忠義記 伯醇酒井忠克所藏本

五月十六日、仁孝天皇御百ヶ日御法事ニ付、泉涌寺ニ御花一桶焼饅頭一箱獻備、

十七日辛未 征夷大將軍德川家慶、紅葉山祖廟ニ詣ッ。

〔愼徳院殿御實紀〕○續徳川實紀所載

五月十七日、紅葉山 御宮 靈廟御詣あり、

將軍祖廟ニ詣ッ

五一六

十八日壬午 幕府、熊本藩主細川齊護越中守ニ、高祖重賢越中守以來ノ治績ヲ賞ス。

〔鞍鐙拜領一件記録〕○侯爵細川護成所藏本

一大守様御用之儀候間、明十八日四時、御登城可被遊旨之御奉書、五月十七日九時比御用

番戸田山城守様より、御使者を以被差越候ニ付、早速差上（忠實者申）

御請文、高覽之上、表御使者を以、山城守様ニ被指出候、

御奉書

御用之儀候間、明十八日四時、可有登 城候、以上、

五月十七日

戸田山城守  
青山下野守  
牧野備前守  
阿部伊勢守

細川越中守殿

御請文 八ツ折

弘化三年五月十八日

五一七

幕府熊本藩ノ治績ヲ賞ス



弘化三年五月十八日

五一八

御奉書致拜見候、御用之儀御座候間、明十八日四時、登城可仕旨、被仰下、奉得其意候、恐惶謹言、

五月十七日

御名

御實名御判

阿部伊勢守様

牧野備前守様

青山下野守様

戸田山城守様

人々御中

一五月十八日、五半時之御供揃ニ而御登城被遊候處、於御白書院御縁頼、御老中様御列座御用番、戸田山城守様、左之通被仰渡、御書付被成御渡候、

細川越中守(齊藤)

高祖父以來、引續政事向行届、領内治方宜敷趣、達

上聞、一段之事ニ被思召候、依之時服竝御鞍鐙被下之、

御時服

三十

御鞍鐙

〔高麗環雜記〕○東京帝國大學所藏本

五月十八日

時服三十  
御鞍鐙

高祖父以來、引續政事向行届、領内治方宜趣、達

細川越中守

上聞、一段之事ニ被思召候、依被下之、

右、於御白書院椽頼、老中列座、山城守、申渡之、

〔鞍鐙拜領一件記錄〕○侯爵細川謹成所藏本

○五月十八日

御鞍鐙之極ノ折紙如左

海有之鞍

兩咲之鐙

伊勢駿河守貞雅

伊勢駿河守貞雅

正作 在判

正作 紋燕

代金七拾五枚

代金七拾五枚

弘化三年五月十八日

五一九



弘化三年五月十八日

弘化三丙午年

辻山城

五月二十一日

政弘花押

弘化三丙午年

辻山城

五月二十一日

政弘花押

五二〇

御時服三十之色立

淺黃帷子	薄柿帷子	中形帷子
煤竹絨	薄黃熨斗目	鐵色志ら
白帷子	白帷子	白帷子
黑綸子	中形縮緬	椀綸子
薄柿帷子	淺黃帷子	淺黃帷子
黃文鳥	花色綸子	黑紗綾
白帷子	白帷子	白帷子
御納戸紗綾	煤竹紗綾	目利安
淺黃帷子	淺黃帷子	淺黃帷子
小紋羽二重	黑龜綾	花色羽二重

〔愼徳院殿御實紀〕

○攝徳川實紀所載

五月十八日、○中略、細川越中守齊護、其高祖父故越中守重賢このかた家事ゆきとどきしをもて、御鞍籠時服卅を下さる、

二十一日丙子 卽位式ノ期ヲ明年秋卜定ム。

〔橋本實久日記〕

○東京帝國大學所藏本

卽位式ノ期ヲ定ム

五月廿二日、丙子、雨、申終刻晴、巳刻參（三條實信）内、（二條實徳）兩役可參集、去廿日、殿下被命、左大臣以下攝家人々・上總宮・前（大炊御門經久）内大臣・久我前内大臣等參上、午初刻、出御于御學問所、先殿下、參上、（藤原政通）以兒召之、先左大臣以下、參上、（實堅）相役當番召之、被退後兩役以兒召之、徳大寺大納言以下、各參上、（加勢卿）來年秋御卽位御治定之旨、殿下、被傳 仰、各拜承、了候詰、新大納言、（廣橋光雅）當番、被伺 天氣、召上總宮、宮、參上同上、同卿、被 仰傳、退入、次殿下、退入、了 入御、兩役、退入、次於柳ノ間代、殿下兩役列座、兩前内府同上、（廣橋光成）新亞相、被 仰傳、次於八景間、殿下兩役列座、諸臣（第一）同上、新亞相、被 仰傳、依同上一兩日中可參賀、（兩御所）准后、殿下、被命、著改奴袴、付勾當掌侍、兩役、恭賀申上、賜祝酒、（今日參上人）未刻計退出、次參女院、（付女）准后御方様、次同申入、次參殿下、同申入了、今日法中宮・外様・門跡・空主家等、自武傳家來召招被申渡了、

〔橋本實麗日記〕

○東京帝國大學所藏本

五月廿二日、丙午、雨、從權黃門（久我建通）頭番廻文到來、（久我建通）年秋御卽位御治定之事、於八景間、殿下兩役列座、新亞相、被申渡、且兩三日中、恐悅參賀之事并獻物等之事、被示了、（獻物、鯛二連一折治）定尤禁中准后等之、

弘化三年五月二十二日

五二一



廿三日、丁丑、晴、辰刻計着衣冠奴袴、參內裡・女院・准后等御即位御治定恐悅申上、參殿下同上、

〔示羊記〕

○野宮定祥日記  
宮内省圖書寮所藏本

五月廿二日、丙子、雨下午後止、辰下刻、着衣冠切袴、參內、依參集之後、經程、攝家中武傳三番所未勤小番御免近習計、水無瀨非藏人奉行、女院准后御肝煎第一右大將等、參上、各參具旨、當番、被申、殿下先是、所可申上被命、即被申上、兒、小時、出御、御學問所先是、御學問所先是、關白來秋御即位ノコトヲ三公以下ニ傳達ス、御傳兩役ニ御即位ノコトヲ傳達ス、議傳兩役ニ御即位ノコトヲ傳達ス、轍仁親王參進、

五月廿二日、丙子、雨下午後止、辰下刻、着衣冠切袴、參內、依參集之後、經程、攝家中武傳三番所未勤小番御免近習計、水無瀨非藏人奉行、女院准后御肝煎第一右大將等、參上、各參具旨、當番、被申、殿下先是、所可申上被命、即被申上、兒、小時、出御、御學問所先是、御學問所先是、關白來秋御即位ノコトヲ三公以下ニ傳達ス、御傳兩役ニ御即位ノコトヲ傳達ス、議傳兩役ニ御即位ノコトヲ傳達ス、轍仁親王參進、

女院准后肝煎ニ傳達ス  
近侍ニ傳達ス  
諸臣奉賀  
諸臣獻物

色合眼於予、即起座、告殿下由於源宰相女院御、了復座、源相公、參進、當番、傳仰如前、次召別當准后御肝煎、今度不起座合眼召之、次召源大納言近習第一、次右大將、次召鷲尾前亞相近習、小番、次四條中納言日野中納言、内ニ外様、次召七條三位水無瀨三、次園大夫未勤、次頭辨職事第一、次中山中納言非藏人、各傳仰、了兩役、予等、退下、此後各改着奴袴、以表使賀申、賜祝酒、了及未下刻退出、次參女院准后御方殿下等賀申、及申刻歸家、兩三日中、御所々々、准后等參賀、獻物、如近例旨、夫々被示仰了、

○柳原隆光日記ニモ略々同一内容ノ記事アリ。

〔野宮定功日記〕

○東京帝國大學所藏本

五月廿二日、丙子、梅雨、來年秋可有即位今日被治定旨、被仰下、兩三日中、御所々々、准后可有參賀、又禁中・准后等可有獻物云々、

〔土山武宗日記〕

○宮内省圖書寮所藏本

五月廿八日  
一御即位御治定爲恐悅、所司代町奉行、參上有之、

〔後勁槐記〕

○廣橋光成日記  
宮内省圖書寮所藏本

四月廿八日

弘化三年五月二十二日



一 殿下御命、過日三條へ被命候御即位御比合し事、一同所存未被申候、光成存意可申旨更被命、諒聞訖早速し方可然旨、申入し處、必非左様し儀、先蹤區之、即位大嘗會立后改元御移徙院號其外御傳授御口傳し御書付類御熟談有之、太多し儀、左程ニ急速不被行候共よろしく候間、先來秋御即位可然候、無所存哉旨、殿へ御咄御物語等有之、御尤し由申入了、此時當時、何事も豫取候、なほても脱き事を尋候ニ、十ヶ日程ヲ經候、既此事なと云、十ヶ日餘ニ相成、答無之候、然こ五ヶの大禮、いちと記ニ被行し時ハ、定有物落、混亂可有之候、一ツノ事ヲ兩三人打寄被調、假令ハ天保例通ト申セハ其通り取計にて宜候ヲ、天保ハケ様ナト、被申万端後レ候旨、種々御教示有之、

一 飛鳥井雅久へ、御即位比合し儀申遣三條方未達歟處、一同宜御答可申入被頼越、三條へ申入了、

〔壬生輔世日記〕○宮内省圖書寮所藏本

六月四日、丁巳、晴、午刻比雨降、暫時後屬晴、

一朝間家君、御出門、亮陰御狩衣御所々々准后攝家等暑中御機嫌令伺之給之、且於二條殿今度御即位内辨御式次第等、御作進被蒙 仰、恐悅令申上給之、

〔御玄關雜事日記〕○宮内省圖書寮所藏本

九月朔日

一 御使

大藏省に

采女

右を、以御切紙、御即位御調度古物御點見し節、人夫拜借如何相成候哉、御尋し處、出納同伴ニある、奉行に直々人夫四人相願候旨、申上候也、

〔御即位一件〕○德大寺實堅武家傳奏記録東京帝國大學所藏本

即位ニ付諸議先例ヲ調査ス

御即位ニ付、御裝束類并御道具等し義、料銀ニある可被進候間、先例御振合委細取調可差出旨、酒井若狹守、被申聞候段、先達傳奏兩卿に示し趣、令承知候、文化度

御即位し節を、夫々御讓し御品有之候間、此度全御見合ニ難相成、於此度を、安永度

御即位し御振合ニある、可被 仰出候、依右度御裝束類并御道具等、別紙目錄し通相達之候、

惣御入用高委細し儀、於

御所表睨り難相分候間、安永度御用掛・御代官、其外とも取調相成候様ニ存候、將又御裝束・御道具共、此度安永度全ク同様ニも有之間敷哉、何ぞ増減且當時を諸品惣高價、安永度し格合ニある調進いあるし兼候品も多端可有之を被察候、安永度凡目當を以、此度被進切ニ相成候上、自然御不足雖被 仰出候御品も難被宥、是非御入用申場合ニある、其懸りも不容易心配可有之、何分格別し 御大禮ニ候間、諸事御差支無之様可然、若狹守熟琴被有之、此度被 仰出候御裝束并御道具目錄粗相極候上、料銀し御沙汰有之候様致度候、右御道具し内、此比取掛無之ある急速御間ニ難合御品も、仕越等し儀も無差支様可被取



弘化三年五月二十二日

計候、右等趣、若狹守に宜被申入候事、

十月

安永度

御即位御用御禮服以下女中衣帳

安永

高御座御修復御下行帳

外ニ書付

安永九年

新調御修復御道具目錄

安永

帳外新調并御修復御道具

謹奉願口上書

來未年

御即位被爲有候付、新調御道具被爲 仰付候儀、奉承知候、依之 御繪御用被爲有候様乍  
恐奉願上候、右 御用冥加叶、願通蒙 仰候志、家業面目外開實儀難有仕合奉存候、右

趣何分宜御執成御沙汰奉願上候、以上、

豊彦門人

弘化三年十月

内海元紀

廣橋、  
橋本、

二十四日<sup>寅</sup> 琉球中山府、國頭按司ヲ總理官ト稱セシメテ、佛國提督  
「セシーユ」ト應接セシム。提督、通好互市ヲ請フ。

〔伊是名親雲上書翰〕

○内務省所藏本  
琉球王廳評定所日記所載

今日、大夫奥間里之子親雲上番所差遣、通事唐人に、總理大臣夜前及深更被罷下居候處、草  
臥居、今日大總兵對面不相叶、明日被致對面度候間、彼方差支共者無之候哉、彌明日對面被  
致儀も候ハ、何時被罷出可然哉、且又初面會事候付、何歟輕品被差進度被存候都合  
向、如何可有之哉旨、唐人迄爲致釣合候處、其段大總兵乘船に書付差遣候上、彌明日八ッ  
時分、船元<sup>に</sup>被罷出度旨、返答有之、尤進物品儀志、差扣用事等相濟候上、被差進候方、都  
合向相叶可申段、唐人爲申由、奥間、罷歸申出、明日御對面相濟次第、何分可申越候得共、先

應接日時ヲ  
決定ス

弘化三年五月二十四日



弘化三年五月二十四日

五二八

此段致問合候、以上、

五月廿三日

伊是名親雲上

鳴袋親雲上

〔琉球王廳評定所日記〕

○内務省  
所藏本

○五月二十四日

總理官大總兵御逢と時心得

一初と御面會と挨拶申達、濟と爰元御到着以來御平安候哉、御尋と事、

一國王様御平安御座候哉と申儀も候ハ、平安と御座候、乍然、先比より病氣相煩被罷在候段、申入候事、

御太子尋上候ハ、去と年八月、被遊

御逝去候段、相答候事、

附、御歳相尋候ハ、御十三被爲成たる段、相答、

一外御男子尋上候ハ、御一人被遊 御座候段、相答候事、

一御歳尋上候ハ、御三歳と段、相答候事

一御弟部相尋候ハ、御一人被成御座候段、相答候事、

總理官佛國  
提督と會見  
ノ心得

一右御名・唐御名・御歳相尋候ハ、玉川王子、尙愼、御歳二十二と相答候事、

一總理大臣御間柄と續相尋候ハ、御從御叔父と段、相答候事、

一右御歳相尋候ハ、五拾壹と相答候事、

一右御兄弟相尋候ハ、不被罷居段、相答候事、

一御對顔と儀申立事候ハ、國王に相達、御對顔を得させ申答候得共、當分病氣に罷在、御對顔不相叶候間、右次第御聞分被下、御用事と、私に被仰聞度旨、相達候事、

附、御病氣相尋候ハ、御積病氣と段、相答、

一右通、被仰入候も、聞入無之、是非御對面不致候と不叶段、申事候ハ、實と病氣罷在、必御對顔と申聞候ハ、彌增病氣重相成可申事と、甚驚痛仕候間、病氣と沙汰不及是非次第、道と御聞分被成下度申入、乍此上不聞入、荒と敷申懸儀も候ハ、此上と罷登、國王氣分見合相達候上、何分可申上段、御返答之事、

一和好・貿易・量地・公館等と事、國王に相達、返答有之候様申懸候ハ、委細致承知候段、御返答と事、

一右事と爰元と取究、返答有之候様申事候ハ、此儀、國家と大事と相懸事と、いつと國王に相達、布政官其外諸官にも吟味不致と、御返答難成候間、其内御差延被下度旨、御

弘化三年五月二十四日

五二九



返答し事、

附、本文相談聞濟無之、押し申懸候共、此儀、一分こゝろを取究難成候間、道程御差延被下度旨、再三相達候事、

一 右事々總理大臣一存こゝろを何様相考候哉り申懸事も候ハ、敵國儀、不自由し小國、中國に進交、度佳喇嶋交通を以、漸相立罷在候躰こゝろ、被仰下候通こゝろを難應譯合有之、追多願筋不申上候多不叶儀り存候段、御返答し事、

一 右差障候譯合相尋候ハ、此儀事多口上こゝろを難申述、文を以申上候ハ、御憐察を以御聞分被成下度申入候事、

一 先達多總兵付多相達置候和好一件、屹り返答有之候様申候歟、又之何様致吟味居候哉り申事候ハ、敵國儀、不自由し小國、中國に進交、度佳喇嶋交通を以漸相立罷在候躰こゝろ、被仰下候通こゝろを差障候譯合有之、追多願筋申上筈候間、御憐察を以御聞分被成下度旨、申入候事、

一 公館作用杯り申材木、所望申出候ハ、公館儀を國王に相達、諸官吟味不仕之御返答難申上、材木を、全躰不自由有之、家作船作船事等も度佳喇嶋を便り、漸用辨引足申事候處、今般王殿普請こ付、右用木太分伐取、猶更不自由罷成申候間、右御所望儀、道程御

用捨被下度旨、申入候事、

附、船修甫等段申立も候ハ、相達可申段、申入候事、

一 天主教相學ひ候様申懸候ハ、右一件、嚙先生よりも申立爲有之事候得共、難應譯合有之、相斷置候間、道程御取止被下度旨、申入候事、

一 去々年、佛國と船、當地に渡來、執事官并通事唐人殘置候次第、於中國御糺方有之候處、此方々を、何様と筋こ申越候哉り相尋候ハ、當地に渡來し形行并右兩人殘置候次第等、御届爲申上段、相答候事、

一 府官を、何人罷在候哉と相尋候ハ、南山府、北山府各一人罷在、中山府ハ布政官罷在候付、府官迄之罷居不申段、相答候事、

一 總理官布政官、名字唐名相尋候ハ、

一 總理官

古 謝 按 司

尙 廷 柱

一 布政官

本名稻嶺こゝ候處、筑座喜味親方名替

座 喜 味 親 方



向 永 保  
 棚 原 親 方  
 馬 良 才  
 安 臺 親 方  
 毛 鳳 鳴

一 右三人何く相構候哉ち相尋候ハ、座喜味親方向永保を禮儀、棚原親方馬良才を刑法、安臺親方毛鳳鳴を米穀相構候段、相答候事、

一 大總兵より申立候事く内、重立候儀を聞誤も可有之哉、御口上趣、漢文を以被相渡度旨、頼入候事、

一 嚙執事等被相住居候寺内外關番等立置候儀、何様と譯ころ候哉ち相尋候ハ、末く愚昧し者共走入、無禮と儀共有之候歟、又盜賊等と念遣も有之、旁爲取締、立置候間、此段御聞分被下度、申入候事、

一 同人より、別ニ宿借入吳り候様爲申出由候處、何様と譯ころ相斷候哉ち申事候ハ、敵國と儀、他國人來着致陸卸候節を、寺杯に相住居させ、脇宿等を不相成國法ころ、相斷爲申事候間、此段御聞分被下度旨、申入候事、

一 同人より、漢字俗音假名稽古等と儀、申出爲有之由候處、何様と譯ころ相斷候哉ち相尋候ハ、他國人に漢字俗音等相教候儀、不罷成國法ころ、斷爲申事候間、此段御聞分被下度、申入候事、

一 同人より、天主教傳受一件申出候處、於當地を民心向ひ不申、其上中國に差圖、度佳喇嶋人に相談も難成由ころ、斷り段承候、右ニ付るを、大總兵より、直ニ唐に免許を蒙來候ハ、受合候様申候ハ、此儀、不容易事ころ、一存ころを御返答難成候間、吟味し上、何分可申上段申入候事、

一 通事粵伍思恒走者と段、中國に爲致披露由、何様と儀ころ右通申越候哉ち申候ハ、去々年貴國船來着し成行并嚙執事等殘置候次第迄御届申上、粵伍思走者と筋爲致披露儀ころを毛頭無之候間、此段御聞分被下度、申入候事、

一 先達る貴國と衆、於泊方く通行し時、通事共、多人數前後より附添、不宜候間、屹ち可差留旨、總兵大人を爲申達事候得共、不聞入由、甚不都合杯ち申事候ハ、貴國と衆通行し節、通事共附添候儀、何歟御用辨し爲、其上敵國者愚民勝ころ、何篇不調法有之候故、何様と失禮歟仕出可申哉ち爲下知方、差添させ爲申事候、乍然總兵大人より、御沙汰と趣致承知、多人數附添候儀を差留置候へ共、皆共引取させ候るを、御用辨し處迄ころ無之、



弘化三年五月二十四日

五三四

若愚民共失禮し儀共有之候多し、第一敵國(露國)と鍛鐘(鍛鐘)ニ相成、構し官人職分も不相立候付、後々通事兩三人を附添させ爲申事候間、右に次第御聞分被下度、申入候事、  
 一御高井惣頭高相尋候ハ、各構し官人を取居候付、私に委敷存不申段相答、強多相尋候ハ、構し者より承届、後以可申上段、申入候事、  
 一國中長横相尋候ハ、當地里積多長三十三四里程、横四五里、又七七八合程し所有之候段、申入候事、

○五月

府官大總兵相逢候時心得

一爰許、御到着御平安候哉、御安否相伺候事、  
 一國王様、御平安御座候哉と大總兵より申儀も候ハ、平安に御座候段申入候事、  
 一和好一件付、私可致來着段、先達多總兵を以相達させ候處、各々承候哉と相尋候ハ、承知仕候段相達候事、  
 一此儀、各々如何相考居候哉と相尋候ハ、此儀何とも難調得積多、必至と驚恐仕罷在候段相答候事、

府官佛國提督ト會見ノ心得

一府官を何品官に候哉と相尋候ハ、從二品と相答候事、  
 一歳相尋候ハ、五拾二と相答候事、  
 一府官相尋候ハ、府元迎と無之、毎縣當番所の様作調役詰居申迄候、私之首里に罷在、平日府中事を役より首尾承、年々一兩度ハ罷下致巡見候段、相答候事、  
 一名字唐名相尋候ハ、眞玉橋親方翁邦泰相答候事、  
 一府官を何人罷在候哉と相尋候ハ、南山府北山府各一人罷在、中山府を罷居候段相答候事、

附、先年啖咭喇人來着し時、中山府官相逢候段、書留有之候由申事候ハ、右府官と、布政官と事候、府官とも相唱候由相答候事、

一其方上にも猶又上官罷在候哉と相尋候ハ、府官に上ニ布政官三人、其上總理官壹人罷在候段相答候事、  
 一總理官布政官名字唐名相尋候ハ、  
 一總理官

古謝按司  
尙廷柱

弘化三年五月二十四日

五三五



一布政官

座喜味親方  
 向永保  
 棚原親方  
 馬良才  
 安室親方  
 毛鳳鳴

一布政官可被罷下候哉り相尋候ハ、布政官と、王事繁多に罷下不申段、相答候事、  
 一當所より首里に路程、何里計有之候哉り相尋候ハ、貳拾里程有之候段、相答候事、  
 附、路筋平垣に有之候哉り相尋候ハ、路筋狹嶮岨に有之候段、相答候事、  
 一材木所望申出候ハ、全躰材木不自由有之、家作船作事等も度佳利嶋(鳴方)を便り、漸用辨引  
 足、至多不自由有之候上、今般王殿普請、右用木太分伐取候付、猶更不自由罷成申候間、  
 右御所望儀、道程御取止被下度段、相斷候事、  
 一量地亦て山見分い多し度、申出候ハ、邊鄙不自由有之候上、當時飢饉に多、百姓至極及  
 難儀居候間、此儀、道程御取止被下度奉頼候段、相斷候事、

一右兩條聞濟無之、強ち申懸候ハ、此儀、私迄に御受難申上、布政官に申越、何分致返  
 答候段、申入候事、  
 一入用品と、代銀に所望相達候様申事候ハ、邊鄙に所、泊杯に様諸品無候得とも、當所  
 有合し品と、精に辨達い多し候様、所役に申付置候間、左様御心得被下度申入候事、

五月

〔嶋袋親雲上等書翰〕

○内務省所藏本  
琉球王廳評定所日記所載

○五月十五日伊是名親雲上宛

總理大總兵御對面儀、最初御吟味通、國頭按司に被仰付可然哉、又浦添御殿御勤被成候  
 方、可宜哉旨、翁長親方に被仰含越候付、諸官并久米村方係中にも、御吟味被仰付候處、  
 別紙に通、區々御申出有之、猶又私共にも得ち致吟味候處、浦添御殿御勤被成候て、最初よ  
 りに成行、委敷御存込に御事ある、何歟難問等申懸候共、機變に應し、御辨達被成御事こと  
 候得共、於泊御やにり節と、佛人共不斷見上居候付ると、自然に疑相立、是迄都ると申分  
 も不實に様相成、甚御故障可相成勿論、總理大臣迄に不相治、御名代御對面に時宜も相  
 及候ハ、其節に至る御差支可相成哉、依之右者共用事に程相察し候へと、和好貿易天主  
 教公館取仕立等と外、重立候申立と有之間敷、此儀に應答向彼は深御吟味に上、兼ち御嗜

佛國提督ト  
會見スベキ  
官吏人選ノ  
件



弘化三年五月二十四日

五三八

國頭按司ヲ  
選任スベシ

居重立候事、文を以返答可相達歟、又諸官にも吟味の上可相達杯申通シ、右外何歟尋事等も、都多右と振合通御心得、應答有之候ハ、たとへ御一人御對面と場におひても差支有之間敷哉、就るを、最初御吟味通國頭按司に御對面被仰付可然と致吟味候間、於其元も猶得る致吟味、御案内の上、程能被取計度、依仰別紙諸官并久米村方係中御吟味と趣意書取添、此段致問合候、以上、

附、御一人御對面、逗留し佛人御當地、口上を以何角申懸候共、不通得躰見せ候多、互に通詞を以申聞候方御心得可然と致吟味候、

五月十五日

摩文仁親雲上

嶋袋親雲上

伊是名親雲上

〔琉球王子衆親方中久米村方意見書〕

○琉球王聽評  
定所日記所載

○五月

王子衆・親方中・久米村方御吟味

一浦添御殿を佛人往復し成行、委敷御存込御座候、付るを大總兵御對面と儀、國頭按司被成御勤候よりを、格別御辨達宜敷可有御座候得共、是迄佛船着場に御差越、佛人も拜上

王子衆親方  
中久米村方  
等モ國頭按  
司ヲ推ス

居候付るを、今更總理官と筋を以、御對面被成候るを、作官と筋取受、都多と事にも不實と様成立、差障候儀も出來可申候間、國頭按子御對面被成候方可然段、被申出候事、

〔琉球按司衆意見書〕

○琉球王聽評  
定所日記所載

○五月

按司衆御吟味

一浦添御殿を佛船着場に御詰、佛人并通事唐人も拜上居候付るを、總理官と形を御對面被成候るを、差支可申、棚原親方・安臺親方を、布政官被仰付置、兼存込も有之候間、右兩人に被仰付可然哉、尤國頭按司も、大總兵御對面日延るを、事々御存込被成候多、御對面被仰付候ハ、可宜段被申出候事、

〔琉球評定所係中意見書〕

○琉球王聽評  
定所日記所載

係中吟味

一總理大人、大總兵御對面と節を、いつと即席御應答向、無支被相辨候様無之候多不叶事候へを、浦添御殿御勤被成候方可宜哉、以前泊假屋に御出張と砌、佛人唐人共見上居候多も、唐大官も右躰御屋つりと儀を有之由、勿論御屋つりと迄と事多、對彼者共何官と相達置候儀も無之候得を、格別差障候様こそ相成間敷、萬一作官と取受候多も、御應答

係中ハ國頭  
按司ヲ推ス

按司衆ハ布  
政官ヲ推ス

弘化三年五月二十四日

五三九



弘化三年五月二十四日

五四〇

向不行届儀ニ引比候得志、夫長御取障筋相成程ニ儀ハ無之積ヲ申出候事、

五月十五日

〔伊是名親雲上書翰〕

○琉球王廳評  
定所日記所載

總理大臣御人躰ニ儀付、翁長親方に被仰含越候處、最初御吟味通、國頭按司に御對面被仰付可然ヲ被致吟味候間、猶得ヲ吟味ニ上、程能可取計旨、依仰諸官御吟味書取添被申越趣、致承知候、依之猶又致吟味候處、浦添御殿御勤被成候ハ、成行委敷御存込ニ御事ニ有、機變ニ應シ、御辨達ニ爲ニ宜有御座筈候得共、被申越趣も尤ニ儀ニ有、彌國頭按司被成御勤候方可然ヲ申談、右ニ趣國吉殿内御案内ニ有シ、御同意被思召候付、猶又浦添御殿致御案内候處、彌其通御同意被思召候、右ニ付、御對面日柄ニ儀、佛人共最初申立候節も、首里往還六七日程可相懸段相達、何日相達候共可相濟ヲ頭ニ返答有之、其上雨天續ニ候故、一兩日之日延ニ有モ心得書旁得ヲ御存込被成候有、明後廿四日、御對面被成候方可宜ヲ申談、致御案内、彌其通御取計被成筈候、依仰此段致問合候、以上、

附、浦添御殿國頭按司ニ志、本部間切に御扣被成居候處、昨夜爰元御到着被成候、

五月廿二日

伊是名親雲上

嶋袋親雲上

國頭按司ヲ  
選任スベシ

浦添王子國  
吉親方モ同  
意ス

〔伊是名親雲上書翰〕

○琉球王廳評  
定所日記所載

大總兵始小官共に、時宜次第品物被御遣候儀も可有之哉、兼多用意仕置不申候有叶事候間、二殿内御案内ニ上、別紙ニ通、品々早ク可被差下候、仰此段致問合候、以上、

五月廿四日

伊是名親雲上

嶋袋親雲上

覺

贈品目錄

一扇	子	二十本
一杉原	紙	貳束
一煙草	入	十組 <small>幾せる入付</small>
一菓子	皿	壹束
一辨當	當	壹ツ
一煙草	草	五斤
一形付	布	五反
一白細	上布	五反
一八丈	嶋	三反

弘化三年五月二十四日

五四一



弘化三年五月二十四日

一牛 壹疋  
一豚 貳疋  
一燒 耐 一 壺五十盃入

右大總兵に

一扇 十本ッ、  
一杉原紙 一束ッ、  
一煙草入 五組ッ、幾せる入付  
一辨當 一ッ、  
一形付布 貳反ッ、  
一白細上布 貳反ッ、  
一八丈嶋 二反ッ、  
一牛 壹疋ッ、  
一ふと 壹疋ッ、  
一燒 耐 一 壺ッ、貳拾五盃入

右總兵三人に

五四二

一扇 五本  
一白麻 一束  
一煙草入 貳組幾せる入付  
一形付布 貳反  
一八丈嶋 一反  
一燒 耐 一 壺貳拾五盃入

右嚙執事に

一扇 四本  
一白麻 一束  
一煙草入 一組幾せる入付(付カ)  
一形付布 二反

右通事唐人に

一扇 貳百本  
一煙草入 五拾組幾せる入付  
一煙草 五拾斤

弘化三年五月二十四日

五四三



弘化三年五月二十四日

五四四

一形 付 布 五拾反

右用意

五月

〔伊是名親雲上書翰〕

○琉球王廳評定所日記所載

總理官國頭  
按司等佛繼  
ヲ訪ヒ交歡  
ス

今日八ツ時分、總理官國頭按司、大夫三人附添、大總兵船元ニ差越候處、大總兵始兩艘ト乘頭、出迎禮儀有之、則大總兵住居所ニ、大夫一同被招入、茶菓子酒等馳走、左候多別紙ト通、事々通事唐人を以、口達ニ多相達候上、書付相渡、終ニ口達迄ニ多、此國ト和好又ニ致交易度存候處、於總理官ニ如何被存候哉ト尋有之候付、此儀、一存ニ多返答難致候間、國王ニ相達、諸官吟味ト上、何分返答可致段相達、濟多今日ト爲謝禮、明日、總理官宿ニ大總兵罷出度段有之候付、再三相斷候ヘ共、彼國佐法ニ多、是非罷出候多不叶由申候付、此上ト難相斷、日柄ト儀、此方より相究可申達段、返答イ多し候處、追多船致見分候様挨拶有之、大總兵始逗留ト佛人案内ニ多、致見分、酉過時分、罷歸申候、此段申上候、以上、

附、總理官罷歸候節、爲禮儀、石火矢五箇打申候、

五月廿四日

伊是名親雲上

名護間切御詰  
御役々衆

嶋袋親雲上

〔琉球在番奉行届書〕

○公爵島津忠重所藏本  
島津家國事執掌史料所載

○閏五月三日

先月十五日、府官眞玉橋親方、大總兵船ヘ爲安否尋差越候節、總理大臣罷下候様可取計旨、申立候付、首里ヘ之路筋嶮岨ニテ、往反六七日程相掛候段相達候處、何日掛候而モ相濟候由申候付、國頭按司、總理官之筋ヲ以攝政初役々共ニモ、運天之様罷下候付、私其外御役々ニモ、名護間切マテ乍蔭爲差引出役仕候段ヘ、同十七日付ヲ以、細々御届申上置候通御座候、依之總理官、同廿四日、大總兵船元ヘ差越、致面會候處、和好交易等之儀トモ申立候付、其後追々之成行、左ニ申上越候、

國頭按司、運天ヘ到着、首里往反日賦ヲ以、先月廿三日、番所ヘ大夫差遣、通事唐人ニ付、總理官夜前罷下候間、明日大總兵致面會度、差支無之候者、何時差越可然哉、且又初而面會之事ニ付、何乎輕品差遣度候、都合向如何可有之哉ト旨、相達候處、右之趣、唐人書付ヲ以大總兵乗船ヘ差遣、返答之上、明日八ツ時分、船元ヘ差越候様、左候而進物之儀ヘ、用事相濟候以後、差贈候方可宜旨、唐人申聞候段、大夫申出候由、

同廿四日八ツ時分、注進申來、彼方傳聞ヘ小官トモ乗付、爲迎差越候付、總理官、大夫三人

弘化三年五月二十四日

五四五



弘化三年五月二十四日

五四六

召列差越候處、大總兵始外兩艘之乘頭、船端へ出迎、禮儀有之、則大總兵住居所へ大夫共迄  
 モ招入、茶菓子酒等馳走之上、逗留之唐人事、重科ヲ犯走候者之筋、中國へ爲致披露様之申  
 掛有之、且歐羅巴數國之様子、強テ左ニ申立、當地佛國皇帝ヲ友トシ、善キ助ヲ可求、不然  
 バ恐ラクハ此國、不久シテ艱難之事可致到來、且佛國中國ト和好貿易致度存候、總理官ハ如何  
 セ、其外威シ様之儀共段々口達ヲ以申掛、終ニハ此國ト和好貿易致度存候、總理官ハ如何  
 存候哉ト尋有之候付、此儀一存ニ而ハ返答難致候間、國王へ相達、諸官へモ吟味之上、何分  
 返答可致旨相達、且又唐人事、重科ヲ犯走者抔ト申儀ハ、曾テ不存、大總兵乘船來着之節、  
 通事用トシテ兩人殘置候迄ヲ、中國へハ届申遣タル事ニ候旨、相達候處、夫形聞濟、今日之  
 爲謝禮、明日總理官宿へ大總兵罷出度旨承、旅宿手狹ニテ見苦敷候間、取止吳候様再三相  
 斷候得共、此儀、彼國之作法故、是非不差越候而不叶由承候付、左候者此方ヨリ日柄相究、  
 可致注進旨、致返答候處、追而船致見分候様挨拶有之、大總兵始逗留之佛人案内ニ而致見  
 分、濟而酉過時、罷歸リ候砌、爲禮儀石火矢五カ九箇打候段、申出候、  
 同廿五日、通事唐人并佛人壹人、總理官宿へ差越度旨申出候付、用事有之候者、大夫トモ承、  
 總理官へ可申聞旨相達候處、大總兵申付之由ニ而聞入無之、大夫通事共ニモ附添差越候付、  
 國頭、致面會候處、佛國中國ト和好交易等免許之書持參、得ト致披見候様相渡候付、菓子馳

走イタシ候處、無間モ罷歸候故、追而本書ハ差返置候段、申出候、

總理官大總兵船元へ差越候節之間答書、書改度候處、唐人壹人ニテハ差支候間、誰ソ番所  
 へ差遣、加勢イタシ吳候様申出、大夫共兩人差遣候段、申出候、

大總兵、總理官宿へ差越度段申出、人家へ爲致出入候儀、難成事候付、明日、於番所相逢度、  
 就而ハ馳走モ致度候得共、不自由之處、其儀不相調、茶菓子迄可致馳走旨、大夫ヲ以通事唐  
 人へ相達候處、馳走方不相調段ハ、大總兵ニモ能存罷在候、然共總理官、番所へ差越候テハ、  
 却而謝禮之本意ニ不相叶、是非總理官旅宿へ大總兵可參ト之事ニ而、聞濟無之候付、明日  
 注進次第差越候様、相達置候段、申出候、○以下本月二十  
 六日ノ條ニ載ス、

〔琉球評定所係中上申書〕

○内務省所屬本  
 琉球王廳評定所日記所載

五嶋様子相尋候節、御返答振ケ條書ト内、時々巡見官罷渡候ヲ申趣意ト、如何ニ相見得  
 申候、右嶋々々、御當地屬嶋ト筋候得ト、佛人共罷渡致見分候も難計、其節何歎不行届儀有  
 之候ハ、御當地御不足ニ成立可申、且只今ニも嶋々々成行相尋候時、答振旁現在ニ相  
 替候多ト、佛人都合も不宜事ニ有、當分ニ不差構趣を以致返答候方、諸事申逃ト便ニ可相  
 成哉ト別紙ト通被直置申候、右通御當地ト無御構筋ニ申晴候多ト、唐ト相響候も難計、其  
 節ニ至リ唐ト御都合向如何可有之候哉ト是又申談候處、假令於唐相嘶候共、異國人ト申分

弘化三年五月二十四日

五四七



御信用御差咎めし儀と有御座間敷哉と奉存候事、

五月廿三日

係 中

〔琉球王廳評定所日記〕

○内務省所藏本

○五月二十三日

琉球三十六嶋の内、大嶋・徳嶋・鬼界嶋・輿論嶋・永良部嶋と、日本に拘り相成候由、實正其通候哉と相尋候ハ、右嶋々々、往古々琉球屬嶋と有、日本に相讓爲申儀と有と無之候得共、不自由と小國、殊風旱と災殃不相絶、其節々度佳喇嶋が借米を以致助命來、連々屯居候借米、大分ニ及、返辨と術不能力、右償用とノ出來と産物、彼嶋直ニ取納いとしくれ度約定いとし、所中諸下知旁度佳喇嶋人了簡ニ任置候付、當分と彼嶋々々支配差構不申候、右次第と所々取違、日本に拘り申と有可有之哉と相答可然哉、

〔垣花親雲上書翰〕

○琉球王廳評定所日記所載

總理官御行列と儀、別紙と通、可然と申談、御調部ニ入差下申候、此旨申越候、以上、

五月十七日

垣花親雲上

翁長親方

伊是名親雲上

總理官行列  
次第

總理官行列

所提さはくりと間	同	金鞆旗	同	銅鑼	天願里之子
引 鞭	同	金鞆旗	同	銅鑼	小性一人
引 鞭	同	金鞆旗	同	銅鑼	小性一人
所提さはくりと間	同	金鞆旗	同	銅鑼	小性一人

浦添御殿	浦添御殿	浦添御殿	浦添御殿	浦添御殿	浦添御殿
座敷一人	座敷一人	座敷一人	座敷一人	座敷一人	座敷一人
乘物	總理官	夫四人	國頭里之子	小性一人	國頭御殿
親雲上	親雲上	親雲上	親雲上	親雲上	親雲上
國吉殿内	國吉殿内	國吉殿内	國吉殿内	國吉殿内	國吉殿内

浦添御殿御供	浦添御殿御供	浦添御殿御供	浦添御殿御供	浦添御殿御供	浦添御殿御供
馬架攝	馬架攝	馬架攝	馬架攝	馬架攝	馬架攝
間切	唐長柄	日笠	日笠	日笠	日笠
間切	唐長柄	雨笠	雨笠	雨笠	雨笠
間切	唐長柄	雨笠	雨笠	雨笠	雨笠
間切	唐長柄	雨笠	雨笠	雨笠	雨笠

二十六日庚辰 佛國提督「セシーユ」、國頭按司ノ館ヲ訪ヒ、通好互市要求ニ對スル回答ヲ促ス、尋デ、按司、亦提督ノ艦ニ抵リ、應對ス。



弘化三年五月二十六日

五五〇

佛國提督ノ  
會見希望ニ  
應ズ

〔伊是名親雲上書翰〕○琉球王廟  
評定所日記

今日通事唐人并佛人一人、總理官宿に罷出、對面に儀申出有之相逢候處、別紙事書被見得候通に用事申出有之、濟多茶菓子馳走、無間も罷歸申候、大總兵、總理官宿に罷出候一件を、押し申懸る、強多日延仕候るを、氣受相損候模様相見得候付、不及是非、明日罷出候様、致返答置候、此段致問合候、以上、  
申上候、以上、

五月廿五日

伊是名親雲上

名護間切御詰

御 役 々 衆

嶋袋親雲上

○別紙

一今日八ッ過時分、唐人并佛人一人、總理官宿に罷出候段申出候付、大夫高嶺里之子親雲上より用事有之候ハ、私に可相達る折角相制候得共不聞入、高嶺附添罷出候付、可致様無之、相逢申候處、佛國中國と和好に條書、總理官被致披見、左候多、寫取本書を、被差歸候様こゝ別冊相渡申候事、

一昨日總理官に於船元問答書書改度候處、唐人一人を差支候間、誰を番所に差遣、加勢爲致度申出有之、難相斷、大夫奥間里之子親雲上・安屋仁里之子親雲上差遣候事、

佛國提督國  
頭按司ノ館  
ニ至リ通商  
五市ノコト  
ヲ商議ス

一大總兵、總理官宿に罷出候段、昨日申出有之、人家に出入爲致候儀、難成事候付、明日番所に被罷出度、右に付るを馳走等い多し度候得共、不自由に所其儀不相調、茶菓子迄可致馳走段、大夫差遣通事唐人に付る相達候處、馳走方不相調段を、大總兵も能存知有之候、然共番所迄被差越候ると、却る謝禮に本意不相叶候間、是非旅宿に可差越旨申出、再三相斷候得共、聞濟無之候付、不及是非、明日、午に時、注進次第被罷出度、相達置申候事、

午五月廿五日

今日五ッ時分、佛國大總兵、一昨日に謝禮として、兩艦に總兵并逗留し佛人通事唐人外小官拾一人召列罷出候付、茶菓子酒肴馳走い多し、別紙事書に通承濟多、七ッ過時分罷歸申候、此段申上候、以上、  
致問合候、以上、

五月廿六日

伊是名親雲上

名護間切御詰

御 役 々 衆

嶋袋親雲上

○別紙

弘化三年五月二十六日

五五一



佛國提督總  
理官訪問ノ  
件

一大總兵、兩艘に總兵其外小官共召列、總理官宿に罷出、大總兵より、一昨日船元の差越候謝禮申述、且其以來差障共之無之候哉と承候付、此方より、其御馳走旁に挨拶等相達候事、

一下着以後、妻子共平安に左右、到來有之候哉と挨拶有之候付、彌平安に由、到來有之候段、相答候事、

一男子幾人こゝ候哉と尋有之、一人に段相答候事、

一天主教相學候儀、於中國免許有之候、右に段、爰元の書狀共到來有之間敷哉と尋有之、其儀承り不申段、相答候處、左候ハ、別紙三通披見寫取させ、本書を差返候様こゝ相渡候事、

一大總兵より、一昨日申立し事、使者を以國王の言上相成、返答有之候様承候付、其通こゝ難成、いつと罷登候上、國王の直こゝ不申聞候不叶段相達候處、遠方往還大粧し事候、於中國と各省々々大臣、使者を以及奏文候事も有之候間、其通取計有之度申候付、當國に佐法、使者を以言上難相成、殊此儀、國家に大事こゝ、國王の申聞候上、諸官にも致吟味、御返答不致候不叶、其上當分國王病氣罷在、安否尋旁付早く罷登度段相達候處、其

通聞濟、左候多一昨日に事書、口達に儘唐人則席に調聞得兼候所有之、當分書改させ候付、明後日に間こゝを相調可申候間、被持登言上相成候様承り候事、

一明後廿八日申頃時分、大臣并府官、於大總兵乘船茶致馳走度候間、被罷出度旨、佛國文字に帖差出、挨拶有之候付、此方願筋も追多可申立事候故、相斷候多と差障可申事こゝ、彌可罷出段、致返答候事、

五月廿六日

〔琉球在番奉行届書〕

○公府島津忠重所藏本  
島津家國事執掌史料所

○前文ハ本月二十六日ノ條ニ載ス、

同廿六日、九ツ時分、注進差遣シ、大總兵并兩艘之乗頭逗留佛人通事唐人小官拾壹人召列罷出候付、府官眞玉橋并大夫共門外へ出迎、總理官國頭ニハ、門内ニテ挨拶招入候處、大總兵ヨリ、唐人ヲ以一昨日船元へ差越候禮謝、且其後障共ハ無之哉と承候付、國頭ヨリモ、於船元馳走旁挨拶相達、茶菓子酒肴等致馳走候處、總理官下著以來、妻子平安之書狀到來候哉、且男子幾人罷在候哉と相尋候付、妻子平安之段申來、男子ハ壹人罷在候旨、相答候段申出候、同時一昨日申立之事、使者ヲ以國王へ致奏達、返答有之候様承候付、其通ニハ難成、何レ首里へ罷登、國王へ直ニ不申聞候而不相叶段、相達候處、遠方往還大粧之事候、於中國

佛國提督琉  
球總理官ト  
會見ス



ハ、各省之大臣、使者ヲ以奏文ニ及ヒ候事モ有之候間、其通取計有之度承候付、當國之作法、地下中之事ニ付、使者ヲ以テ難申聞、殊ニ此儀國家之大事ニテ國王ヘ申聞、諸官吟味之上、返答不致候而不叶、且ハ當分國王病氣ニ罷在、安否尋旁ニ付、早々可罷登段相達候處、其通聞濟在候而、一昨日之事書文書、明後日中ニハ可相調候間、右之文書モ持登奏達相成候様承候旨申出候、

同時、明後廿八日、申頃時分、總理官并府官、於大總兵乘船茶致馳走度候間、差越候様、佛國文字之帖差出、挨拶有之候付、和好交易之事、追而書面取仕立、不相斷候而不叶儀故、招迄モ相斷候而ハ、兵頭ノ氣請相損宜間敷ト相考忝存候、彌可罷出段致挨拶、旁濟而七ツ時分、船元ヘ罷歸候、

同廿八日、七頃時分、注進申來、先日同様彼方傳聞ヘ小官共乗付、爲迎差越候處、大總兵并兩艘之乗頭、其外小官共、船端ヘ出迎、禮儀有之、則大總兵住居所ヘ大夫迄モ招入、一昨日旅宿ヘ參候謝禮、并今日之挨拶等唐人ニ付帖差出候處、禮對有之、左候而大總兵ヨリ、去ル廿四日申立事ニ唐人ヲ以文相渡候付、罷歸候上、得ト可致披見旨相達、夫ヨリ二拾椀之料理・酒肴・菓子等段々馳走、小姓共、迄モ相應ニ馳走有之、酉過時分、罷歸候段申出候、

同廿九日、四ツ頃時分、總理官國頭事府官并大夫召列、大總兵船着場之濱迄差越、逗留之佛

總理官一行  
佛艦ヲ訪問  
ス

人ニ付、總理官ニハ、昨日船元ヘ招之禮謝、且今日首里ヘ罷登候旨、暇乞旁申達、罷歸、府官ハ右之佛人一同船元ヘ差越、大總兵ヘ逢、總理官ヨリノ挨拶等取束、逗留佛人ニ付、帖差出、謝禮申入罷歸候段、申出候、

但、國頭ヨリ、昨日船元ヘ持參用之含ニ而、菓子一箱燒酎壹壺致手當置候處、其通ニ而ハ彼國作法不相叶段、唐人ヨリ承取止置候付、今日見舞之筋ヲ以相贈候處、致受納、謝禮等申出候由、

右者、總理官、大總兵ヘ面會、和好交易等之趣共申掛候追々之成行、彼地出張之疏役共ヨリ、時々右之通届申出候、就而ハ先月十九日、私名護間切ヘ着仕候前晚、攝政并總理官、國頭等、名護止宿之段承申候付、私迄之間出立差扣罷在候様、中途ヨリ申遣置、十九日朝四ツ時分、差掛、則攝政并國頭ヘ致面會、此度大總兵ヘ對面ニ付而ハ、前以申出通、和好交易等之儀申掛ニテ可有之、尤一昨年ヨリ、是迄逗留佛唐人トモ願申立候事々、一事モ不相達候付、色々事六ヶ敷申掛候半モ難計、和好等行向之儀ハ、兼テ差引ヲモ仕置候上ナカラ、猶面會旁心得之次第、得ト承届申候處、和好等之儀申掛候者、此節之儀至而不容易事故、兎角一存ニ而ハ難致返答、國王ヘ申聞、諸官役中ヘモ吟味之上、何分可及返答旨相答、其外色々之難事申掛候者、隨分氣象ニ不逆樣應機變申凌候様可仕ト之趣、共深心